



Major: enfin libre de poursuivre sa vision d'une société sans classes. PHOTO REUTERS

► **REPÈRES**

Fini la tutelle de Maggie!

d'après AFP
LONDRES

John Major est revenu hier au 10 Downing Street, visiblement aussi surpris par l'ampleur de sa victoire que le reste des Britanniques qui ont donné un quatrième mandat consécutif aux conservateurs et ont permis au premier ministre élu d'égaliser le score réalisé par Margaret Thatcher il y a cinq ans.

Les résultats définitifs indiquent que les conservateurs ont obtenu 336 sièges — dix de plus que la majorité absolue —, les travaillistes 271, les libéraux-démocrates 20 et les autres 24.

Le premier ministre a remporté une retentissante victoire personnelle, alors qu'il était pratiquement inconnu de ses compatriotes quand il a succédé il y a 16 mois à Margaret Thatcher, celle qui lui a mis le pied à l'étrier en le faisant entrer au Cabinet en 1987. Il a réussi à sauver les tories d'un désastre qui paraissait certain quand la « Dame de Fer » a été déboulonnée par ses « amis » conservateurs après avoir introduit la poll tax.

Mme Thatcher, revenue d'une tournée aux États-Unis, a volé au secours de la victoire en soulignant que les Britanniques « ont refusé le socialisme », mais n'a pas eu un mot pour la performance personnelle de John Major.

Ce dernier a gagné le droit d'être enfin jugé sur sa personnalité et non plus seulement à l'aune de son prédécesseur. Car les qualités que beaucoup lui reconnaissent ne sont pas de celles qui sautent aux yeux: l'écoute, la patience, l'honnêteté, la persévérance et l'acharnement au travail. Il est aujourd'hui libre de poursuivre sa vision d'une société sans classes, où chacun peut gagner les fruits de son labeur et les dépenser librement, puis transmettre un héritage à ses enfants sans payer plus que sa juste part d'impôts.

M. Major présentera aujourd'hui un cabinet qu'il devrait profondément remanier. Aupara-

VOIR MAJOR EN A2

- Des bombes meurtrières explosent au coeur de la City. Page F7
- Le pays des tories. Page B1

Le chômage à des niveaux historiques

MAURICE JANNARD

Le mois de mars a été désastreux pour l'emploi au Canada puisque le taux de chômage a grimpé de 10,6 à 11,1 p. cent, un niveau qui ne s'est pas vu depuis sept ans. Il faut remonter à janvier 1985 pour retrouver pareille situation.

Statistique Canada rapporte que les provinces du centre, c'est-à-dire le Québec et l'Ontario, ont subi une véritable détérioration dans les conditions de l'emploi. Au Québec, le taux de chômage est monté de 11,9 à 12,5 p. cent et en Ontario le taux est passé de 9,9 à 10,5 p. cent le mois dernier.

À Montréal, le taux de chômage a progressé de 12,4 à 12,7 p. cent. L'organisme fédéral souligne que durant la semaine terminée le 21 mars 1992 le Canada comptait plus de 1,5 million de chômeurs. En un mois, soit entre février et mars, 74 000 personnes de plus se sont retrouvées sans travail à l'échelle du pays. Pour sa part, le Québec enregistre 421 000 personnes sans emploi.

« C'est déprimant », a lancé d'emblée l'économiste régional de la Banque Royale du Canada, Benoit Durocher, qui explique la hausse importante du taux de sans-emploi par l'effet combiné de deux facteurs.

D'une part, un plus grand nombre de chômeurs découragés, c'est-à-dire des gens qui avaient mis fin à leurs efforts pour obtenir un emploi et qui ne sont plus officiellement comptés dans la population active, se sont remis en mars à chercher un

VOIR EMPLOI EN A2

- Le FMI prévoit une forte croissance en 93, même pour le Canada. Page F3

Fin de la grève dans la LNH
La rondelle roulera dès demain, annoncent Ziegler et Goodenow

PHILIPPE CANTIN
et DENIS ARCAND

La grève qui paralysait la Ligue nationale de hockey depuis dix jours est terminée. Peu avant minuit hier, le président du circuit, John Ziegler, a annoncé qu'une entente était intervenue entre les propriétaires et l'Association des joueurs.

« Ce fut une longue journée, a déclaré Ziegler, manifestement épuisé. Mais nous éprouvons tous le désir d'en venir à un accord. »

Bob Goodenow, le directeur exécutif de l'Association, accompagnait Ziegler lors de la conférence de presse tenue à l'hôtel Plaza de New York. « Le point tournant est survenu en fin de journée mercredi lorsque nous nous sommes rencontrés, John et moi. Son ton démontrait vraiment une volonté de trouver un terrain d'entente. Il m'a dit: 'Peu importe comment la charrie s'est retrouvée dans le fossé, elle y est et il faut l'en sortir.' »

Le règlement sera ratifié par les

joueurs des 22 équipes aujourd'hui. Cet exercice ne représente qu'une formalité, puisque leur comité de négociation a recommandé l'acceptation de la proposition patronale.

Les joueurs reprendront l'entraînement dès aujourd'hui. Demain, le Canadien visitera les Sabres de Buffalo. Il recevra les Bruins de Boston, mercredi, au Forum. Les 30 matchs annulés en raison de la grève seront disputés. Les séries éliminatoires commenceront samedi prochain dans la Conférence Clarence Camp-

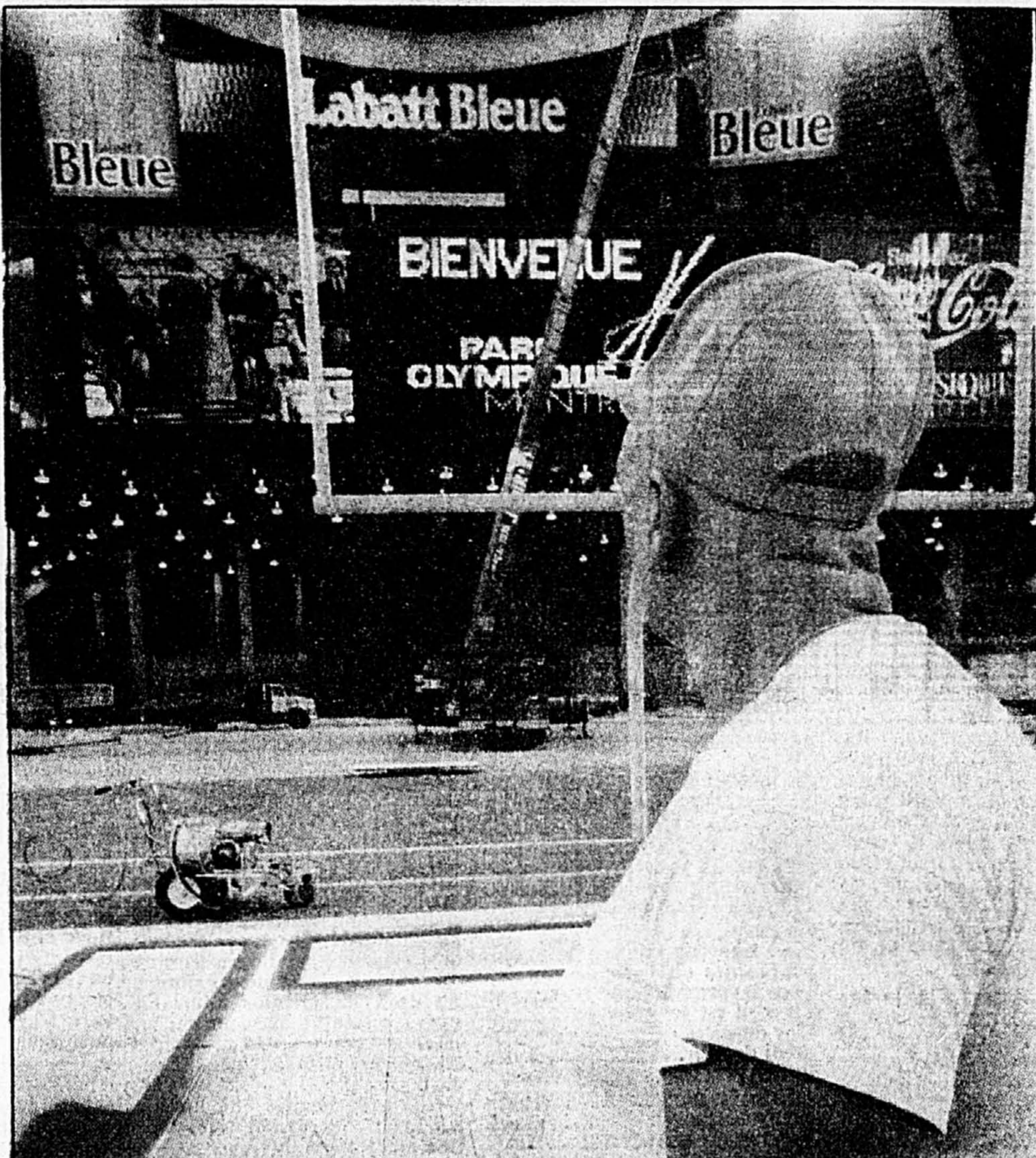
bell, et le lendemain dans la Conférence Prince-de-Galles.

L'entente est survenue au terme de plusieurs heures de pourparlers tenus hier, à New York. Bob Goodenow était accompagné du président de l'Association des joueurs, Bryan Trottier des Penguins de Pittsburgh, et de Mike Gartner, des Rangers de New York.

VOIR HOCKEY EN A2

■ Autres informations en page G1

ENCORE DES DÉPENSES POUR LE STADE



La Régie des installations olympiques a dévoilé hier le nouvel écran géant du stade Olympique, un ensemble fort complexe qui aura coûté 17 millions. La RIO a aussi rendu publiques les conclusions d'experts internationaux sur le toit du stade et fait savoir qu'elle avait besoin rapidement de 3 millions pour l'entretien de la toile de Kevlar et la recherche d'une solution permanente de remplacement. Nos informations en A3

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

L'arrivée de l'Hôtel-Dieu dans l'Est ranime la spéculation

ANDRÉ NOËL

Le déménagement de l'Hôtel-Dieu va profiter à des entrepreneurs en construction du nord-est de Montréal et à d'importants spéculateurs qui ont des terrains dans l'est de Laval, a affirmé hier le conseiller municipal de Rivière-des-Prairies, Giovanni De Michele.

« Contrairement au maire de Montréal, je suis favorable à ce déménagement, a dit M. De Michele, au cours d'une longue entrevue. Mais je ne suis pas naïf: je sais bien que le gouvernement du Québec a décidé de déménager l'hôpital avant tout pour des raisons politiques. »

« L'arrivée de l'hôpital va accélérer le prolongement de l'autoroute 25 et la construction du pont sur la rivière des Prairies. Des spéculateurs attendent juste ça de l'autre côté de la rivière, à Laval. Le gouvernement a déjà exclu leurs terrains de la zone agricole. »

Mais à plus court terme, le déménagement de l'Hôtel-Dieu va relancer la construction non terminée d'un immense complexe immobilier, Place Marc-Aurèle Fortin, situé juste à côté de l'emplacement du futur hôpital.

La Place est un énorme éléphant blanc qui a coûté jusqu'à maintenant plus de 88 millions. Les promoteurs, Lucille et Lionel Duval, ont fait faillite il y a deux ans. Le principal créancier est la banque Toronto-Dominion. Mais le créancier privilégié — celui qui doit être remboursé avant toute autre personne — est l'homme d'affaires Gasperino Di Iorio.

Il s'agit d'un important entrepreneur en construction. Actuellement, il a entre autres contrats l'élargissement du tablier du pont Médéric-Martin, sur la rivière des Prairies, des travaux qu'il fait avec Beaver

VOIR HÔPITAL EN A2

Aujourd'hui

MÉTÉO



Aujourd'hui: nuageux avec pluie mêlée de neige. Maximum 5°, minimum -5°. Demain: nuageux avec neige légère

HABITAT



Roses: ils ont la beauté des rosiers modernes, le parfum des anciens, sont plus rustiques et robustes que les hybrides de thé. On les appelle « rosiers anglais », parce qu'ils ont été développés en Grande-Bretagne. Page L1

ARTS ET SPECTACLES



Deux: sans être identiques, les jumelles Sarah et Karlyne Steben, 17 ans, vivent en symbiose physique, intellectuelle et sentimentale parfaite. Elles ont acquis, en moins d'un an, la force et la dextérité nécessaires pour mettre au point un numéro époustouflant pour le Cirque du Soleil. Page E1

CINÉMA



L'autre Fellini: Giulietta Masina, l'épouse de Federico, a consenti une interview à l'occasion de la sortie d'*Aujourd'hui peut-être*, un film de Jean-Louis Bertucelli. Page D1

ÉCONOMIE

Tous à l'Est! Stéphane Gariépy, un Québécois de Boucherville, vient d'ouvrir, à Prague, une discothèque capable d'accueillir plus de 1200 personnes, la plus grande de Tchécoslovaquie. Page F1

PLUS

Lamer: le métier de juge n'est plus ce qu'il était depuis l'entrée en vigueur de la Charte canadienne des droits et libertés, explique le juge en chef du Canada, Antonio Lamer. Page B4

SOMMAIRE

Annonces classées	D10 à D15, H1 à H7
immobilier	H7 et H8
marchandises	H8 à H13
emplois	H14 à H16
automobiles	F2
propositions d'affaires	Cahiers E
Arts	D4
cine-horaires	E2
tele-horaires	E2
Television	E2
Avis	C5 à C7, H16
Bandes dessinées	K7
Bridge, échecs, philatélie	K8
Carr. et prof.	Cahiers J et K
Cinéma	Cahier D

VACANCES/VOYAGE

Whisky: c'est dans la région d'Edimbourg que se concentre l'industrie traditionnelle écossaise de fabrication du whisky, une liqueur délicieuse qui menace le cognac en Europe. Page I1



Décès	C4 et C5
Economie	Cahier F
Encans	C7
Êtes-vous observateur?	D11
Feuilleton	E16
Habitat	Cahier L
Horoscope	E16
Le monde	F7
Loteries	A4
Maisons d'enseig.	C3
Mots croisés	D12, E16
• Mot mystère	D14
Restaurants/Vins	E18 et E19
Sports	Cahier G

SPEC Électronique Dumoulin
Montréal 8390 St-Hubert 388-1122
Laval 1599 Autoroute 440 ouest 681-7770
Longueuil 2203 chemin de Chambly 468-1993

Cellena DENON Une mini aux airs de MAXI!
Une chaîne hi-fi compacte conçue à l'intention de ceux qui ont des contraintes physiques mais qui refusent toute concession sur la qualité de leur écoute.
999\$
200\$
AMPLIFICATEUR SYNTONISATEUR MAGNÉTOCASSETTE LECTEUR LASER ENCEINTES TÉLÉCOMMANDE
2x36W • PRISES DAT VIDEO/PHONO
MA/MS STEREO • 24 MÉMOIRES
DOUBLE AUTO-INVERSION • DOLBY PROGRAMMABLE
BLINDÉES • SON EXCEPTIONNEL DES PLUS COMPLÈTES!

SUITE DE LA UNE

HÔPITAL

L'arrivée de l'Hôtel-Dieu dans l'Est ranime la speculation

Asphalt, dont le président est Tommy D'Errico.

Il a été impossible de parler avec M. Di Iorio, hier. Mais le vice-président de Constructions Di Iorio Inc., Jean Plessis-Bélair, a confié que l'entreprise souhaitait récupérer une somme de 4,5 millions de dollars, jamais payée par la famille Duval.

«Nous croyons que la venue de l'hôpital va inciter quelqu'un à acheter et à relancer la Place Marc-Aurèle Fortin», a dit M. Plessis-Bélair.

Selon deux sources, l'entrepreneur Giuseppe Borsellino (beau-frère de Lino Saputo, propriétaire de Saputo Fromages Ltée) serait sur le point de faire une offre d'achat pour la Place. Il a été impossible de faire confirmer l'information.

Mais le directeur-général de l'Hôtel-Dieu, Florian Brisset, a indiqué qu'il avait visité le gigantesque complexe, qui compte un total de 1,5 millions de pieds carrés en comptant les espaces réservés au stationnement.

Selon lui, des compagnies pharmaceutiques et des médecins pourraient être intéressés à ouvrir des bureaux et des cliniques médicales dans la Place. M. Borsellino, lui, est président de la Fondation des Italo-Canadiens et pourrait être intéressé à ouvrir un centre d'accueil pour des personnes âgées d'origine italienne.

Au départ, la Place devait contenir: 275 boutiques, six salles de cinéma, un salon de quilles, une bibliothèque municipale, une maison de la culture, un supermarché Steinberg, des bureaux et quatre tours d'habitation comprenant 879 logements. Le complexe n'est pas fini: la construction a cessé.

Le complexe est situé sur le boulevard Maurice-Duplessis, à l'est du prolongement prévu de l'autoroute 25, et presque en face du futur emplacement de l'Hôtel-Dieu. Seule une lisière de condominiums sépare la Place Marc-Aurèle Fortin du futur hôpital.

Ces condominiums appartiennent à la compagnie Junon Construction Inc., propriété de la famille d'entrepreneurs Alfonso Argento. Le frère d'Alfonso, Tim, est directeur de la Chambre de Commerce de Rivière-des-Prairies et a activement soutenu le déménagement de l'hôpital.

Les frères Argento sont aussi propriétaires de l'île Rochon, à moins d'un kilomètre au nord du futur hôpital. Des 1980, les promoteurs ont déposé à la Ville de Montréal un projet immobilier de 50 millions de dollars, pour cette petite île située entre Montréal et Laval.

Les frères Argento ont toutefois fait face à un problème de taille: l'île Rochon était située en zone inondable. Ils ont fait du remblayage illégal au début des années 80 et ont multiplié les démarches pour exclure l'île de l'entente fédérale-provinciale sur les terres inondables.

Ils ont obtenu gain de cause l'année dernière... 10 ans plus tard! Ils ont eu aussi une autre bonne nouvelle, avec la levée d'une réserve foncière imposée par la Communauté urbaine de Montréal, qui voulait transformer l'île en parc. La CUM n'avait plus les moyens de payer le gros prix pour l'île depuis sa radiation de la plaine inondable.

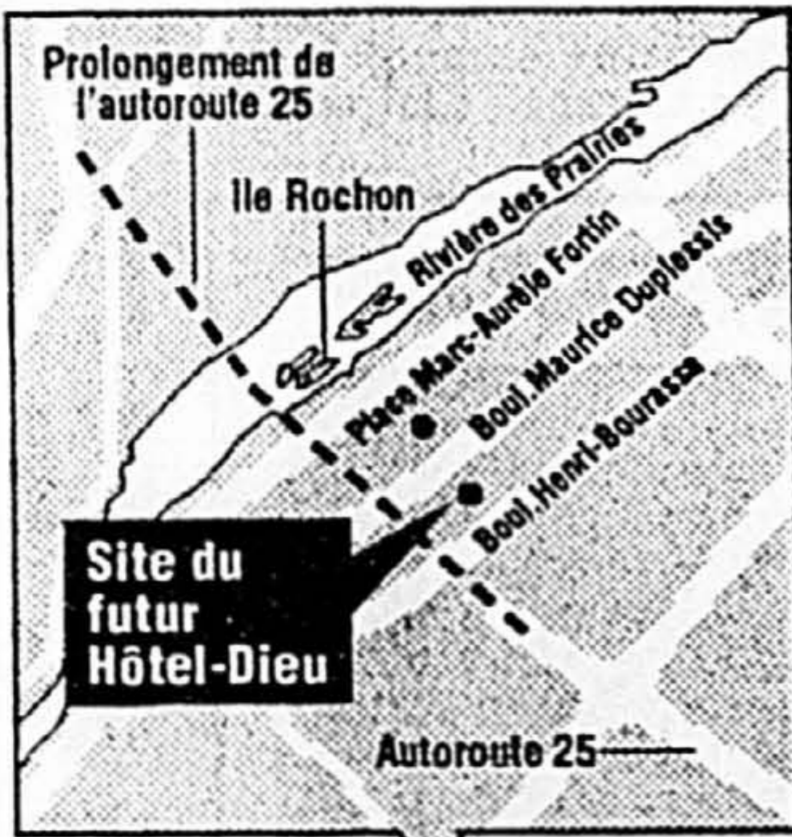
L'île pourra profiter non seulement de la proximité d'un important hôpital universitaire, mais aussi du prolongement de l'autoroute 25 et du pont sur la rivière des Prairies.

De l'autre côté de la rivière, d'importants spéculateurs atten-



L'homme d'affaires Gasperino Di Iorio est le créancier privilégié de l'immense complexe Marc-Aurèle Fortin (photo du haut), situé juste à côté de l'emplacement du terrain prévu pour le déménagement de l'Hôtel-Dieu, à Rivière-des-Prairies (photo du bas). M. Di Iorio attend 4,5 millions de la vente éventuelle du complexe, dont la construction a cessé il y a deux ans.

PHOTOS LUC SIMON PERRAULT, La Presse



Infographie La Presse

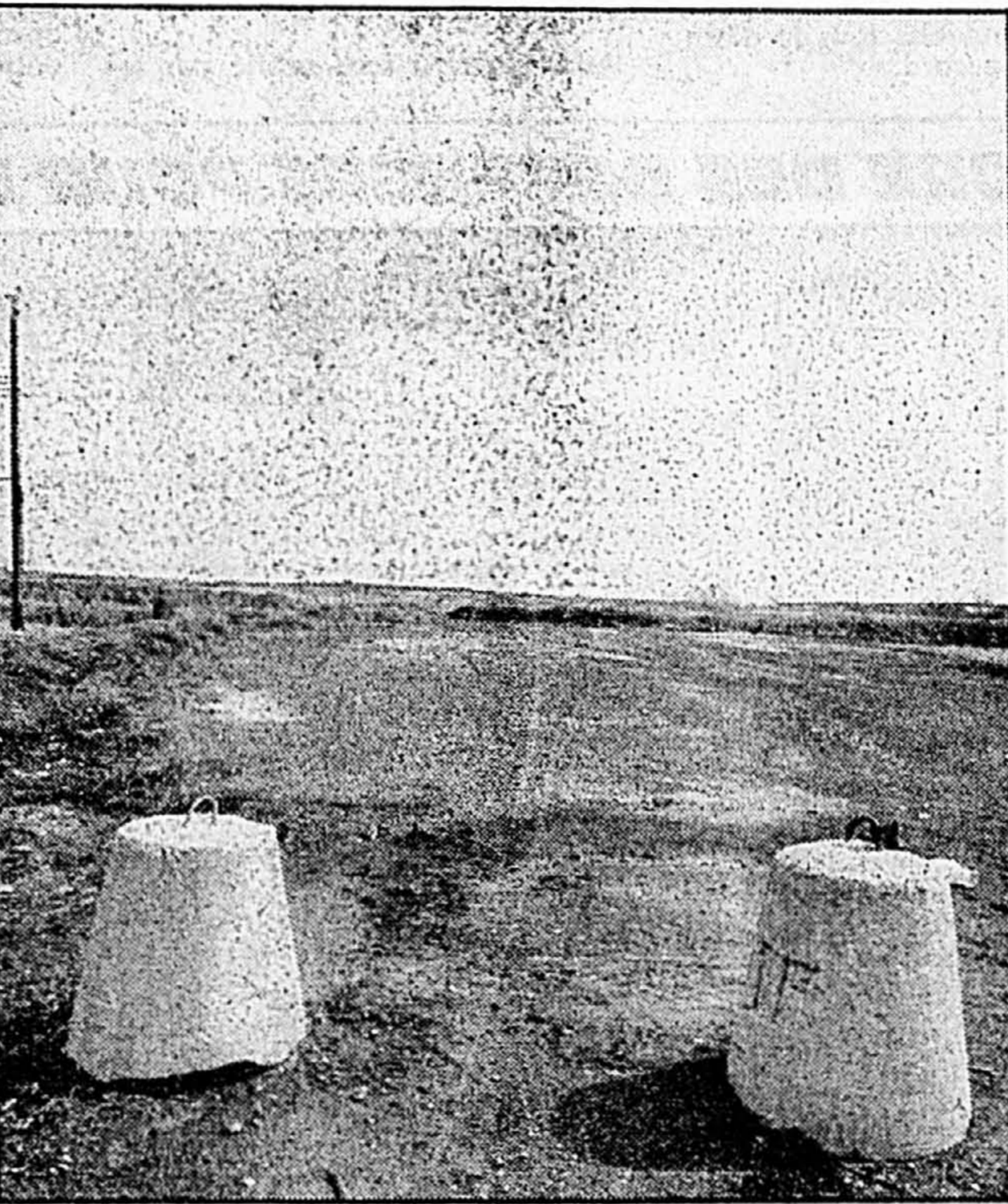
dent ce pont impatientement, ont souligné le conseiller municipal De Michele et le député péquiste de Pointe-aux-Trembles, Michel Bourdon.

«L'hôpital va donner une justification de plus à la construction du pont, et ce pont va faire bon dir de 1000 p. cent la valeur des terrains le long de la future autoroute à Laval», a dit M. Bourdon.

«Des terrains qui valent trois millions vaudront tout d'un coup trente millions de dollars. Par ailleurs, c'est évident que d'importants entrepreneurs vont faire beaucoup d'argent juste avec la construction de l'hôpital (environ 300 millions) et du pont (environ 200 millions). C'est un gaspillage éhonté des fonds publics, mais il faut croire que certains intérêts privés en profiteront», de conclure le député.

La Presse avait révélé, le 1er juin 1989, que de grandes sociétés allaient profiter des modifications de zonage à Laval. En premier lieu se trouvaient la société Monit International et ses filiales, dirigées par la famille Kotler, qui avait fourni 6000 \$ à la caisse du parti libéral en 1988.

La plupart des terrains de la famille Kotler se trouvaient dans l'est de Laval, essentiellement dans les quartiers Saint-Vincent de Paul et Saint-François, sous les noms de plusieurs compagnies à numéro (2426-1885 Québec Inc.; 2543-1511 Québec Inc.; 2440-8767 Québec Inc.) ou sous d'autres raisons sociales (Parc des Trois-Îles, Black Friar Investment, Vidros Holding, etc.).



HOCKEY

Fin de la grève dans la LNH

En après-midi, on avait senti qu'un accord était dans l'air. Mais les négociations se sont étirées toute la soirée. Ce n'est finalement qu'à 23 h que les gouverneurs ont tenu leur dernier appel-conférence de la journée pour entériner l'entente.

Le nouveau contrat de travail représente une grande victoire pour les propriétaires. Le texte de l'accord est en effet semblable à leur dernière offre, déposée mercredi dernier, et rejetée quelques heures plus tard par les joueurs.

Dans les heures qui avaient suivi, le désarroi de nombreux hockeyeurs était devenu évident. Plusieurs d'entre eux ont communiqué avec leurs représentants afin de demander pourquoi la proposition avait été rejetée. En déclarant que cette offre était «pire» que la précédente, Bob Goodenow a aussi commis un impair. Le lendemain, quelques joueurs, dont Guy Carbonneau du Canadien, admettaient que le terme était un peu fort.

L'influence de Wayne Gretzky, des Kings de Los Angeles, et de Mark Messier, des Rangers de New York, a été déterminante. Les deux hommes estimaient qu'un long et pénible conflit de travail nuirait à l'essor du hockey aux États-Unis. «Chaque fois que Wayne parle, les gens écoutent, a commenté Ziegler. Encore une fois, nous devons lui accorder une assistance.»

À Québec, Marcel Aubut, président et co-propriétaire des Nordiques de Québec, a souligné la «dignité» démontrée par les joueurs durant ce conflit. «À compter de maintenant, nous travaillerons avec eux afin de restructurer le hockey», a-t-il ajouté.

Goodenow a fait la même analyse: «C'est le début d'une ère nouvelle. Nous verrons plusieurs changements dans un proche avenir. Les joueurs seront sûrement davantage impliqués dans les affaires de la ligue. Le développement de nouvelles approches en matière de télévision et une éventuelle percée sur le marché européen devraient en fournir un bon baromètre.»

En début de nuit, Serge Savard semblait soulagé en commentant la tournure des événements. «Je ne crois pas que cette grève laissera de graves séquelles. On va bientôt retrouver l'atmosphère

des séries éliminatoires et les choses reviendront vite à la normale.»

Voici les principaux points de l'entente:

— le contrat de travail est valide jusqu'au 15 septembre 1993. Il ne sera donc en vigueur que durant la saison prochaine, une exigence des propriétaires. Les clauses normatives sont rétroactives au 15 septembre dernier;

— les joueurs autonomes âgés de 24 à 29 ans sont toujours soumis au droit de premier refus. En clair, ça signifie que leur ancien club peut conserver leurs services en égalant l'offre faite par une autre équipe;

— les propriétaires ont modifié les termes des clauses ayant trait aux cartes de hockey. Néanmoins, le nouveau contrat a le même effet que leur dernière proposition à ce niveau. Les joueurs conserveront les revenus liés à la vente des droits sur les photographies de leur visage. Ces sommes servent au financement de leur association;

— les joueurs s'engagent à négocier de bonne foi le prochain contrat de travail sur la base d'un partenariat semblable à celui existant dans l'Association nationale de basketball: partage des revenus et plafonds salariaux;

— des critères régissant l'arbitrage salarial devront être déterminés d'ici le 25 mai prochain. Il est possible qu'une limite soit imposée aux augmentations consenties par les arbitres;

— une étude économique conjointe sera réalisée avant le 31 décembre prochain. Ses résultats pourraient influencer les critères en matière d'arbitrage;

— l'attribution d'un surplus de 7,5 millions de fonds de pension reste à déterminer. Les propriétaires estiment que ce montant leur appartient. Les joueurs devront s'adresser aux tribunaux s'ils estiment possible de le récupérer;

— l'année d'option reste en vigueur dans les contrats, une demande des joueurs;

— un comité de médiation formé de représentants des deux parties tranchera à propos des *per diem* et des compensations financières versées à un joueur échangé en matière d'hypothèque et de logement;

— les proprios conservent le droit de réduire les formations à 17 joueurs et deux gardiens de but, même s'il est improbable qu'ils utilisent cette option à court terme. □

MAJOR

Fin la tutelle de Maggie!

vant, il avait conservé pratiquement sans changement l'équipe Thatcher. Douglas Hurd gardera le Foreign Office, et Norman Lamont devrait rester chancelier de l'Échiquier malgré une campagne peu brillante. Michael Heseltine, le «tombeur» de Maggie, devrait enfin obtenir le grand ministère de l'Industrie et de l'Énergie qu'il convoite depuis longtemps, en remerciement de son dévouement tous azimuts pendant la campagne. M. Major devrait aussi promouvoir plusieurs de ses protégés qui partagent sa vision modérée du libéralisme, comme l'actuel ministre du Budget David Mellor et Mme Gillian Shepard, qui deviendrait la première femme de son cabinet.

À l'autre bout de Londres, le grand perdant Neil Kinnock tirait avec ses proches du parti travailliste les leçons de son échec cuisant. Il a annoncé par un communiqué qu'il ferait une déclaration lundi sur son avenir personnel, ce qui laissait penser aux milieux informés qu'il pourrait annoncer sa démission.

Le Labour n'a obtenu que 36 p. cent des voix, six points derrière les conservateurs, alors que le pays subit sa plus longue récession depuis un demi-siècle et qu'il croyait les Tories usés par 13 ans de pouvoir. M. Kinnock n'a rien dit depuis qu'il a reconnu sa défaite à l'aube, en exprimant sa «consternation et sa tristesse» de voir les conservateurs mandatés pour «poursuivre le déclin».

Au Labour, on prépare plus qu'un remaniement si Neil Kinnock démissionne. Le mieux placé pour la succession, car il a une cote de popularité beaucoup plus élevée que M. Kinnock, est John Smith, le «chancelier de l'Échiquier» du cabinet-fantôme. À 53 ans, il est l'adversaire que les conservateurs redoutent le plus, car il incarne avec brio le côté rassurant du Labour.

Quant à Paddy Ashdown, le centriste qui pensait pouvoir jouer le rôle de faiseur de roi dans un «parlement suspendu» où aucun des deux grands partis n'aurait la majorité, il voit ses espoirs anéantis. Avec 18 p. cent des voix, le chef des libéraux-démocrates n'a que 20 sièges, et ce n'est pas demain qu'il pourra imposer la proportionnelle.

La croisade de M. Major contre ce mode de scrutin, qui changerait en profondeur tout le paysage politique britannique fondé sur le bipartisme, de même que sa fermeté pour garder l'Écosse dans le Royaume-Uni, semblent avoir été un des éléments déterminants de sa victoire. En Écosse, la vague indépendantiste annoncée par tous les augures s'est fracassée et les conservateurs que l'on disait en voie d'extinction ont même gagné deux sièges.

Il faut dire que les Britanniques ont une fois de plus démontré qu'ils sont insondables. Ils ont infligé une leçon infamante aux instituts de sondages et aux experts politiques, qui avaient presque unanimement prévu une victoire travailliste dans un parlement sans majorité.

À part quelques tendances bien repérées en toute fin de campagne, surtout dans les enquêtes publiées le matin même du scrutin, les sondages d'opinion ont toujours donné une avance d'un à quatre points aux travaillistes sur les conservateurs et ils ont, au mieux, prévu un vote sur le fil du rasoir.

Pendant un mois, près d'une centaine de sondages ont été réalisés, pour la plupart par les cinq grands instituts: Mori, NOP, Gallup, ICM et Harris. Ce n'est pas la première fois que les instituts de sondage se méprennent sur les intentions réelles des électeurs. Ils avaient donné Harold Wilson gagnant haut la main en 1970 alors qu'il avait été battu par Edward Heath et avaient grossièrement sous-estimé Margaret Thatcher en 1987.

Un «sondeur» du troisième

type se disait pourtant satisfait de ses prévisions. Un boulanger de Manchester, Sam Ward, avait fabriqué des gâteaux aux couleurs des partis et à tenu à jour le registre de ses ventes. Les conservateurs sont arrivés en tête: M. Ward a toujours vu juste, depuis 1964. □

EMPLOI

Le chômage à des niveaux historiques

emploi. Le moment était mal choisi puisque les employeurs procédaient alors à des mises à pied massives.

«Plus de 21 000 chômeurs découragés, dit M. Durocher, se sont remis à chercher du travail au moment où le Québec perdait 11 000 emplois et l'Ontario, 25 000.»

Pour l'économiste Denis Boudreau, de Statistique Canada, l'aspect surprenant des dernières données vient du mouvement de l'emploi dans le secteur des services, lui qui au cours des derniers mois embauchait toujours plus de personnel.

«On est habitué à voir l'emploi diminuer dans le secteur manufacturier mais cette fois-ci ce sont les services qui sont affectés également», affirme M. Boudreau. Il y a eu en effet 31 000 emplois perdus dans le secteur des biens entre février et mars et dans le secteur des services l'hémorragie a été de 37 000 emplois.

Le secteur de l'administration publique compte 20 000 postes de moins depuis un an, conséquence sans doute du gel imposé par Ottawa dans l'embauche.

La forte progression du chômage en mars explique en partie pourquoi la Banque du Canada a réduit jeudi son taux d'escompte de 20 centièmes pour le situer à 7,21 p. cent. La dégradation des conditions du travail oblige la banque centrale à relancer l'activité économique le plus rapidement possible.

«La Banque du Canada se rend compte qu'il y a une certaine marge de manœuvre avant que les pressions inflationnistes ne reprennent», souligne M. Durocher. Avec un taux de 1,7 p. cent, le Canada enregistre actuellement un des plus faibles niveaux d'inflation des pays industrialisés.

Par contre, la reprise industrielle se fait attendre et le gouverneur de la banque centrale, John Crow, doit diminuer le loyer de l'argent pour qu'il ait expansion. «Durant les six premiers mois de l'année, on prévoit que la reprise sera à peine perceptible», dit l'économiste de la Banque Royale. Il faudra attendre la seconde moitié de 1992 pour que la croissance se fasse avec vigueur, prévoit l'institution bancaire.

À Ottawa, la publication des dernières données sur le chômage a amené les partis d'opposition à réclamer des mesures de redressement de la part du gouvernement. En l'absence du premier ministre (en visite en France) et du ministre des Finances, le ministre d'État aux Finances et à la Privatisation, John McDermid, a déclaré que les dispositions du dernier budget remettront l'économie sur la bonne voie.

M. McDermid a cité la baisse des impôts pour l'industrie manufacturière, la diminution prochaine de la surtaxe sur l'impôt des particuliers et l'autorisation donnée aux détenteurs de REER d'utiliser une partie de leur épargne pour acheter une maison comme facteurs susceptibles de relancer l'économie.

Jeudi, la Réserve fédérale américaine a baissé le taux interbanque (taux auquel les grandes banques se prêtent entre elles) de 4 à 3,75 p. cent, ce qui a provoqué l'enthousiasme dans les marchés boursiers de New York, Toronto et de Montréal.

La Quotidienne

à trois chiffres

625

tirage d'hier

à quatre chiffres

4672

ABONNEMENT	285-6911	RÉDACTION	285-7070
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30, samedi et dimanche de 7 h à 11 h			
PROMOTION	285-7100	ANNONCES CLASSEES	285-7111
Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30			
COMPTABILITÉ	285-6892	GRANDES ANNONCES	285-7202
Commandes annonces			
285-6892		National, Télé+	285-7306
285-6900		Vacances, Voyages	285-7265
		Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe»

Enregistrement: numéro 1400-Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

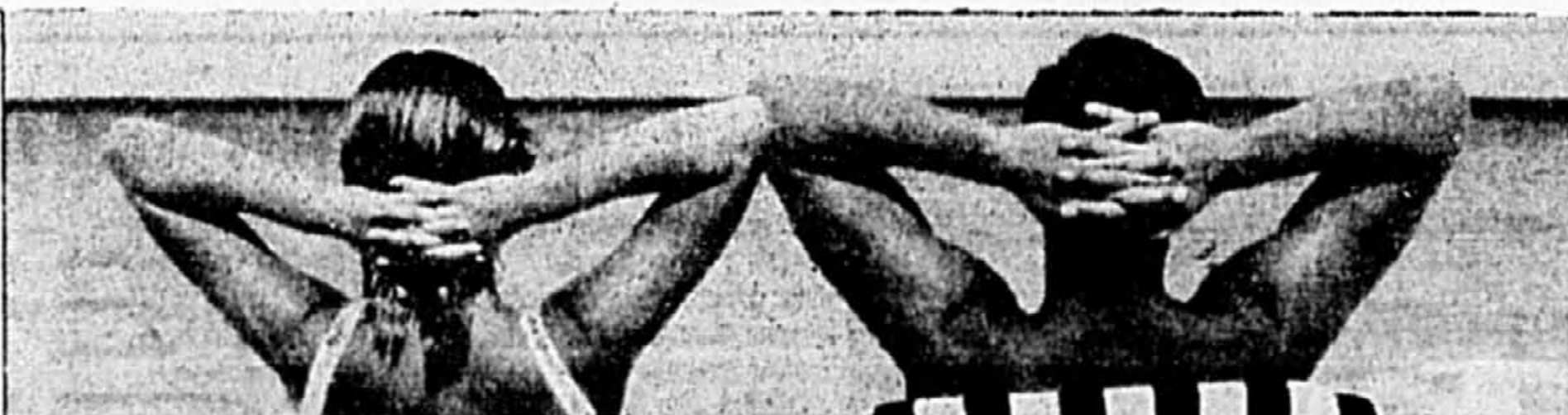


SAMEDI

15-6-01

GAGNEZ SANS EFFORT

AVEC



ÉCOUTEZ

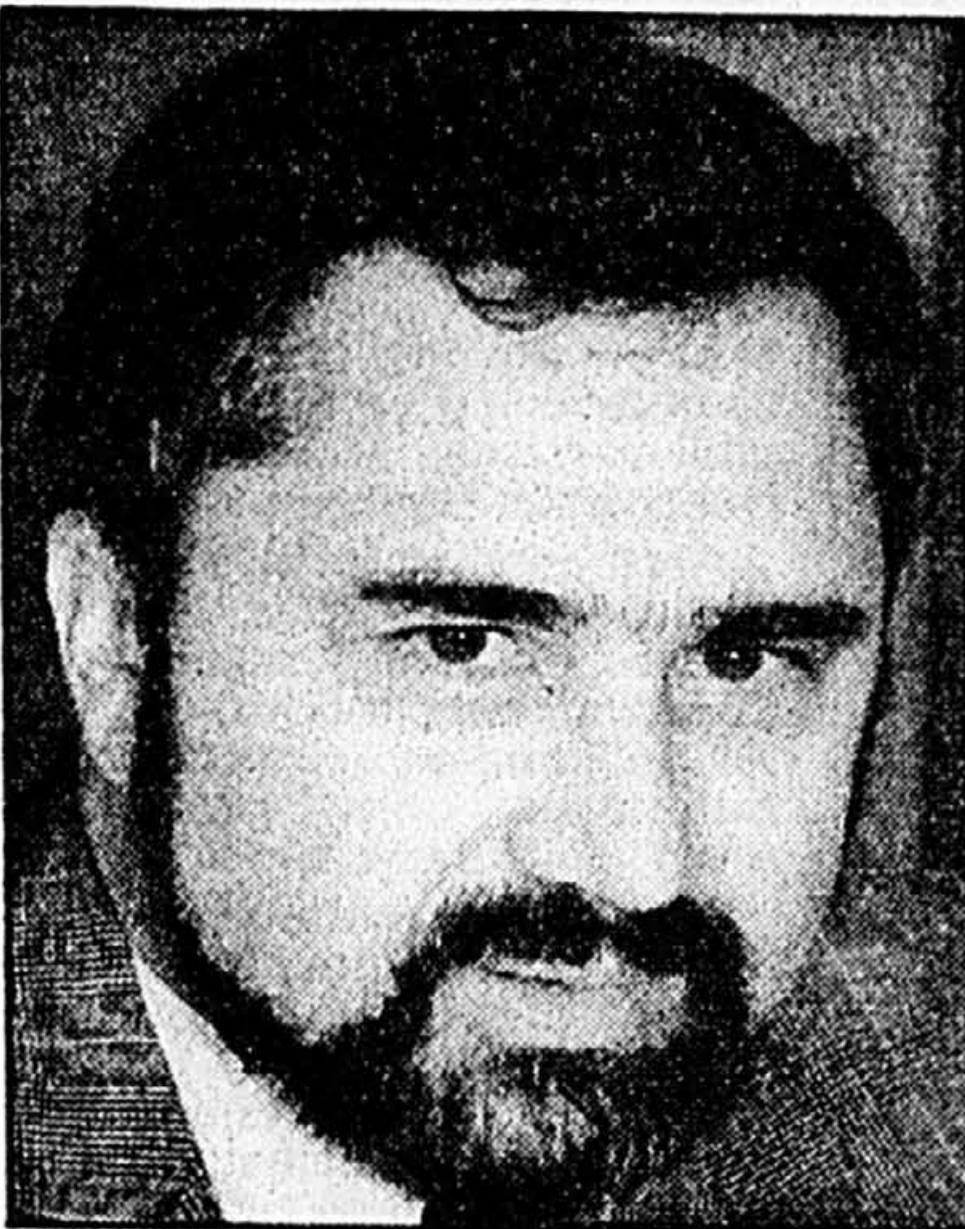


OU COMPOSEZ LE 790-CITÉ

20 voyages pour 2 à Varadero, 35 lecteurs au laser et de nombreuses sorties!

La RIO demande 3,1 millions de plus pour la toile

■ 1,6 million pour la renforcer ■ 1,5 million pour étudier les solutions de rechange



Pierre Bibeau

d'après La Presse et Presse Canadienne

■ La saison estivale n'est même pas commencée que déjà nous arrive les échos des avanies du stade Olympique et de sa toile. La Régie des installations olympiques demande ainsi au gouvernement du Québec de lui accorder 1,5 million pour réaliser des études préliminaires en vue de trouver une alternative « fiable, économique, durable et sécuritaire » à la toile du stade, qui n'a plus que deux ans de vie utile, selon un rapport d'experts internationaux.

À la lumière de ce rapport accablant déposé hier par Robert Boyd, président du comité d'experts, qui condamne à brève échéance la toile présentement en place, le RIO demande au Conseil du Trésor de lui verser entre-temps 1,6 million pour renforcer la toile afin de prévenir d'autres déchirures pendant cette période transitoire de deux ans.

Un système de surveillance devrait

aussi être maintenu pour repérer immédiatement toute faiblesse du toit, qui a coûté jusqu'à maintenant aux contribuables québécois plus de 57 millions, comprenant la conception, les études de faisabilité, l'installation et les reprises successives.

« Ça peut paraître ridicule, a concédé hier le pdg de la RIO, Pierre Bibeau, mais pour ménager la toile, la RIO pourrait la lever certains jours pendant l'été, même s'il pleut à ce moment. »

M. Bibeau a tenu toutefois à préciser que la toile demeure sécuritaire. Il a néanmoins indiqué que les travaux de renforcement transitoire ne travailleraient pas que la toile résiste à tous vents.

« Ça peut se déchirer encore mais on réduit les risques au minimum », a-t-il expliqué.

Le rapport des quatre ingénieurs indépendants — britannique, italien, allemand et japonais — souligne d'ailleurs qu'il est possible qu'une déchirure causée par l'action du vent se produise à une

ou deux reprises durant la saison estivale.

Les experts ont en effet remarqué que les 17 déchirures observées depuis l'installation de la toile, en 1988, sont toutes survenues à des températures supérieures à 20 degrés, et par forts vents.

Pour l'heure, les travaux de réfection de la toile devraient prendre 12 semaines pendant lesquelles le toit demeurerait ouvert. La toile améliorée resterait en place pendant la période transitoire de deux ans devant mener à la construction d'une nouvelle toiture « fiable, économique, durable et sécuritaire ».

Dans leur rapport d'enquête, qui a coûté 300 000 \$, les ingénieurs pointent aussi du doigt la toile de Kevlar, jamais utilisée pour de telles surfaces et sous un climat comme le nôtre.

« La toile de Kevlar, à cause de sa rigidité, constituait le matériau le moins susceptible de s'adapter aux contraintes successives, aux concentrations de tensions ou à d'autres variables inconnues de la

conception ou l'installation », concluent notamment les experts.

« Enfin nous voyons la lumière au bout du tunnel. Depuis 1987, la RIO fonctionne avec les moyens du bord et c'est difficile de vivre avec les problèmes continus que nous avons », a avoué M. Bibeau.

Les travaux du comité formé le 9 juillet 1991 devaient aider la RIO à trouver une solution permanente pour la toile et la guider dans ses décisions, en expliquant les causes de la déchirure et en suggérant des correctifs.

Les experts recommandent donc de remplacer le toit actuel en raison du vieillissement de la membrane et du manque de fiabilité du système de rétraction.

La construction du nouveau toit ne posera pas de problèmes aux Expos ni à La Machine, a enfin assuré M. Bibeau, mais pourrait causer de légères modifications au calendrier.

Le propriétaire de deux casse-croûte de La Ronde écope de 1550 \$ d'amende

RAYMOND GERVAIS

■ Un concessionnaire de La Ronde, Gestion SFT Inc., faisant affaires sous la raison sociale Mais éclat, et possédant deux casse-croûte sur le terrain du parc d'amusement de l'île Sainte-Hélène, a écopé hier d'une amende de 1550 \$ après avoir reconnu sa culpabilité à des accusations de malpropreté et d'avoir conservé des aliments directement sur le sol.

Les infractions remontent au 18 juillet 1991. Les inspecteurs du Service de l'environnement de la Communauté urbaine de Montréal, division des aliments, avaient d'abord effectué

une première visite deux jours plutôt, accordant 48 heures à la compagnie pour se conformer aux exigences du service d'hygiène publique.

En défense, le concessionnaire a expliqué hier au juge Micheline Corbeil-Laramée, de la Cour municipale de Montréal, qu'il avait bien reçu les directives de la CUM, mais qu'il n'était pas pour fermer ses concessions durant quelques jours en pleine période des vacances de la construction pour faire le ménage!

Le propriétaire a précisé à la Cour qu'il avait obtenu les concessions 10 jours seulement avant l'ouverture de La Ronde l'été dernier, et qu'il ne savait pas quoi faire pour rendre ses deux casse-croûte (d'une vingtaine d'années) conformes aux normes de la CUM.

Les deux rapports des inspecteurs déposés en preuve à la Cour précisent que les appareils, ustensiles, tablettes et étagères étaient sales, poussiéreux et recouverts un peu partout d'insectes morts. Il y en avait même à l'intérieur du contenant pour l'huile dans la machine à mais éclat. De plus, il y avait de nombreux fils d'araignées tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du kiosque.

Le document stipule aussi que des linges suspendus au dessus de l'évier dégageaient une odeur nauséabonde, qu'il n'y avait pas de savon liquide, ni de serviettes individuelles pour le lavage des mains des employés et que des bottins téléphoniques et des boîtes de cornéons pour la barde à papa servaient de support d'étagère pour y déposer la nourriture. Une vérification effectuée le 15

avril dernier a démontré que la situation n'était toujours par corrigée.

Par ailleurs, un autre restaurateur, M. Carlos Sansone, propriétaire du restaurant Rio de la Plata, sis au 163 est, rue Villeneuve à Montréal, a été condamné à 600 \$ d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation de malpropreté.

L'infraction remonte au 17 octobre dernier et une récente vérification a démontré que la situation était corrigée.

On reprochait notamment au restaurateur d'avoir eu des tablettes sales, graisseuses et poussiéreuses. Un plancher malpropre et collant. Les cavités entre les tiges du grill à charbon de bois étaient presque obstruées par endroit par l'accumulation de gras et d'aliments carbonisés.

Finalement, une boucherie-épicerie, l'Épicerie Pak, sise au 6190 boulevard Décarie, a été reconnue coupable de malpropreté au terme d'un procès et condamnée à 750 \$ d'amende.

L'infraction reprochée remonte au 16 octobre 1991 et une vérification effectuée le 8 avril démontre que la situation n'est pas entièrement corrigée.

D'ailleurs le 18 mars, les inspecteurs se sont empressés de détruire quelque 130 kg de denrées sèches avant qu'elles ne prennent la fuite... Des lentilles, du riz de basmati, du riz du Pakistan et du maïs granulé étaient infestés de vermines et contaminés par des excréments de rongeurs.

En défense, le propriétaire a tenté, mais sans succès, de démontrer au tribunal qu'il s'était soumis dans la mesure du possible aux recommandations des inspecteurs en santé publique.

M. Mohammed Ilyas Butt a déclaré au juge Corbeil-Laramée qu'il ne pouvait pas faire tous les travaux pour la simple et unique raison que le bail de son commerce n'avait pas encore été renouvelé.

Selon les témoignages entendus hier en Cour, l'aire de préparation des viandes était sale, poussiéreuse et croûtée. Un réfrigérateur était limoneux et les appareils servant à la coupe de la viande étaient croûtés.

La juge Corbeil-Laramée a expliqué au défendeur qu'il devait remédier à cette situation dans les plus brefs délais et qu'un commerce d'alimentation devait être propre.

La Cour a de plus précisé à l'épicerie qu'un inspecteur n'avait pas à lui indiquer ce qui devait être nettoyé, que le commerçant devait par lui-même garder son commerce propre.



Les employés en lock-out de Nationair ont manifesté hier matin à Dorval. La police est intervenue et ils s'en sont allés...

Nationair: le conflit de travail prend l'avion pour Bruxelles!

■ Les 440 employés en lock-out du transporteur aérien Nationair ont bloqué pendant une heure hier matin l'accès au centre de contrôle du trafic aérien, à Dorval, provoquant l'intervention des policiers pour escorter les contrôleurs à leur travail.

Le trafic aérien a été légèrement perturbé par la manifestation des agents de bord, membres du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP, affilié à la FTQ). Selon Transport Canada, une quinzaine de vols ont été retardés entre 30 et 45 minutes entre 7h et 8h, mais tout est revenu à la normale par la suite.

Les syndiqués, qui mènent une campagne de boycottage contre Nationair depuis le 20 janvier, ont l'intention de transporter le conflit en Europe au cours des prochaines semaines, plus particulièrement à Bruxelles où la compagnie aérienne est présente.

Selon un porte-parole syndical, des agences de voyages seront contactées ici et en Europe afin de les sensibiliser au conflit de travail. Des délégués syndicaux se rendront notamment à Londres et Paris, où ils rencontreront les dirigeants de syndicats membres de la Fédération internationale des travailleurs du transport (cinq millions de membres).

Le conflit s'est enlisé cette semaine quand les efforts de médiation du gouvernement fédéral ont échoué. Avant de poursuivre des discussions, la direction de la compagnie réclame la levée du boycottage et des excuses publiques de la part des syndicats qui devront « redresser » l'image de Nationair. Le syndicat est prêt à lever le boycott, mais n'entend pas mener de campagne de « redressement » avant d'avoir conclu une entente avec l'employeur.

La Résidence Biermans est équipée de la «cadillac» des systèmes de sécurité

MARTHA GAGNON

■ La Résidence Biermans, à Montréal, où vivent 247 personnes âgées, on pense avoir trouvé le système efficace pour prévenir les incendies comme celui qui a fait six morts cette semaine dans un centre d'accueil de Côte-des-Neiges.

Dans chacune des chambres de l'édifice de trois étages, une cloche d'appel et un détecteur de fumée sont reliés directement à un émetteur central. Lorsque l'un ou l'autre est activé, le numéro de la chambre où se produit l'incident apparaît sur le télé-chasseur de chaque employé du centre. Une sonorité particulière indique si le signal a été déclenché par le détecteur de fumée.

« C'est la cadillac des systèmes de sécurité, affirme le directeur, Jacques Hould. Et ce n'est pas une cadillac pour livrer

des pizzas, mais pour assurer la protection de plus de 200 personnes. Une préoccupation de tous les instants dans un centre d'accueil. »

Selon M. Hould, la mise en place du système représente une dépense de près de 200 000 \$, dont la moitié a été défrayée par l'établissement à même son budget et l'autre moitié par le Conseil régional de la santé. « Évidemment ça coûte cher. Ce n'est pas tous les centres qui peuvent se permettre une telle dépense. Le CRSSS a accepté de collaborer à la condition que notre participation financière soit suffisamment importante. »

La résidence Biermans est un centre d'accueil public dont la construction remonte à 1956. « À l'époque, on accueillait seulement des personnes autonomes. Avec les années, notre clientèle a changé comme celle des autres centres d'accueil. Cela nous oblige à modifier les normes

de sécurité pour répondre aux besoins de résidents handicapés ou très malades. »

Le système existe depuis deux ans. Il s'est avéré efficace lorsqu'il a fallu éteindre un feu dans une poubelle. En plus de servir à la prévention des incendies, il permet aussi de répondre plus rapidement aux appels de garde de toutes sortes. D'après le directeur, on sauve énormément de temps tout en maintenant une plus grande sécurité. « Si le système servait uniquement en cas d'incendie, on pourrait trouver son coût exorbitant. Mais on peut l'utiliser pour les appels quotidiens. »

Efficace et rapide

Le système permet d'augmenter la vitesse d'intervention du personnel en cas d'alerte d'incendie; d'augmenter la vitesse de réponse aux appels des pensionnaires et de réduire le temps occasionné

par les nombreux déplacements des employés. Mais d'après le directeur, il s'agit d'une expérience isolée.

M. Hould estime que l'un des principaux problèmes dans les centres d'accueil est le manque de personnel. « Dans un édifice de trois étages où la superficie est très grande, la sécurité dépend en grande partie de la rapidité avec laquelle le personnel peut intervenir dans une situation d'urgence. »

Il y a quelques années, avant l'installation du système, le directeur a eu la frousse un jour de décembre où un début d'incendie dans la chambre d'un résident handicapé aurait pu tourner à la catastrophe. « Le hasard a voulu qu'un employé se trouve non loin de la chambre où la fumée commençait à s'échapper. Malheureusement, si on ne dispose pas d'un système de sécurité efficace, il s'écoule parfois bien du temps avant que l'on ne découvre le feu de poubelle. »

L'incendie survenue mardi au centre d'accueil Father Dowd a soulevé la question des normes de sécurité dans les centres d'accueil. Cet édifice ne disposait pas de gicleurs, mais répondait pourtant aux exigences de la Ville de Montréal et du ministère de la Santé.

M. Hould pense que la rapidité d'intervention du personnel est aussi importante que l'installation d'un système de gicleurs. À cause des contraintes budgétaires, les centres d'accueil ne disposent malheureusement pas des ressources humaines suffisantes.

Ainsi, à la Résidence Biermans on répond actuellement à 68 p. cent des besoins pour les soins. « On dit les deux tiers ce que les gens auraient normalement besoin. Le système d'appel permet donc de gagner du temps. » Une analyse a démontré qu'un employé pouvait marcher jusqu'à cinq milles durant son quart de travail.

EUROPE 92
de VIAU MARLIN

Journée d'information VOYAGE chez Ulysse, la librairie du voyage 4176, rue St-Denis, 843-9447 (angle Rachel).

la GRÈCE
Dimanche 12 avril 1992
entre 11 h et 16 h

UNE EXPÉRIENCE SUPERSONIQUE!
CONCOURS SUPERSONIQUE, GAGNEZ
UN VOYAGE DE 2 000 \$ EN FRANCE



Tous les détails du concours sur l'invitation Europe 1992 disponibles dans toutes les agences de Voyages Viau Marlin.

Chouette!



Aller-retour de Montréal à		à partir de
TORONTO	du 25 avril au 12 décembre	139\$
NEW YORK	du 25 avril au 16 mai	148\$
CHICAGO	du 25 avril au 16 mai	189\$
Aller-retour de Montréal à		à partir de
HALIFAX	du 27 avril au 12 décembre	232\$
MIAMI	du 1 mai au 15 juin	249\$
WINNIPEG	du 4 mai au 15 juin	290\$
Aller-retour de Montréal à		à partir de
ST. JOHN'S	du 4 mai au 15 juin	308\$
GANDER	du 4 mai au 15 juin	308\$
CALGARY	du 11 mai au 15 juin	329\$
EDMONTON	du 11 mai au 15 juin	329\$
Aller-retour de Montréal à		à partir de
VANCOUVER	du 11 mai au 15 juin	349\$
RÉGINA	du 4 mai au 15 juin	351\$
SASKATOON	du 4 mai au 15 juin	351\$
MONTEGO BAY	du 27 avril au 30 juin	359\$
Aller-retour de Montréal à		à partir de
L.A./SAN FRANCISCO	du 4 mai au 15 juin	419\$
BARBADE	du 4 mai au 26 juin	469\$
LONDRES	du 20 avril au 15 mai	499\$
PARIS	du 4 mai au 17 juin	598\$
Aller-retour de Montréal à		à partir de
FRANCFORT	du 4 au 27 mai	628\$
LYON	du 4 mai au 17 juin	648\$
BERLIN	du 4 au 27 mai	658\$
ZURICH/GENÈVE	du 4 au 27 mai	679\$
Aller-retour de Montréal à		à partir de
BÂLE	du 4 au 27 mai	679\$
NICE	du 4 mai au 17 juin	728\$
VIENNE	du 4 au 27 mai	749\$
PRAGUE	du 4 au 27 mai	749\$

En collaboration avec Air Jamaica
En collaboration avec Swissair

Nombre de sièges limité, sujet à la disponibilité. Séjour minimal maximal, achat préalable et d'autres conditions s'appliquent. Certains tarifs sont assujettis à l'homologation gouvernementale. Les tarifs sont supérieurs selon les dates de départ.

Appelez un agent de voyages ou Air Canada au 514-333-3333 pour obtenir plus de détails.

MEMBRE DE L'ASSOCIATION TOURISTIQUES CANADIENNE DE QUÉBEC

En bref

BANQUES FERMÉES LE LUNDI DE PÂQUES PARTOUT AU QUÉBEC

Les succursales québécoises des banques canadiennes seront dorénavant fermées le lundi de Pâques, comme la plupart des autres établissements situés au Québec. L'Association des banquiers canadiens a en effet annoncé hier que les banques avaient décidé de s'ajuster au marché québécois. Les succursales bancaires situées au Québec seront donc ouvertes à compter de cette année le Vendredi saint mais fermeront leurs portes le lundi de Pâques. Cette modification a été approuvée par le ministre fédéral du Travail, a déclaré dans un communiqué le directeur des relations publiques de l'Association des banquiers canadiens pour le Québec, M. Jacques Hébert.

ARRÊTÉ POUR FRAUDES AUX DÉPENS DE CHÔMEURS

Un individu de 58 ans, de Val-Bélair, en banlieue de Québec, Léon Frenette, a reconnu sa culpabilité à Québec relativement à des fraudes commises aux dépens de chercheurs d'emplois. Selon la poursuite, cet individu a réussi du 1er avril 1989 au 13 janvier dernier, à frauder au moins 46 personnes des régions de Québec et de Ste-Anne de la Pérade, en leur promettant un emploi dans la fonction publique sous de fausses représentations. Il prétendait avoir de l'influence auprès du gouvernement ou de fonctionnaires et, en échange de compensations variant de 500\$ à 7400\$, promettait son aide pour dénicher les emplois convoités. Le système était bien structuré. Frenette, en effet, opérait en compagnie de deux complices. Ces derniers, qui se prétendaient psychologues, rencontraient les victimes pour leur faire passer des tests d'aptitude. Le juge a ordonné l'incarcération immédiate de l'accusé en attendant le prononcé de la sentence, le 19 juin.

AVOCAT TROUVÉ COUPABLE DE POSSESSION DE COKE ET DE HASCHISCH

Après avoir obtenu la permission de faire transférer son dossier, un criminaliste montréalais, Me Joseph Laleggia, a plaidé coupable, hier, au palais de justice de Québec, à deux accusations de possession simple de petites quantités de cocaïne et de haschisch. L'avocat de 33 ans a été arrêté le 26 avril 1991 dans le cadre d'une opération de surveillance menée par les policiers de la Communauté urbaine de Montréal (CUM) aux abords d'un «junk» où on consommait des stupéfiants. Les policiers l'ont vu sortir de cet endroit et, comme ils étaient munis d'un mandat pour impôt non-payé, ils ont pu procéder à son arrestation. En le fouillant, ils ont trouvé sur lui 0,2 gramme de cocaïne et 0,69 gramme de haschisch. Me Laleggia a été accusé au palais de justice de Montréal et, comme le veut la coutume et par souci de transparence, le dossier était piloté par un procureur de la poursuite d'un autre district judiciaire, en l'occurrence, Me Louis Dionne, de Québec.

50^e ANNIVERSAIRE DE DIEPPE

Le 19 août 1942, 5000 soldats canadiens et 1000 britanniques se lançaient à l'assaut des plages de Dieppe. Hier, six hommes âgés de 69 à 71 ans avaient le coeur gros et la larme à l'oeil en regardant cette plage de galets où ils ont perdu des amis, ont été blessés et où plusieurs ont été faits prisonniers. Venu souligner le 50^e anniversaire de cette cruelle défaite en compagnie du premier ministre Brian Mulroney, leurs émotions étaient diverses. Fier mais amer, Roland Laurendeau ne pouvait cacher ses sentiments. «On était des petits gars qui ont servi de chair à canon», a-t-il dit. Enrôlé dans les Fusiliers Mont-Royal, il avait 19 ans au moment du raid. Il y fut blessé et fait prisonnier, une expérience qu'il qualifie de «terrible». Hier, à Dieppe, il était le seul à condam-

ner ouvertement le général Mountbatten pour avoir ordonné cet assaut qui allait coûter la vie à 907 Canadiens. Seulement 2210 dont plusieurs blessés retournèrent en Angleterre et 1946 furent faits prisonniers.

MILGAARD: LA COUR SUPREME RENDRA SON JUGEMENT MARDI

Huit jours après avoir entendu les plaidoiries des avocats, la Cour suprême du Canada rendra son jugement, mardi prochain, dans la cause de David Milgaard, trouvé coupable du meurtre de l'infirmière Gail Miller, il y a 23 ans. Il y a quatre mois, le plus haut tribunal du pays a entrepris la révision de cette affaire, à la demande de la ministre de la Justice Kim Campbell, parce que Milgaard ne cesse de prétendre qu'il a été victime d'un déni de justice. C'est donc sous forme de recommandations à Mme Campbell que la Cour suprême fera part de sa décision, mais la ministre s'est engagée à l'avance à suivre ces recommandations. Le tribunal peut déclarer Milgaard innocent et demander sa libération immédiate. Mais il peut également juger que les jurés ont rendu un verdict conforme à la preuve, quelques mois après le crime, et que Milgaard doit demeurer en prison.

UN VOL DE GUICHET AUTOMATIQUE RATE

Des voleurs ont tenté, sans succès, de faire sauter le guichet automatique d'une succursale de la Banque Royale à Ville Saint-Laurent, dans la nuit de jeudi à vendredi, afin de s'emparer de son contenu. La charge explosive n'était pas suffisamment puissante pour défoncer le guichet de cette banque située au 92 rue Des Lauriers. Constatant que leur combine avait échoué, le ou les voleurs ont pris la poudre d'escompette. C'est un employé de la banque qui a alerté la police vers 7 h 30, hier matin. Les policiers ont expliqué que les suspects n'ont pas utilisé de dynamite mais seulement un détonateur.

Un juge évite à une handicapée la saisie de son auto

PIERRE BELLEMARE

L'automobile d'une personne handicapée est un bien insaisissable parce que nécessaire pour pallier à son handicap.

Ainsi en a décidé le juge Jacques Lachapelle, de la Cour du Québec, dans un jugement rendu au Palais de justice de Montréal et donnant raison à Mme Juliette Bal, dont l'auto était sous le coup d'une saisie.

Le magistrat renforce sa décision en précisant que Mme Bal, qui ne travaille qu'une journée par semaine, «ne pourra plus se rendre sans automobile à un centre de main d'oeuvre pour y chercher un nouvel emploi», démarche qu'elle devra bientôt entreprendre.

Cette femme se déplace péniblement avec une canne et ne peut marcher plus de trois à quatre minutes sans difficulté évidente. «Elle ne peut pas non plus, à partir de son domicile, se rendre à pied au marché d'alimentation le plus près», signale le juge Lachapelle.

Il mentionne cependant que l'auto, de marque Tempo (1990), ne possède aucun équipement spécial pour en permettre la conduite. Il invoque du même souffle le paragraphe 9.1 de l'article 553 du Code de procédure civile, qui définit les biens d'une personne lui étant nécessaires pour pallier à un handicap.

En l'occurrence, l'automobile constitue un bien nécessaire pour Mme Bal et elle pourra la garder, malgré ses difficultés à rencontrer les mensualités.

L'acte d'accusation avait été égaré...

PIERRE BELLEMARE

Le procès de l'avocat Claude F. Archambault, accusé d'incitation au jurjure, doit finalement se tenir les 5, 6, 7 et 8 mai au Palais de justice de Montréal, devant le juge Maximilien Pollack.

Il était prévu qu'il se déroule cette semaine, mais un accident de parcours, plutôt inusité, a une fois de plus retardé le processus judiciaire.

Lorsque Me Archambault et l'avocat qui le représente, Me Jacques Bouchard, se sont présentés devant le juge Pollack, jeudi matin, on avait égaré l'acte d'accusation. Le magistrat n'avait en sa possession qu'une photocopie du document.

Le procureur de la Couronne, Me Jean Lortie, a voulu faire comprendre à Me Bouchard que cet incident ne constituait pas, à ses yeux, une raison valable pour suspendre les procédures.

Ce à quoi Me Bouchard a rétorqué qu'il n'accepterait d'entamer le procès de son client que s'il possédait les pièces authentiques, mettant en cause Me Archambault.

De plus, la défense a soumis une requête pour que le procès se tienne à huis clos, requête contestée par le journal *The Gazette*. L'absence du document «officiel», soit l'acte d'accusation, a toutefois retardé l'affaire et suscité un débat légaliste entre les avocats.

Finalement, le juge Pollack a convenu hier, avec le consentement des deux parties, que le procès de Me Archambault s'amorce dans la première semaine de mai.

L'enquête préliminaire fixée le 19 mai

Richard Blanchette, cet avocat montréalais accusé jeudi de complot, importation et trafic de cocaïne, ne connaîtra pas avant le 19 mai la preuve retenue contre lui. Ce n'est qu'à ce moment que le juge fixera la date de l'enquête préliminaire.

Richard Blanchette a été arrêté au début de la semaine, dans un stationnement de l'ouest de l'île de Montréal, au moment où il s'apprêtait à prendre livraison de 64 kilos de cocaïne. L'avocat de 37 ans venait de rencontrer un agent double.

Son avocat, Pierre Boulé, a précisé qu'il n'avait pas été avisé d'une éventuelle demande d'extradition de son client par les autorités américaines. «De toute façon, Blanchette est déjà accusé au Canada. Il n'est plus détenu et ça m'étonnerait beaucoup que le Canada le laisse aller maintenant», a-t-il indiqué.

Le présumé complice de Blanchette, John Gingera, a été arrêté mardi soir dans l'État de New-York. Il a été accusé d'exportation de stupéfiants.

RÉSULTATS

loto-québec

Le Mini		INTER PLUS		Quotidienne	
Tirage du 92-04-10		Tirage du 92-04-10		Tirages du 92-04-04 au 92-04-10	
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS	3	4
408706	50 000 \$	564567	250 000 \$	SAMEDI	579 6387
08706	5 000 \$	64567	2 500 \$	LUNDI	275 3983
8706	250 \$	4567	250 \$	MARDI	448 1959
706	25 \$	567	25 \$	MERCREDI	468 0891
06	5 \$	67	10 \$	JEUDI	365 9323
40870	1 000 \$	NUMÉROS MOBILES		VENDREDI	625 4672
4087	100 \$	84465	1 000 \$		
408	10 \$	5009	100 \$		
		555	25 \$		

Banco						
Tirage du 92-04-10						
5	8	12	14	15	16	21
30	37	38	41	42	45	47
53	54	63	64	69	70	

Prochain tirage: 92-04-11

Si les SCIENCES HUMAINES vous intéressent ne ratez pas votre chance...

le COLLÈGE MARIE-VICTORIN

a des places disponibles pour l'automne 1992.

RENSEIGNEMENTS:
Louise Trudel,
coordonnatrice de l'Enseignement régulier

328-3816

7000, rue Marie-Victorin, Montréal, Qc H1G 2J6

Un ancien du Collège Marie-Victorin, le docteur Daniel Lalonde (Sciences 1978), ingénieur, médecin, oeuvrant dans le domaine de la médecine nucléaire à l'Hôtel-Dieu de Montréal, a présidé le jury des éliminatoires internes du débat oratoire du Barreau de Montréal.

On le voit ici en compagnie des vainqueurs Michel Paquin (Sciences humaines) et Sébastien Thomas (Sciences) qui ont représenté le Collège aux éliminatoires intercollégiales.

SEMAINE INTERCULTURELLE NATIONALE

AUJOURD'HUI

9 h 30 à 16 h
 «L'ÉCOLE FACE AU PLURALISME CONFESSIONNEL: CAS DE L'INTÉGRATION DES JEUNES MUSULMANS ET MUSULMANES» — Conférence publique (endroit à déterminer)
POUR INFORMATION
 Centre maghrébin de recherche et d'information
 René Sicotte
 (514) 487-6488
 20 \$ représentants d'organismes
 15 \$ individus
 10 \$ étudiants

20 h 30
 Soirée «PRENONS LE TEMPS DE NOUS CONNAÎTRE» — Activité d'échanges entre personnes de cultures différentes
 Centre de la Peltrie
 5829, Côte-des-Neiges
 Montréal
POUR INFORMATION
 Centre communautaire de loisirs Côte-des-Neiges
 Marie-Claude Bary
 (514) 733-1478

Carignan n'a pas tardé à démolir

PIERRE BELLEMARE

La municipalité de Carignan a démolit les équipements récréo-sportifs connexes au terrain de balle et à la patinoire, au grand dam d'un groupe de 34 citoyens mécontents. Ces derniers ont été déboutés par le juge Bernard Gratton, jeudi au Palais de justice de Longueuil, de leur requête en injonction provisoire visant à sauvegarder temporairement ces équipements jusqu'à ce qu'on trouve une solution de rechange.

Ils voulaient revenir à la charge, mardi prochain, avec une requête en injonction interlocutoire, cette fois, mais l'administration de la mairesse Renée Legendre a décidé de mettre immédiatement la hache dans ces équipements.

Leur avocat, Me Jean Rochette, a indiqué hier à la municipalité que les contestataires renonçaient à la requête en injonction interlocutoire, jusqu'à nouvel ordre, de façon à s'attaquer plutôt au fond du problème.

Les équipements récréo-sportifs sont situés sur le terrain de 600 000 pieds carrés que Mme Monique Jacques a acheté de la municipalité, l'an dernier, en même temps que les édifices abritant les services municipaux de Carignan.

Précédant par appel d'offre, la municipalité n'a reçu qu'une soumission, celle de Mme Jacques, qui a proposé d'acquérir les bâtiments et le terrain au coût de 208 000 \$. Comme celle-ci l'a indiqué hier à *La Presse*, ces édifices sont historiques et font partie d'un arrondissement protégé par la Loi sur les biens culturels.

Cependant, les citoyens mécontents s'opposent à la vente elle-même des bâtiments et du terrain

cédés à Mme Jacques parce que, disent-ils, ils sont évalués à 350 000 \$ et, qu'en d'autres termes, Carignan a ainsi fait une mauvaise transaction.

Arthur Méthot, porte-parole des contestataires, estime que la municipalité aurait pu, à tout le moins, se contenter de ses locaux, «puisque dans trois ans, divers secteurs de Carignan seront fusionnés, selon leur situation géographique, aux municipalités limitrophes».

Double démarche judiciaire

En plus de vouloir annuler la vente à Mme Jacques, les citoyens ont également engagé des procédures pour empêcher la municipalité de construire un nouvel hôtel de ville, au coût global de 600 000 \$, dans une zone verte, soit le Chemin Bellevue, qu'il faudra éventuellement convertir en zone blanche, avec le consentement de la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ).

En raison de cette saga judiciaire, l'administration Legendre et Mme Jacques ont convenu, ces dernières semaines, de permettre à la municipalité de continuer à occuper, jusqu'en 1994, les édifices actuels, classés historiques. En contrepartie, Mme Jacques a exigé que les équipements récréo-sportifs soient démolis avant le 15 avril.

Les citoyens concentrent donc maintenant leur lutte sur deux fronts. D'abord, intenter une action en nullité de la vente et de la convention intervenue entre Carignan et Mme Jacques. Ensuite, bloquer la municipalité dans son projet de construire un nouvel hôtel de ville. À ce sujet, une requête en cassation a déjà été déposée et sera débattue, les 28 et 29 septembre, devant la Cour supérieure à Longueuil.

Le Salon de la Jeunesse ouvre ses portes à la Ligue antifasciste mondiale

MARTIN PELCHAT

Les dirigeants du Salon international de la Jeunesse ont accepté hier de donner accès à leur exposition à la Ligue antifasciste mondiale (LAM), à qui ils avaient fermé leurs portes après avoir reçu des menaces.

Selon la porte-parole du salon, Johanne Héroux, un visiteur inconnu et deux auteurs de coups de fil anonymes avaient laissé entendre la semaine dernière que la présence de représentants de la LAM causerait de «très gros problèmes» aux organisateurs.

«Avec le nombre de jeunes qui viennent ici chaque jour, on avait décidé de retirer l'invitation faite à la LAM», d'expliquer Mme Héroux.

Alain Dufour, président de cette ligue qui pourfend les mouvements racistes de tout acabit et qui s'adresse plus particulièrement aux jeunes, a toutefois rencontré les organisateurs hier après-midi et les a convaincus de ne pas céder à «l'intimidation de groupuscules racistes».

«L'administration du salon ne nous connaissait pas et a cédé à cette intimidation», a expliqué M. Dufour, qui s'est dit satisfait de l'entente conclue hier.

Ainsi, des représentants de la LAM pourront distribuer leurs dépliants d'information à l'aréna Maurice Richard d'ici la fin du salon, demain.

Selon M. Dufour, les organisateurs lui ont également fait part de leur intention d'accorder à l'avenir une place plus importante aux activités visant l'amélioration des relations interculturelles.

«On s'est rendu compte qu'on ne connaissait pas très bien la LAM, confirme de son côté Mme Héroux. Mais maintenant on rectifie en leur ouvrant nos portes jusqu'à la fin du salon.»

La Ligue était assurée depuis octobre d'une place lundi, mercredi et hier au kiosque de la paix du Salon international Pepsi jeunesse. Ce kiosque était mis gratuitement à la disposition d'organisations pacifistes.

L'invitation a toutefois été annulée à la suite de la visite de cet inconnu qui a laissé planer la menace d'une réplique violente à la présence de la LAM.

C'est un homme d'entre 25 et 35 ans, selon Mme Héroux, et il s'était adressé à un employé. Le lendemain, deux téléphones anonymes allaient dans le même sens. C'est vendredi le 3 avril que la LAM a été priée de ne pas se présenter au salon.

Les normes sur la qualité de l'eau potable seront relevées

ROLLANDE PARENT
 Presse Canadienne

Pour des raisons de santé publiques, le ministre québécois de l'Environnement, Pierre Paradis, a annoncé hier son intention de revoir la réglementation sur la qualité de l'eau potable, ce qui entraînera des dépenses additionnelles de 360 millions pour quelque 300 petites municipalités du Québec.

«Nous avons l'intention de réglementer l'eau potable pour que les usines de filtration rencontrent les normes de Santé et Bien-être Canada de 1989», a déclaré le ministre, devant les congressistes de l'Association québécoise des techniques de l'eau réunis à Montréal.

Les normes en vigueur actuellement, depuis 1984, sont basées sur des normes fédérales de 1978.

M. Paradis a évalué à 360 millions de dollars les ajustements qui devront être faits dans certaines usines de filtration.

«Il s'agit pour nous d'une question de salubrité et de santé publique», a-t-il fait valoir.

Le relèvement des normes de la qualité de l'eau potable au Québec ne nécessitera pas des modifications dans toutes les usines de filtration existantes. «Déjà des usines au Québec performant de façon à rencontrer les normes de 1989», a assuré le ministre.

Dans d'autres, la turbidité est trop élevée et la présence de pesticides n'est pas évaluée, a-t-il ajouté.

De l'eau non filtrée

Informations prises auprès d'un responsable du dossier de l'eau potable au ministère de l'Environnement, environ 300 petites municipalités ont des problèmes d'eau potable occasionnés par la présence de coliformes fécaux.

Cela provient de ce que ces municipalités ne font que chloriner leur eau de surface sans, au préalable, l'avoir filtrée.

Comme la filtration engendre des coûts et nécessite la présence d'un opérateur compétent, les petites municipalités y renoncent.

Si l'on se fie au nombre d'avis envoyés aux contribuables leur recommandant de faire bouillir leur eau avant de la consommer, on constate que la situation se dégrade au fil des ans.

En 1988, il y a eu l'émission de 260 avis de bouillir l'eau contre 548 en 1991, a expliqué le fonctionnaire.

Dans son allocution d'hier, le ministre n'a pas indiqué qui devra payer la note de 360 millions. Il a cependant fait valoir qu'investir davantage en matière environnementale veut également dire créer des emplois et développer l'économie.

Par ailleurs, pour en arriver à une meilleure gestion de l'eau potable et éviter son gaspillage, le ministre a donné le feu vert à l'Association québécoise des techniques de l'eau pour qu'une équipe entreprenne une expérience pilote quant à la création d'une agence de bassin, comme cela se fait en France, notamment.

«Il s'agit de regrouper autour d'une rivière ou d'un fleuve tous les utilisateurs municipaux, industriels et agricoles pour les sensibiliser sur l'utilisation qu'ils font de l'eau et sur les impacts que cela comporte sur leurs voisins», a affirmé le ministre.

Dans un mémoire rédigé en 1990 par l'AQTE, un des principes de base de la gestion par bassin veut que tout agent pollueur doit contribuer au coût de la dépollution.

La région retenue pour l'expérience pilote ne sera déterminée que l'an prochain.

La Cour suprême étend le principe du «délai raisonnable» aux personnes morales

MAURICE GIRARD
 Presse Canadienne
 OTTAWA

Après l'avoir accordé aux particuliers, la Cour suprême du Canada étend le concept du «délai raisonnable» aux personnes morales comme les compagnies privées.

Selon le plus haut tribunal du pays, ce n'est pas parce qu'une cause vise une entreprise plutôt qu'une personne que le délai entre l'inculpation et l'instruction judiciaire peut être repoussé indéfiniment. Ces personnes morales ont donc droit au même traitement équitable auquel peut s'attendre tout citoyen de la part de la Justice.

Dans un jugement unanime des six juges qui ont participé à la décision, la Cour affirme que «l'intérêt social joue aussi bien dans le cas des contrevenants, qui sont des personnes morales, que dans celui des particuliers inculpés».

Refuser d'entendre ce principe aux entreprises «reviendrait à dire que, pour une raison ou une autre, la collectivité tient moins à voir juger les premiers (les personnes morales). Ce serait dire en outre que le statut d'un accusé peut être déterminant quant à savoir s'il recevra un traitement "équitable" et "juste". Je ne puis admettre ni l'une ni l'autre proposition», écrit le juge William Stevenson, rédacteur de la décision de 26 pages.

Pour l'entreprise forestière CIP, il s'agit d'une victoire à la Pyrrhus puisque le tribunal ordonne la reprise des procédures, objectif exactement contraire aux démarches de l'entreprise.

Le juge Stevenson note que s'il y a eu un délai dans cette cause où il y a eu mort d'homme, c'est en raison des démarches amorcées par la compagnie devant les tribunaux pour contester des décisions antérieures. La compagnie est alors mal venue de se plaindre des délais qu'elle a elle-même provoqués.

«C'est l'appelante qui engage les procédures dont elle se plaint maintenant et elle doit accepter les inconvénients inhérents à un examen complet par les tribunaux d'appel», dit le tribunal en soulignant qu'aucune circonstance extraordinaire ne vient appuyer la prétention de l'entreprise.

L'incident remonte à 1986 quand un employé de la CIP en Ontario est tué de manière cruelle parce qu'on avait oublié de fermer l'interrupteur d'une presse à matricer (procédé industriel qui consiste à forger un objet en pressant des pièces de métal incandescentes dans un moule). Des poursuites ont été intentées en vertu du code ontarien de santé et de sécurité du travail.

Pour mieux écrire

L'ABC de la rédaction : la grammaire, le vocabulaire, les anglicismes. Un atelier de formation qui fournit les techniques essentielles à une plume efficace.

lundi 13 h 30 - 16 h 30
 27 avril, 4, 11, 25 mai,
 1^{er}, 8, 15 juin 1992
 2.1 UFC 340 \$

Renseignements : 343-6990

Université de Montréal
 Faculté de l'éducation permanente

Le savoir en action

LES LANGUES: UNE AFFAIRE RENTABLE

anglais parlé	français parlé
anglais écrit	français écrit
italien	espagnol
portugais*	civilisation espagnole*
	japonais*
	allemand*
	grec*

nouveau CLUB DE CONVERSATION* nouveau

Session de 7 semaines Session de 4 semaines (25 heures/semaine)
 Session de 3 semaines
 début de session le 4 mai

L'INFORMATIQUE A LA PORTÉE DE TOUS

Session de 3 semaines	Session de 7 semaines
les vrais débutants*	DOS et WINDOWS
Dactylo sur ordinateur	Wordperfect 5.1 (et avancé)
Connaitre l'IBM-PC*	Atelier sur la micro-édition*
Windows dans une semaine*	Lotus 123 dBase IV**

Groupe maximum de 10 personnes - Inscrivez-vous dès maintenant

AU Y CENTRE-VILLE

Pour l'anglais, le français et l'espagnol: inscription les 21, 22, 23 avril et 28, 29 et 30 avril entre 12h et 14h et entre 16h et 18h
 Pour tous les autres programmes: inscription dès maintenant.

AU Y HOCHÉLAGA-MAISONNEUVE

Inscription les mêmes dates entre 14h et 20h.

YMCA Centre-ville YMCA Hochéлага-Maisonneuve
 1450, Stanley (métro Peel) 4587, rue Hochéлага (métro Vial)
 849-8393 postes 712 et 732 255-4651

* Ces cours ne sont pas offerts à la succursale Hochéлага-Maisonneuve.

Les relations publiques : une fonction stratégique

À partir de l'analyse de situations réelles, comprendre le rôle stratégique des relations publiques et établir les différents éléments d'un plan de communication.

Judi 9h-17h
 7, 14 mai 1992
 1.4 UFC - 565 \$

La commandite : outil de communication, source de financement

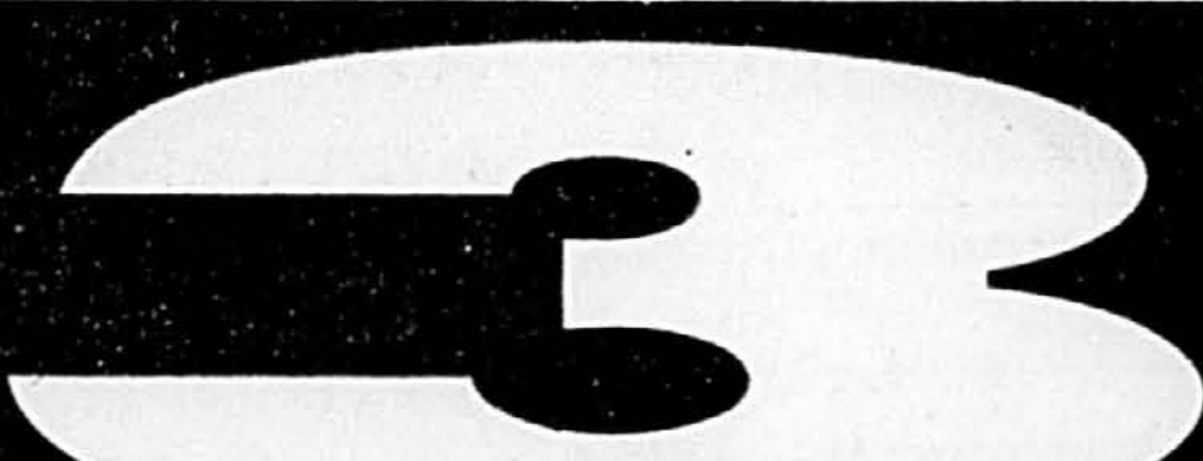
Comment faire de la commandite une opération publicitaire rentable. Un atelier d'une journée qui s'adresse à la fois aux promoteurs et aux commanditaires d'événements.

Judi 9h-17h
 30 avril 1992
 7 UFC - 295 \$

renseignements : 343-6990

Université de Montréal
 Faculté de l'éducation permanente

Le savoir en action



RAISONS QUI FONT DE DUMOULIN LE CHOIX DES CONSOMMATEURS AVISÉS

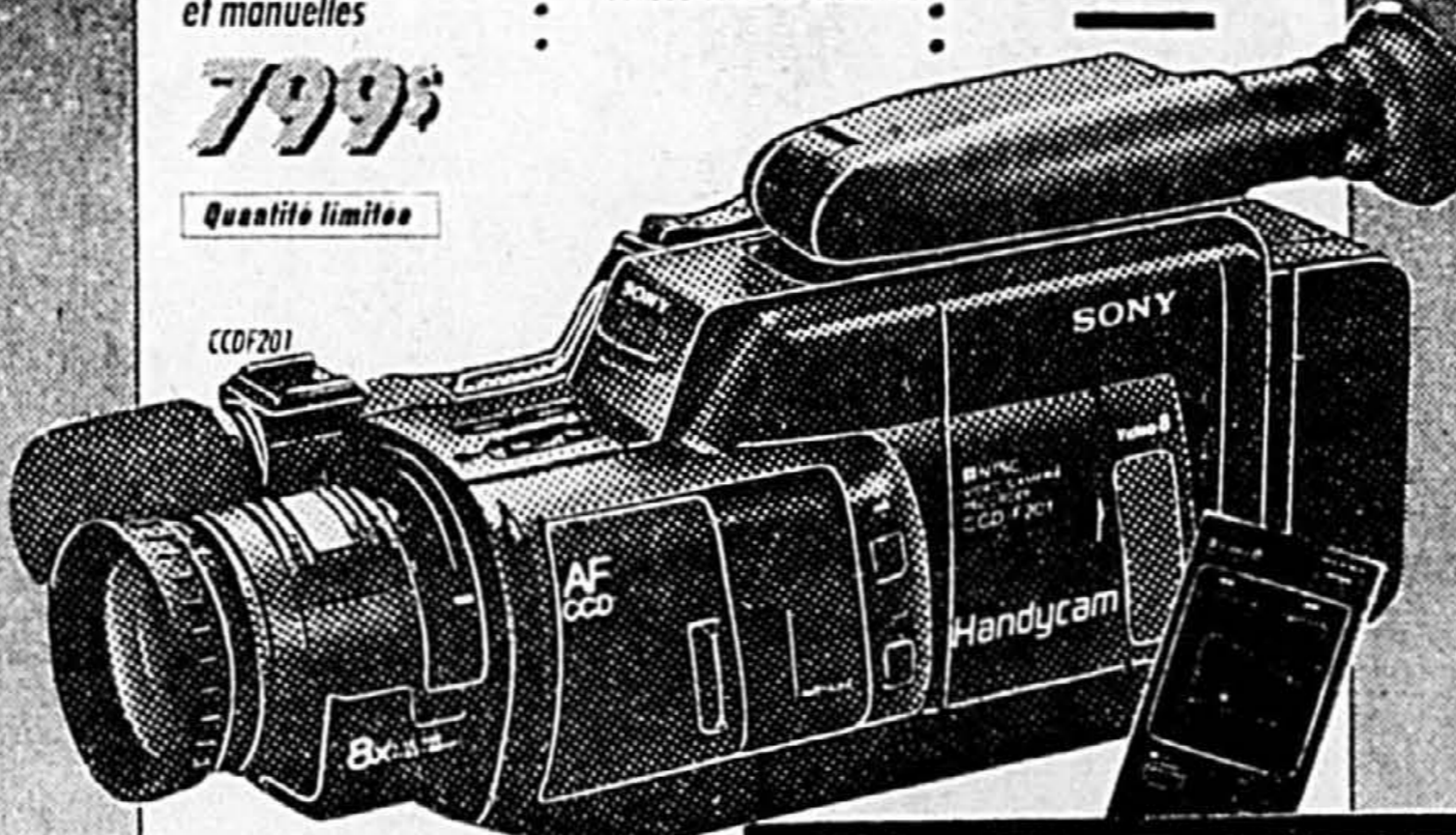
LES MEILLEURES VALEURS	LES MEILLEURES GARANTIES	LE MEILLEUR CHOIX
------------------------	--------------------------	-------------------

Caméra Vidéo 8
 • Zoom 8:1
 • 3 lux
 • Télécommande
 • Obturation variable jusqu'à 1/4000^e sec.
 • Fonctions automatiques et manuelles



PLUS DE 40 CAMÉRAS EN MONTRE
 DES CERTAINES D'ACCESSOIRES EN MAGASIN

799\$
 Quantité limitée



SONY

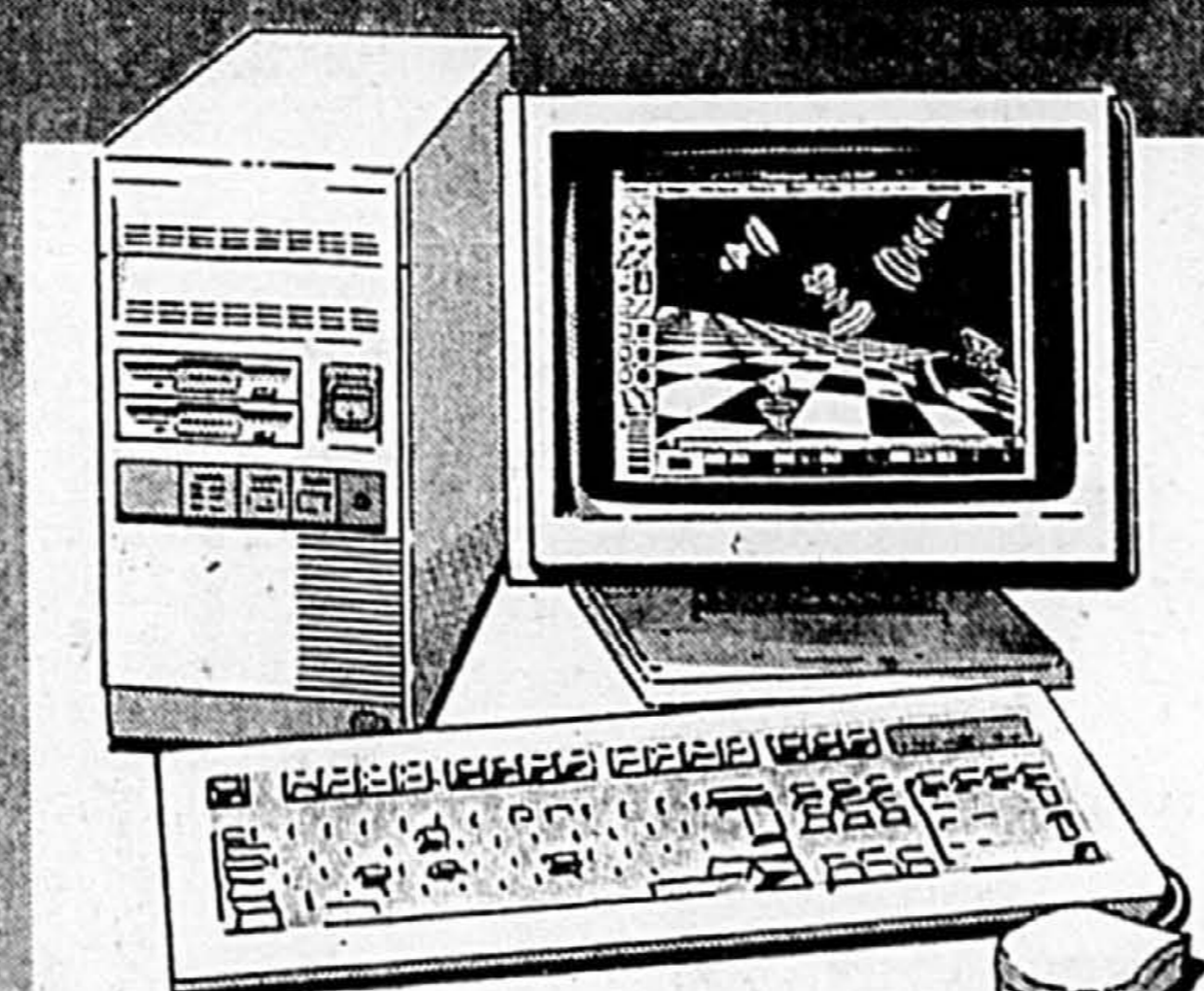


MONTREAL 8390 St-Hubert (au sud de Métropolitain) 388-1122
 LAVAL 1599 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 681-7770
 LONGUEUIL 2203 chemin de Chambly (2^e feu au sud de Cure-Paroisse) 468-1993



BONNES RAISONS D'ACHETER UN MICRO-ORDINATEUR

MICRO



LES CARACTÉRISTIQUES: 386SX • 25 MHz • Mémoire 2Mo • DOS 6.0 Français • Disque rigide 100Mo • Modem 14.4 Super VEGA couleur

LA GARANTIE: 5 ANS pièces et main d'œuvre sur l'ordinateur

L'HABILITÉ D'EXPANSION: Processeur 386 ou 486 • Mémoire vive • Disque rigide • Carte musique

L'ENVIRONNEMENT FRANÇAIS: Manuel, DOS, Clavier

LE PRIX: 1795\$ RÉGIMÉ 1997 taxes

503620 2

Améliorez le son de votre ordinateur avec la carte audio-musique AdLib 9925\$



MONTREAL 8251 St-Hubert (au nord de Jerry) 385-1777
 LAVAL 1533 Autoroute 440 ouest (à l'est de l'autoroute des Laurentides) 688-1001

Une fille parmi les gars: de la psychologie aux questions de voitures



Presse-Canadienne
SIE-ANGÈLE-DE-LAVAL

■ Après sept mois à l'intérieur des murs de Mont-Bénilde, une institution privée, Marie-Soleil Colnoir, la seule élève féminine, est consciente d'avoir brisé la glace dignement depuis qu'elle a appris en août 1991 qu'elle devait se résigner à faire son secondaire entourée de 115 garçons...

La jeune fille ignorait qu'elle serait la seule à s'inscrire à Mont-Bénilde lorsque l'institution a décidé d'ouvrir ses portes aux étudiantes et d'ajouter une jupe au costume traditionnel. Elle ne cache pas avoir passé une nuit blanche, à la veille de son entrée, et de longs moments d'inquiétude au cours du premier mois. «J'étais gênée, je savais qu'ils se demandaient ce que je faisais là. À part ceux de ma classe, les garçons restaient plutôt entre eux, je les ai laissé faire.»

Aujourd'hui, l'adolescente de douze ans est loin de tout cela, plus près, en fait, de la table de billard, du jeu de mississippi et du terrain de basketball, entourée de

Marie-Soleil est consciente d'avoir brisé la glace dignement depuis qu'elle a appris en août 1991 qu'elle devait se résigner à faire son secondaire entourée de 115 garçons...

PHOTO PC

ses «chums de gars». Pour le premier année du secondaire, elle en aura appris des choses, de la géographie à la psychologie masculine, en passant par les pénibles conversations de voitures et de motoneiges; la nécessité de laisser faire et laisser parler, de se faire respecter aussi.

«Je me fais «écoeurer» souvent, mais je sais bien qu'ils ne pensent pas vraiment ce qu'ils disent. Quand ça ne fait pas, je leur réponds. Des fois, ils sont tellement bloqués qu'ils s'en vont... Mais en général, ils sont gentils avec moi. Je me sens bien, à ma place, comme une des leurs», note-t-elle.

«Marie-Soleil est un peu spéciale, fait remarquer Patrick Martin, un copain. D'abord, elle est plus grande que bien des gars et elle est capable de se défendre quand on la taquine... On peut être sexiste quelquefois. On est habitué entre gars, mais avec une fille c'est plus gênant.»

Quiconque côtoie Marie-Soleil ne s'inquiète pas outre mesure pour elle. «Elle a une forte personnalité. C'est une expérience assez particulière pour elle et elle la vit très bien», considère le directeur adjoint de l'école, M. Florent Gaudreault. «Si tu mises sur le respect de l'individu, ça déteint, opine quant à lui le directeur, M. Louis-Paul Lavallée. On a laissé aller le cours normal des choses et on n'a jamais eu de problème.»

S'il y avait un bal des finissants, Marie-Soleil en aurait sans doute pour un bout de temps à procéder par élimination pour se choisir un compagnon. Si elle se rejouit de ne pas être l'objet d'une attention particulière de la part des professeurs et du personnel de l'école, elle attend avec impatience le jour où celle des garçons sera divisée par l'arrivée d'autres filles l'an prochain. Certaines l'envient d'ailleurs de sa situation... «Elles s'imaginent qu'ils sont tous beaux et fins», rétorque-t-elle, non sans un soupir d'exaspération.

«Les filles qui vont arriver l'an prochain n'auront pas à s'intégrer et à tout apprendre toute seule, souligne-t-elle. Si j'étais la seule fille l'an prochain, je ne reviendrais pas.»

D'ici là, Marie-Soleil rêve de conversations longues et profondes entre filles de son âge, de téléphones le soir pour s'entraider à faire les devoirs, pour échanger sur les problèmes sociaux ou le dernier «kik» de l'autre. «Ça manque beaucoup, laisse-t-elle tomber sans hésitation. Avec les gars, ça ne dure jamais longtemps ces conversations-là.»

Lorsqu'elle célébrera ses 13 ans, en mai, Marie-Soleil terminera une année importante. «Je pense que j'ai changé cette année. Je suis plus portée à réfléchir avant de parler sur le compte de quelqu'un. Je ne vois plus les gars de la même façon non plus, je sais qu'un garçon peut être fin quand il jase seul avec toi et qu'il peut être complètement différent en groupe», donne-t-elle en exemple.

«Ça fait changement une fille dans le Mont-Bénilde. Ça détend l'atmosphère, rétorque pour sa part Patrick Lamy, un copain de Marie-Soleil. Entre gars, on est plus «tough», plus en compétition. Dès qu'il y a une fille, ça nous rend plus doux... On pourrait en avoir 75 de plus et ce serait bien!»

Jeunes artisans honorés

Presse-Canadienne

■ Le Concours destiné aux jeunes designers de mode dans le cadre du Salon de la jeunesse a permis de couronner des mannequins et de jeunes artisans du domaine de la mode.

C'est la jeune Luna Pang, du Collège LaSalle, qui a remporté le titre de «Jeune designer d'excellence-mode du Québec 1992». Elle a reçu du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie une bourse de 5000\$ et pourra faire un stage en industrie chez Irving Samuel du Canada et Jean-Claude Poitras.

Bianca Fortin, du Collège Marie-Victorin, pourra aussi faire un stage en industrie à la même maison de mode pour la collection printemps-été 1993. Elle a reçu une bourse de 2200\$.

Le vote du public est allé à Judith Thibault, du Campus Notre-Dame-de-Foy, qui a reçu une bourse de 1000\$.

Deux mentions d'honneur ont été décernées à Mariouche Gagné We du Collège LaSalle et Sylvie Leblanc du Campus Notre-Dame-de-Foy, qui ont toutes deux touché 1000\$.

Le «Concours excellence-mode jeunes designer du Québec» est l'aboutissement de six finales régionales et huit mois de préparation. Les prix ont été remis à l'occasion d'un défilé de mode, au cours duquel les mannequins ont porté les créations de 23 finalistes.

Le ministère de l'Industrie fait valoir que le secteur de la mode et du textile constitue une des «grappes industrielles stratégiques» qui joue un rôle important dans le développement économique du Québec.

RIEN N'ARRÊTE LE TRACKER

À PARTIR DE **11745\$*** MOINS **500\$**** DE REMISE

Rien n'arrête le Tracker de GEO, même pas votre journal préféré. Et avec son moteur à 4 cylindres de 1,6 litre, il roule sans que ça vous coûte une fortune. À ce prix-là, vous avez toutes les raisons du monde de vous offrir, vous aussi, un peu de liberté. En passant, toutes nos excuses au journal pour le dérangement.



- Moteur 4 cylindres de 1,6 litre, à injection électronique de carburant
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Deux rétroviseurs sport noirs
- Pare-brise teinté
- Roue de secours classique verrouillable
- Housse de roue de secours
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Crochets de remorquage (avant/arrière)

- Pneus radiaux P195/75R-15 ceinturés d'acier toutes saisons
- Roues de 15 po en acier argent
- Sièges-baquets avant à dossier haut inclinable
- Console centrale
- Dégivrateurs de glaces latérales
- Tapis intégral
- Compteur journalier
- Système de freinage antiblocage aux roues arrière

GARANTIE GM TOTAL^{MC} DE 3 ANS/60 000 KILOMÈTRES, SANS FRANCHISE

TRACKER GEO

JE VEUX MA LIBERTÉ!

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHEVROLET · GEO · Oldsmobile

*Prix de détail suggéré par le fabricant pour le modèle de base à 2 roues motrices. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Taxes et transport en sus. **Remise de 500\$ offerte par General Motors du Canada, applicable sur les nouveaux modèles Tracker 1992. Cette offre ne dure qu'un temps limité. Consultez votre concessionnaire GM participant pour plus de détails.

D'autres ennuis pour Raymond Malenfant

Presse Canadienne
TROIS-RIVIERES

Le ministre québécois des Transports a déposé des plaintes contre l'homme d'affaires Raymond Malenfant relativement à des panneaux publicitaires installés près de l'autoroute 20 à la hauteur de Sainte-Eulalie.



Raymond Malenfant

ministère, ces panneaux installés à 35 mètres de la bordure de l'autoroute sur les terrains de l'antiquaire Michel Prince, contrevennent aux règlements du ministère des Transports. Non pas par leur contenu, qui fait la promotion du Manoir Richelieu d'un côté, et de l'Auberge Universel à Drummondville de l'autre, mais à cause de leurs dimensions et de l'endroit où ils se trouvent.

l'homme d'affaires ont retardé l'audition de la cause inscrite au palais de justice de Trois-Rivières. Me Joachim Tremblay, le procureur du ministère dans ce dossier, exigeait depuis longtemps que l'affaire procède, mais ce n'est qu'hier après-midi que le procès a enfin pu débiter.

Délais

L'infraction reprochée à M. Malenfant remonte à 1990 mais divers délais imputables aux autres problèmes que connaît

Le juge René Crochetière, qui a été saisi du dossier, aura donc à décider si ces panneaux contrevennent ou non aux articles de la loi sur la publicité le long des autoroutes. Si le juge en vient à la conclusion qu'ils ne sont pas conformes, l'homme d'affaires devra les faire enlever.

Le plus grand pensionnat au Canada vous ouvre ses portes !

Collège Bourget

Le Collège Bourget est heureux de vous inviter à une journée rencontre avec ses éducateurs.

Laissez-nous vous proposer un tour du propriétaire et vous entretenir de l'avenir de votre enfant.

Réservez votre place dès maintenant !

26 avril

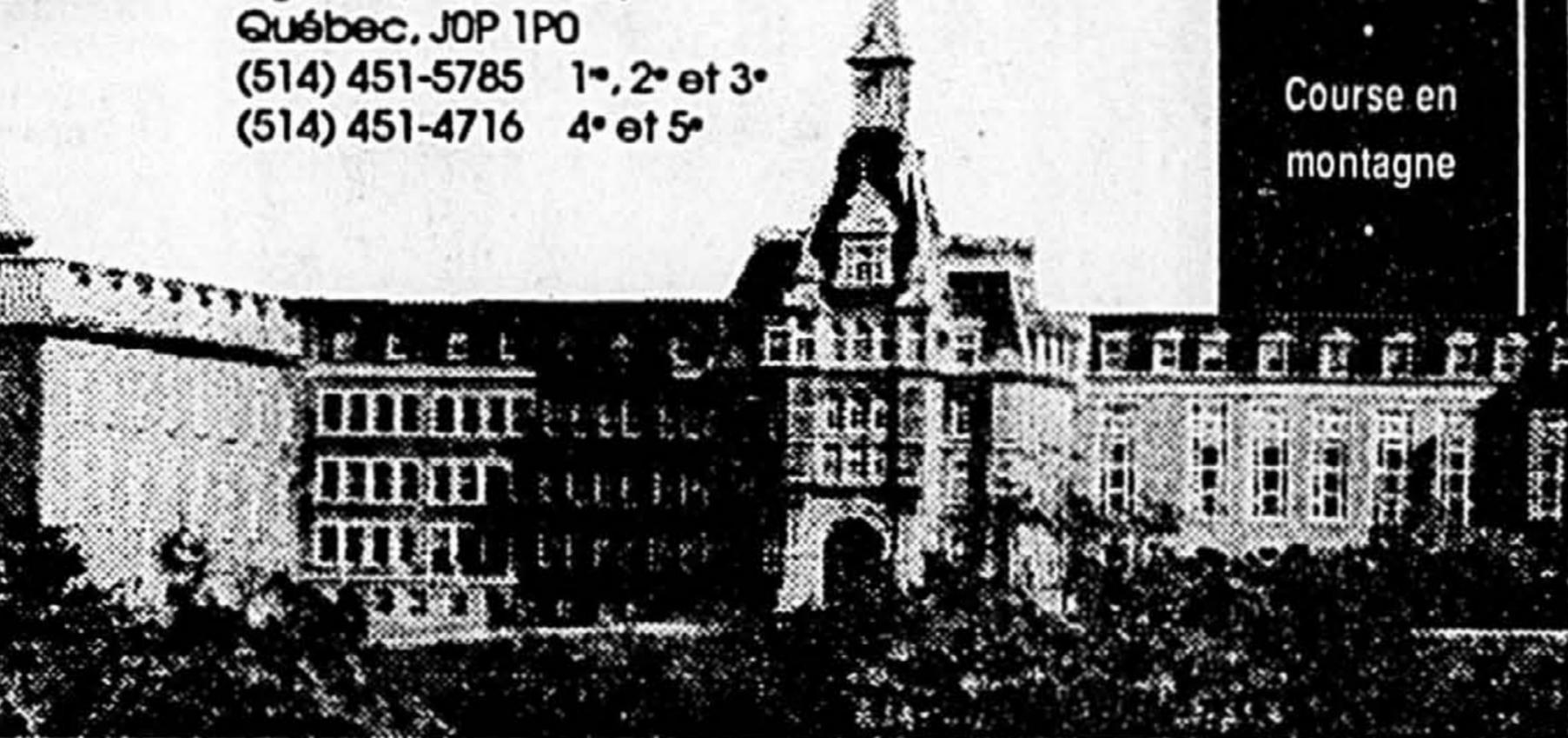
Journée portes ouvertes pour les élèves du 4^e et 5^e secondaire de 13h00 à 16h00

Examens d'admission pour les élèves des 1^{er}, 2^e et 3^e secondaire dès 9h00

Les 2 et 30 mai

Maîtrisez votre avenir !

Collège Bourget
Bureau des inscriptions
Rigaud (Vaudreuil)
Québec, J0P 1P0
(514) 451-5785 1^{er}, 2^e et 3^e
(514) 451-4716 4^e et 5^e



UN ESPRIT SAIN

Très importante bibliothèque

150 ans de tradition d'excellence

Encadrement personnalisé

Méthode d'étude et rigueur de pensée

Un environnement naturel propice à l'étude

Quatre résidences confortables

UN CORPS SAIN

Aréna exclusif

Montagne ski alpin

Piscine intérieure

Deux grands gymnases

Salle de conditionnement physique

Tennis

Football

Soccer

Hébertisme

Course en montagne



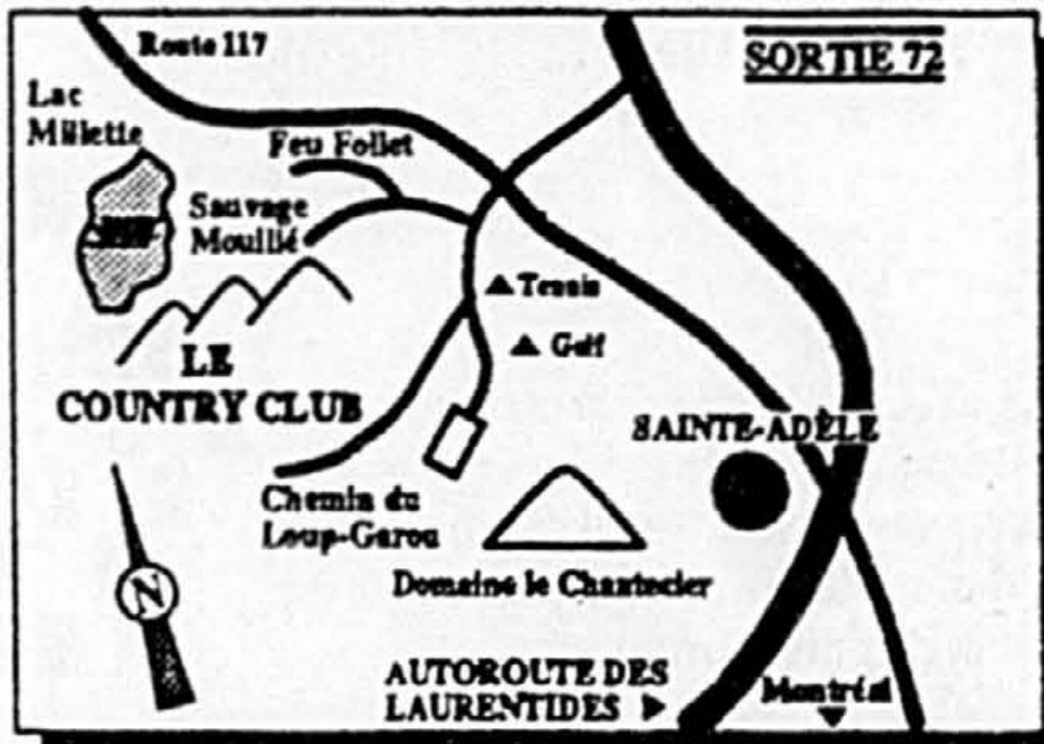
LANCEMENT PHASE II 50% DE RÉDUCTION JUSQU'AU 26 AVRIL



Plusieurs modèles disponibles
ACCÈS AU LAC MILLETTE
PISCINE - TENNIS
SENTIERS PÉDESTRES

POUR INFORMATION:

(514) 229-6659
(819) 843-8300



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

L'AVANTAGE DU PERFECTIONNEMENT RECONNU

26 CERTIFICATS OFFERTS AUX ADULTES LE SOIR

- Des programmes de qualité pour percer dans le domaine de votre choix.
- Des certificats répondant à vos besoins et reconnus par les employeurs.
- Une formation donnée par 500 spécialistes du milieu professionnel et d'une grande université.
- Un diplôme qui consolide votre avenir. Voilà l'avantage du perfectionnement reconnu !

PUBLICITÉ

Pénétrez au cœur du monde fascinant de la publicité. Concevez et appliquez de nouvelles stratégies publicitaires. Ce certificat est le seul programme universitaire crédité en publicité au Québec.

RELATIONS PUBLIQUES

Découvrez les stratégies et les instruments de communication nécessaires à l'exercice de la profession de relationniste et devenez des communicateurs de marque.

TRADUCTION I ET II

Développez votre aptitude dans l'art de traduire. Une formation professionnelle qui favorise l'acquisition de connaissances et d'habitudes nouvelles de travail dans les différents domaines de cette discipline.

Ces deux programmes sont intégrables au Baccalauréat spécialisé en traduction offert par l'Université de Montréal.

RÉDACTION FRANÇAISE

Rendez vos communications efficaces. Ce programme vous fournit l'occasion d'acquies un style clair et précis, doublé d'une nouvelle rigueur qui donne à vos textes toute la portée voulue.

AUTRES PROGRAMMES OFFERTS

Relations industrielles	Santé mentale
Santé et sécurité du travail	Gestion des services de santé
Ergonomie	Toxicomanies
Droit (admission : 1 ^{er} mai)	Gérontologie
Information et journalisme	Santé communautaire
Creativité	Micro-informatique
Animation	Biotechnologies
Criminologie	Toxicologie éco-industrielle
Etudes individualisées	Environnement
Multiethnique	
Cours télévisés	Langues secondes Français, Anglais

DATE LIMITE D'ADMISSION : LE 1^{er} JUIN 1992

Demandez l'annuaire de la Faculté. Conseillers en formation : 343-6867 (sur rendez-vous)

Renseignements :

Faculté de l'éducation permanente
3744, rue Jean-Brillant
3^e étage
Montréal : (514) 343-6090
Extérieur : 1-800-363-8876



UNE PETITE PARTIE DE BRIDGE MON JEAN-PAUL?



Des activités plein les bras! La Résidence Les Marronniers vous offre également la sécurité, des appartements et studios, une bonne table, la détente, des prix abordables, et de nombreux petits extras!

LES MARRONNIERS
RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS
1500, Montée Monette Vimont, Laval (Québec) H7M 5C9
858-1500

Vous portez des implants mammaires?

Plusieurs d'entre vous avez déjà obtenu les réponses à vos questions auprès de votre chirurgien. Pour celles qui désirent en savoir davantage ou qui sont encore inquiètes, l'Association des spécialistes en chirurgie plastique et esthétique du Québec tiendra deux assemblées d'information, en collaboration avec des spécialistes en oncologie, en rhumatologie et en radiologie.

Ces réunions seront fermées aux médias afin de protéger votre anonymat. Veuillez, de préférence, confirmer votre présence auprès de votre chirurgien plasticien. Sinon, vous pouvez contacter l'Association des spécialistes en chirurgie plastique et esthétique du Québec au (514) 845-2474.

Québec:
Samedi 11 avril 1992, à 19h30
Université Laval,
Amphithéâtre Gingras, salle 0105

Montréal:
Mardi 21 avril 1992, à 19h00
Université de Montréal,
Pavillon principal, salle M415



Le PLASTICIEN pratique la chirurgie de reconstruction. Il opère, par exemple, une personne accidentée ou souffrant d'une malformation congénitale, ou encore qui a subi de graves brûlures.

La CHIRURGIE ESTHÉTIQUE découle directement des procédés employés en chirurgie de reconstruction. C'est une surspécialité de la chirurgie plastique qui comble un besoin réel de notre société.

ASSOCIATION DES SPÉCIALISTES EN CHIRURGIE PLASTIQUE ET ESTHÉTIQUE DU QUÉBEC

Bas St-Laurent: deux fillettes abusées et terrorisées par leur grand-père

RICHARD GAGNON
collaboration spéciale
RIMOUSKI

Encore un récit troublant. Cette fois, c'est dans la région de Rimouski que ça se passe. Deux fillettes abusées et terrorisées. Trois garçons agressés sexuellement. Deux histoires camouflées et qui auraient pu passer inaperçues n'eût été d'une vérification de routine, jeudi, au Palais de justice de Rimouski.

La première affaire est celle d'un grand-père qui, de 1985 à 1991, a abusé sexuellement de ses deux petites-filles âgées de 10 et 11 ans. L'homme que nous appellerons Gratiem, de façon à protéger l'identité des deux victimes, est âgé de 66 ans. Il réside à Grand-Métis, une petite localité située à l'est de Mont-Joli. La plupart des agressions sexuelles ont eu lieu à Rimouski, lieu de résidence des fillettes. Lorsque Gratiem s'est présenté en cour, jeudi,

il faisait face à plus d'une trentaine d'accusations d'agressions sexuelles sur des enfants.

À au moins deux reprises, l'individu est accusé d'avoir eu des relations sexuelles avec l'une des jeunes filles sous la menace d'une arme. Dans quatre autres cas, il est accusé d'avoir abusé de ses petites-filles au moment où il en avait la garde, profitant ainsi de sa situation d'autorité.

Le dossier préparé par la Sûreté municipale de Rimouski était accablant. C'est pourquoi Gratiem a choisi de plaider coupable sur-le-champ, dès l'ouverture de son procès, à plus d'une quinzaine d'accusations. Il ne connaît sa sentence qu'en septembre prochain. Il est passible d'au moins quatorze ans de prison. D'ici là, il demeure en liberté mais avec de nombreuses conditions qui l'empêchent pratiquement de sortir de chez lui.

Pédérastie
Quelques instants plus tard un

autre homme fait son entrée dans la salle RC-24 du Palais de justice de Rimouski. Il est petit, 1,60 m à peine. Maladroïtement, sous les regards de quelques policiers présents dans l'enceinte, il va s'asseoir près de son avocat. L'individu, Gaston Lavoie, âgé de 33 ans de Mont-Joli, est accusé d'avoir agressé sexuellement, à une dizaine de reprises, trois jeunes garçons âgés de 12, 13 et 14 ans. Tout comme son prédécesseur à la barre, une kyrielle d'accusations complètent son dossier. Les jeunes ont été agressés dans quatre localités des environs de Rimouski: Mont-Joli, St-Mathieu, Padoue et St-Marcellin. Une source policière nous a indiqué que Lavoie profitait de connaissances dans chacune de ces localités pour rencontrer des garçons plus jeunes, qui auraient été par la suite harcelés jusqu'au point de devoir se livrer à des actes sexuels.

L'individu devrait subir son procès la semaine prochaine à Rimouski.

Un homme d'affaires conteste l'évaluation de son commerce et obtient gain de cause

LUCIE CÔTÉ

Fouad Sahyoun a sursauté en recevant son compte de taxes. Parce que le rôle d'évaluation de son commerce était de 20 000 \$ supérieur au montant inscrit sur son bail — 89 000 \$ plutôt que 69 000 \$ — son compte de taxes a atteint des sommets.

M. Sahyoun, qui est aussi direc-

teur de la Chambre de commerce de Mont-Royal, a donc décidé d'agir et de contester l'évaluation de son commerce faite par la CUM. Il a été imité par 40 de ses confrères propriétaires de commerces du Centre Rockland, parce qu'une action d'un groupe de propriétaires d'un même district d'évaluation est plus économique qu'un geste solitaire.

Il a remis sa cause entre les mains d'un avocat pour obtenir

une baisse du rôle d'évaluation. Et il a gagné, au téléphone, sans avoir eu à aller en cour. Il estime avoir fait des économies de 7000 \$ pour une période de trois ans, soit jusqu'à la prochaine évaluation.

La Chambre de commerce de Mont-Royal estime que plusieurs erreurs se sont glissées dans le rôle d'évaluation de la valeur locative de la CUM, parce que les critères d'évaluation sont « des trucs théoriques, beaucoup trop loin de la réalité. Et les évaluateurs commettent des erreurs comme faire payer aux commerçants une taxe sur l'électricité qui n'est pas taxable », a signalé M. Sahyoun.

La firme d'avocats et la firme d'évaluateurs agréés consultés, par la Chambre de commerce de MR ont consenti des tarifs réduits à leurs clients. La Chambre de commerce espère ainsi convaincre les propriétaires de contester leur rôle d'évaluation trop élevé et se faire comprendre de la CUM. Elle invite d'ailleurs les personnes intéressées à se rendre à une rencontre d'information, le mardi 14 avril au restaurant Murrays de Mont-Royal.

Impôts: deux fois plus vite

Presse Canadienne
OTTAWA

Les remboursements d'impôts sont effectués cette année deux fois plus rapidement que l'an dernier, a fait savoir le ministre du Revenu Otto Jelinek.

Quelque 3,6 millions de contribuables ont déjà reçu leurs remboursements pour la déclaration de 1991, a-t-il souligné.

Alors qu'il fallait auparavant de huit à 10 semaines, a signalé le ministre, « le remboursement se fait maintenant en moins de quatre semaines et, dans certains cas, en aussi peu que huit à 10 jours ».

Le secret du ministère du Revenu? Donner la priorité aux déclarations qui demandent un remboursement et ne s'occuper des autres que par la suite.

Le ministère, de plus, recourt à une nouvelle technologie pour éliminer la paperasserie et augmenter l'efficacité.

On a commencé à accepter les déclarations d'impôt expédiées par ordinateur. C'est ainsi que 2500 entreprises de service fiscal ont été autorisées à faire parvenir électroniquement les déclarations de leurs clients au ministère du Revenu.

Environnement
À Calgary et à Sherbrooke, les contribuables peuvent même se rendre au bureau des impôts et se servir de l'ordinateur qui s'y trouve pour expédier leur déclaration.

L'informatisation du fisc, qui est appelée à prendre de plus grandes proportions au cours des années, a l'avantage de protéger l'environnement, en plus de réduire la paperasserie et les occasions d'erreurs.

Si 25 pour cent des contribuables canadiens transmettaient leur déclaration par ordinateur, a fait remarquer M. Jelinek, quelque 10 000 arbres, 2,1 millions de kilowatts d'énergie et 160 millions de litres d'eau seraient épargnés. De plus, 70 000 kilogrammes de pollution ne s'échapperaient pas dans l'environnement.

M. Jelinek a signalé que plusieurs autres améliorations ont été apportées au système de perception de l'impôt. C'est ainsi que certains contribuables peuvent se servir de formulaires extrêmement simplifiés, où ils n'inscrivent que quelques chiffres et laissent aux fonctionnaires le soin de faire le calcul.

Le ministère fait maintenant parvenir aux contribuables dont les impôts ne sont pas déduits à la source des avis indiquant le montant trimestriel qu'ils doivent faire parvenir au ministère.

SAVEZ-VOUS...

... POURQUOI NOUS POUVONS OFFRIR LA MEILLEURE QUALITÉ DE STORE AU PLUS BAS PRIX?

NOUS SOMMES LE MANUFACTURIER!

NOUS FABRIQUONS VOS STORES PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

Choix de 20 000 styles et couleurs de stores verticaux, horizontaux, stores plissés et stores de toile, faits-sur-mesure pendant que vous attendez au plus bas prix!

STORES VERTICAUX

350 COULEURS!

VERTICAUX DE LUXE

TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX PFR BARRIÈRE	EN STOCK, 78" x 84"	37 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX ALUMINIUM	EN STOCK, 78" x 84"	39 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX « BELLEMI »	EN STOCK, 78" x 84"	49 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX « BOUYER »	EN STOCK, 78" x 84"	59 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX EN TISSU	EN STOCK, 78" x 84"	69 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX MINI PVC 2"	EN STOCK, 78" x 84"	49 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX MINI ALUMINIUM	EN STOCK, 78" x 84"	59 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX MÉTAL DE LUXE	EN STOCK, 78" x 84"	119 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL
VERTICAUX EN BRETÈLE	EN STOCK, 78" x 84"	149 ⁹⁹
TRIANGLE DE LUXE GARANTIE À VIE	EN STOCK, 78" x 84"	SPECIAL

VERTICAUX FAITS SUR MESURE

NOUS N'UTILISONS QUE LES PIÈCES DE MARQUE KADILAC DANS LA FABRICATION DE NOS TRINGLES POUR STORES VERTICAUX, ET CHACUN EST GARANTI À VIE!

STORES HORIZONTALS

300 COULEURS!

HORIZONTALS DE LUXE EN STOCK

PVC 1" MINI-STORES HORIZONTALS

11 COULEURS À CES BAS PRIX!

VINYLE 1^{re} QUALITÉ

COULEURS: BLANC, NOIR, GRIS, ROSE, BOURGOGNE, PÊCHE, ROUGE, JAUNE, BLEU, CHAMEAU, MARIN

HAUTEUR	45"	64"	78"
Largeur 18" X	2.49	6.99	19.99
20" X	3.49	7.99	24.99
24" X	2.99	6.49	29.99
27" X	4.99	6.99	34.99
30" X	5.49	7.99	39.99
36" X	8.99	18.99	48.99
48" X	8.99	13.99	47.99
54" X	10.49	14.77	49.99
60" X	11.49	14.99	58.99
72" X	15.49	20.49	89.99

Porte-patio 78" X 84" 39.99

Aussi disponible dans plusieurs autres grandeurs populaires au plus bas prix:

MINI-STORES HORIZONTALS ALUMINIUM 1"

PREMIÈRE QUALITÉ, 8 COULEURS DÉCORATIVES

HAUTEUR	45"	64"	78"
Largeur 20" X	8.99	12.99	17.99
24" X	12.99	18.99	21.99
27" X	14.99	18.99	27.99
30" X	17.99	22.99	39.99
36" X	22.99	29.99	32.99
38" X	24.99	32.99	37.99
40" X	26.99	36.99	42.99
42" X	28.99	38.99	44.99
44" X	30.99	40.99	46.99
48" X	36.99	44.99	49.99
60" X	42.99	47.99	54.99
72" X	48.99	62.99	74.99

HORIZONTALS FAITS SUR MESURE

STORES HORIZONTALS DE LUXE FAITS SUR MESURE

KADILAC

Le meilleur système mécanique sur le marché!

300 COULEURS! SERVICE RAPIDE 3 JOURS!

STORES PLISSÉS

175 COULEURS!

STORES PLISSÉS EN STOCK

STORES PLISSÉS EN TISSU

1/2 PRIX

100% polyester, 7 couleurs: blanc, ivoire, chameau, r. noir. Style: «Classiques».

Grandeur Rég.	1/2 prix	Grandeur Rég.	1/2 prix
18x45	13.99	18x64	18.99
20x45	15.99	20x64	20.99
22x45	17.99	22x64	21.99
24x45	19.99	24x64	23.99
26x45	21.99	26x64	25.99
28x45	23.99	28x64	27.99
30x45	25.99	30x64	29.99
31x45	27.99	31x64	31.99
33x45	29.99	33x64	33.99
35x45	31.99	35x64	35.99
36x45	33.99	36x64	37.99
38x45	35.99	38x64	39.99
40x45	37.99	40x64	41.99
42x45	39.99	42x64	43.99
44x45	41.99	44x64	45.99
46x45	43.99	46x64	47.99
48x45	45.99	48x64	49.99
50x45	47.99	50x64	51.99
52x45	49.99	52x64	53.99
54x45	51.99	54x64	55.99
56x45	53.99	56x64	57.99
58x45	55.99	58x64	59.99
60x45	57.99	60x64	61.99
62x45	59.99	62x64	63.99

STORES PLISSÉS FAITS SUR MESURE

STORES PLISSÉS EN TISSU LUXEUX FAITS SUR MESURE

Tringle de luxe KADILAC, garanti à vie!

175 COULEURS! FAISSEZ-VOUS ATTENDRE!

ENEZ DE 500 MILLES OU 500 PIEDS, ÇA VAUT LA PEINE DE MAGASINER AU BON MARCHÉ!

PAPA PAIERA VOTRE ESSENCE

...ALLER RETOUR!

Standard SPECIAL 2/9⁹⁹ Reine ou Roi 1 seul prix, l'ens. 26⁹⁹

OUILLETS DE QUALITÉ, FORMAT GÉANT

Nouveaux Ouillets Culture synthétiques. Lavable / séchable à la machine, non-allergène. Couleur: Blanc. Standard SPECIAL 2/9⁹⁹ Reine ou Roi 1 seul prix, l'ens. 26⁹⁹

RAYON DE LITERIE

CHOIX INCROYABLE!

RAYON DU DUVET

DUVET PIQUÉ, QUALITÉ EXCELLENTE

100% laine avec 10% de coton. 100% pureté. 223 TELS P.C. Double matelas avec le carter Carter. Carter Matras.

Simple	Double	Reine
78 ⁹⁹	98 ⁹⁹	128 ⁹⁹
148 ⁹⁹	198 ⁹⁹	218 ⁹⁹

DUVET D'OVIE BLANC QUALITÉ SUPRÊME

Piqué style carrelé à 1/2 et 1/4 de construction premium qualité. Tisse de coton 100% pureté 223 TELS P.C. Double matelas avec le carter Carter. Carter Matras.

Simple	Double	Reine
148 ⁹⁹	198 ⁹⁹	218 ⁹⁹
288 ⁹⁹	388 ⁹⁹	488 ⁹⁹

RAYON DE LITERIE

ENSEMBLE DE BASSINETTE 3 MGR

Inclus: Douillette, drap contour et pare-chocs. Rég. 79.99

SPECIAL l'ens. 39⁹⁹

COUVRE-DUVETS

Nouvelle sélection de couvre-duvets imprimés assortis. Rég. 49.99-109.99

Simple	Double	Reine
21.99	24.99	29.99

Achat spécial de Lawrence Canada!

DOUILLETES ET ENSEMBLES DE DRAPS JUVENILES

DOUILLETES ENSEMBLE DE DRAPS ASSORTIS

Rég. 39.99 ch. SPECIAL l'ens. 16⁹⁹

ENSEMBLES DE DOUILLETES

Motifs assortis! Inclus: Douillette très épaisse, 1 ou 2 cache-oreillers, jupe de lit.

Simple. Rég. 99.99-149.99 Spécial l'ens. 59.99

Double. Rég. 129.99-169.99 Spécial l'ens. 79.99

Reine. Rég. 149.99-189.99 Spécial l'ens. 99.99

COUVRE-LITS PIQUÉS

MOTIFS ASSORTIS

Simple	Double	Reine
24.99	29.99	34.99

ENSEMBLES DE DRAPS WABASSO

Poly/coton. Motifs unis et imprimés assortis faits au Canada. Inclus: 1 ou 2 cache-oreiller, 1 drap plat et 1 drap contour.

Simple..... SPECIAL l'ens. 13.99

Double..... SPECIAL l'ens. 21.99

Reine..... SPECIAL l'ens. 28.99

ENSEMBLES DE DRAPS POUR LIT D'EAU

ASSORTIS. Inclus: 2 cache-oreillers.

Rég. 35.99 à 69.99

Reine ou Roi 1 seul prix, l'ens. 26⁹⁹

OUILLETS DE QUALITÉ, FORMAT GÉANT

Nouveaux Ouillets Culture synthétiques. Lavable / séchable à la machine, non-allergène. Couleur: Blanc. Standard SPECIAL 2/9⁹⁹ Reine ou Roi 1 seul prix, l'ens. 26⁹⁹

STORES DE TOILE

100 COULEURS!

STORES OPAQUES BLANCS

STORES DE TOILE, 1^{re} QUALITÉ

Stores opaques blancs

Grandeur	Unis	France	Grandeur	Unis	France
26" X 58	8.99	12.99	55" X 82	27.99	33.99
37" X 70	9.99	14.99	64" X 58	28.99	35.99
37" X 82	14.99	20.99	64" X 70	30.99	38.99
43" X 70	15.99	20.99	73" X 58	30.99	38.99
43" X 82	17.99	22.99	73" X 70	31.99	40.99
49" X 70	18.99	23.99	78" X 70	31.99	40.99
49" X 82	20.99	25.99	85" X 70	31.99	40.99
55" X 70	17.99	23.99	109" X 70	31.99	40.99

Pour porte patio 73" X 90" 49.99

Aussi disponibles: STORES DE TOILE FAITS SUR MESURE. Choix de 100 tissus et couleurs!

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

SERVIETTES

de Brooks Caldwell

Serviettes luxueuses en coton, style «Caresse». Choix de couleurs.

Rég. 13.99, 9.99 et 5.99

BAIN MAIN DÉBARB.

6⁹⁹ 4⁹⁹ 2⁹⁹

RIDEAU DE DOUCHE EN VINYLE

Un vrai bon marché.

Rég. 19.99

SPECIAL 11⁹⁹

RIDEAUX DE DOUCHE

Double panneau avec 2 attaches et double comprises. Style: Lucerne/Diamanti. Rég. 59.99

SPECIAL l'ens. 19⁹⁹

RAYON DE DRAPERIES

VALENCES BLOUSON «VOGUE»

70" X 18" approx.

100% polyester. Couleurs: pêche, blanc, ivoire, bleu pâle.

Rég. 24.99

SPECIAL ch. 13⁹⁹

VALENCES ET PANNEAUX DE DRAPERIES ASSORTIS

Style: Vista 100% polyester. Couleurs et grandeurs variées.

Rég. 9.99-34.99

SPECIAL ch. 4⁹⁹-14⁹⁹

LE PLUS GRAND CENTRE DE DÉCORATION DU MONDE

Au Bon Marché



UNE SEULE ADRESSE

3500, boul. ST-JOSEPH Est 259-3500

(entre boul. St Michel et Pie IX)

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au mercredi: 9h15 à 18h
Jeudi, vendredi: 9h15 à 21h
Samedi: 9h à 17h



VASTE STATIONNEMENT GRATUIT

JAMAIS VU

**REPRISE
HYPOTHECAIRE**

CONDOS DE LUXE À VILLE SAINT-LAURENT

Vendus jusqu'à 135\$ et + le pi²
Maintenant **95\$** et + le pi²

Hâtez-vous
PLUS QUE
70
UNITÉS

- Flambant neuf
- Structure tout béton
- Site superbe, face au centre commercial Place Vertu
- Piscine, salle d'exercice, sauna, ascenseurs, garage intérieur, jardin extérieur, etc.
- Bien d'autres avantages trop nombreux pour être énumérés ici.

IL FAUT LE VOIR POUR LE CROIRE!

LES CASCADES ST-LAURENT

11 115, BOUL. CAVENDISH
856-6666

Heures de visite: Du lun. au vendr., de 14 h à 20 h
Les sam. et dim., de 13 h à 17 h

L'herbe à poux: une culture qui coûte cher

■ Pas moins de 20 000 \$ d'amendes ont été imposés, hier, par la juge Micheline Corbeil Laramée de la Cour municipale de Montréal, à sept compagnies qui ont laissé pousser sur des terrains leur appartenant de l'herbe à poux après le 1er août 1991.

La Communauté urbaine de Montréal oblige en effet les propriétaires de terrains vagues à couper cette plante allergène qui à chaque fin d'été, rend des milliers de Montréalais malades.

Trois compagnies à numéros différentes, mais dont les dirigeants sont les mêmes, ont reçu les amendes les plus fortes pour des terrains situés à Dollard-des-Ormeaux. Ces compagnies ont écoupés un total de 14 000 \$.

Si la Cour s'est montrée si sévère à l'endroit de ces contrevenants, c'est à cause de la grande superficie des terrains contaminés et aussi parce qu'une filiale de celles-ci qui possédaient les mêmes dirigeants a déjà été reconnue coupable en 1985 et 1986 d'infractions similaires.

La superficie des terrains contaminés par l'herbe à poux était de 4986 m. carrés; de 1993 m. carrés et de 20 995 m. carrés.

Pigico

Une autre compagnie, Pigico Inc. a écoupé pour sa part une amende de 1250 \$ après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation similaire pour un terrain situé à Pierrefonds. Les habitations Saint-Jacques ont été condamnées quant à elles à 1250 \$ d'amende

pour un terrain situé à Montréal; Saint-Carlos Construction à 2200 \$ pour un terrain également situé dans la métropole et finalement, la firme Universel Holdings Ltd a écoupé une amende de 1300 \$ pour avoir laissé pousser cette plante allergène sur un terrain à Dorval.

Workwear

Toujours au chapitre du non respect de l'environnement, une compagnie qui se spécialise dans

le lavage de vêtements industriels, la firme Workwear Ltée, située au 6910 rue Clark à Montréal, a écoupé une amende de 4000 \$ hier, après avoir reconnu sa culpabilité à une accusation d'égout des eaux usées dont le pH était trop acide.

La compagnie en question a enregistré un plaidoyer de culpabilité par écrit et le procureur de la poursuite au dossier, Me Bernard Mandeville, a précisé au tribunal

que la compagnie avait installé une petite machine qui devait en principe, contrôler automatiquement le pH des eaux usées, mais que cette dernière faisait en sorte que le pH était plus acide que s'il n'y avait pas eu d'équipement installé.

L'avocat a également précisé à la décharge de la compagnie que cette dernière avait procédé rapidement à la correction dans les meilleurs délais, en installant un équipement plus performant.

Le ministère de l'Agriculture congédie un de ses ingénieurs

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

■ L'ingénieur Louis Camirand, propriétaire de la ferme de Saint-Stanislas de Champlain où la SPCA a saisi plusieurs animaux, dont quelque 125 moutons, le 24 mars dernier, vient d'être congédié par son employeur, le ministère québécois de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Dans une lettre adressée à M. Camirand le 7 avril, le sous-ministre adjoint de la production et des affaires régionales, M. Robert Lemieux, soutient que son comportement a «entaché le ministère dans son rôle de développement de l'agriculture régionale, et terni son image corporative.»

«La nature et l'importance de vos attributions d'ingénieur régional en génie rural, plus précisément en construction rurale et machinisme agricole, requièrent un haut niveau de crédibilité entre vous et votre clientèle, lequel n'existe plus», allègue M. Lemieux.

Le sous-ministre adjoint reproche aussi à M. Camirand de n'avoir manifesté aucune intention de modifier son comportement dans l'exploitation de son entreprise agricole, lors d'une rencontre avec son supérieur immédiat et un représentant du ministère, le 31 mars 1992.

La lettre de congédiement rappelle que lors d'une rencontre relative à son évaluation, en juillet 1991, son supérieur immédiat

l'avait informé que certains clients et confrères de travail avaient formulé des commentaires négatifs sur l'état de sa ferme de Saint-Stanislas, et lui avait demandé de corriger cette situation «en raison de l'impact possible sur votre crédibilité et sur l'image du ministère.»

En raison de tous ces éléments, M. Lemieux avise le fonctionnaire gouvernemental qu'il a perdu la confiance de son employeur, et qu'en conséquence il est congédié à compter du 8 avril 1992.

Selon les représentants de la SPCA, plusieurs des animaux trouvés sur la ferme de M. Camirand souffraient de malnutrition et de déshydratation. Ils vivaient sur un épais recouvrement de fumier atteignant jusqu'à deux mètres de hauteur.

Rejoint à sa résidence de Saint-Stanislas, M. Camirand s'est refusé à tout commentaire. Il n'a pas voulu dire s'il déposera un grief contre son congédiement par l'entremise de son syndicat, l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec.

Par ailleurs, des plaintes pour négligence envers des animaux ont été déposées par la SPCA contre M. Camirand au Palais de justice de Trois-Rivières et la comparution a été fixée au 20 mai.

En bref

Braqueurs de guichets?

■ Les policiers de Laval pensent avoir mis la main sur deux hommes qui pourraient avoir commis plusieurs vols à des guichets automatiques de la région métropolitaine. Bien connus des policiers, Jacques Décarie et Jean Quintal ont été appréhendés jeudi, vers 15h, alors qu'ils semblaient surveiller le guichet d'une succursale de la Banque nationale au 1950 Concorde, à Laval. La camionnette dans laquelle ils se trouvaient avait été volée le 31 mars dernier à Laval. Elle contenait une mitrailleuse chargée et une carabine tronçonnée de calibre 12. Les enquêteurs pensent qu'ils attendaient l'arrivée d'un camion de la compagnie de transport d'argent Secur. Le mécanisme du guichet automatique avait d'ailleurs été intentionnellement bloqué avant l'arrivée des policiers. Quintal et Décarie ont été accusés hier de vol et recel de véhicule, possession d'armes prohibées et déguisement, mais d'autres accusations pourraient suivre.

Opération Natacha

■ Les deux premiers mois de 1992 ont donné lieu à Laval à une augmentation de 23 p. cent des arrestations en matière de drogue par rapport à la même période l'an dernier. Les policiers attribuent cette hausse à l'opération Natacha, qui vise à contrer drogue et prostitution. Le service de police clame maintenant avoir «nettoyé» les abords des boulevards Labelle et Samson, dans Chomedey, où les prostituées offraient leurs services aux automobilistes, peu importe l'heure. Cinquante p. cent de la prostitution à Laval est d'ailleurs concentrée, selon la police, dans le sud de la ville, soit à Chomedey, Pont-Viau et Laval-des-Rapides. Les policiers poursuivent leur opération et promettent d'accuser aussi les clients des maisons de débauche.

Délit de fuite

■ Des plaintes de facultés affaiblies, de négligence criminelle causant la mort et de délit de fuite ont été portées hier contre André Leblanc, relativement à la mort d'une fillette de 10 ans tuée par un camion, jeudi soir, à La Pêche, au nord-ouest de Hull. Leblanc, un menuisier-charpentier de 32 ans, de Sainte-Cécile-de-Masham, aurait frappé mortellement la jeune Sophie Lapratte qui marchait en bordure de la route 366 en compagnie de trois copines vers 20h jeudi. Le suspect, qui serait brièvement descendu de son camion sur les lieux de l'accident avant de repartir, a été appréhendé à son domicile par les policiers de la Sûreté du Québec. La Couronne ne s'est pas objectée, hier, à la remise en liberté de l'accusé moyennant la signature d'un engagement comportant notamment l'obligation pour ce dernier de remettre son permis de conduire et de se présenter en cour à toutes les dates fixées dont le 1er mai, pour la divulgation de la preuve.



Si, si, si! Un petit achat rigolo et vous pourriez gagner l'Italie subito presto!

Quel merveilleux temps pour magasiner au Complexe Desjardins! En effet, du 16 mars au 25 avril, tout achat de 10\$ ou plus dans nos 110 boutiques et restaurants vous donne une chance de gagner l'Italie*: un voyage de deux semaines, pour deux personnes, d'une valeur approximative de 8 000 \$. En plus de s'envoler vers Rome, les heureux gagnants profiteront, entre autres, de nuitées dans un superbe hôtel et d'une voiture pour partir à l'aventure... Si, si, si... de quoi découvrir toute l'Italie!

* Le tirage aura lieu le 27 avril 1992.
Règlement complet du concours au kiosque Promotion.

KLM
VOYAGES
CONSTELLATION

**COMPLEXE
DESJARDINS**

Ça vous change du simple magasinage.

EUROP AUTO

Esprit
Vacances

Une fraude commise il y a 40 ans lui fait perdre la mairie

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Un candidat défait dans la course à la mairie de La Présentation, près de Sainte-Hyacinthe, se plaint d'avoir été victime d'une campagne de «salissage» de la part de la partie adverse qui aurait exhibé son passé judiciaire 40 ans après les faits.

M. Réal Boucher, 62 ans, trouvé coupable d'une fraude de 300 \$ au début des années 50, affirme que le maire actuel Jean-Réal Nichols, ainsi que ses organisateurs, ont gagné les élections en incitant la population «à ne pas voter pour un bandit».

M. Boucher n'a pas l'intention d'en rester là. Il veut tenter des poursuites en diffamation contre une quinzaine de personnes, dont un procureur de la couronne de Sainte-Hyacinthe, fils de l'organisateur en chef de la campagne du maire Nichols.

«Ils m'ont fait passer pour un criminel. Ils ont ruiné ma réputation et celle de ma famille. J'ai perdu le poste de maire par 200 voix alors que je menais pendant la campagne. J'ai plusieurs témoins qui viendront confirmer en cour ce que je dis», a expliqué M. Réal Boucher, hier.

Femme tuée lors d'une querelle entre deux frères

Presse Canadienne
QUÉBEC

■ Une jeune femme qui aurait tenté de s'interposer lors d'une querelle entre deux frères a été abattue d'un coup de feu en fin de soirée, jeudi, dans un appartement de la rue Monseigneur-Plessis, à Québec.

La victime, Viviane Simoneau, 26 ans, a été atteinte d'une balle de pistolet de calibre .45 en plein visage.

Un individu de 28 ans, Gaétan Ampleman, a été appréhendé peu de temps après par les policiers.

Il a comparu devant le tribunal, hier après-midi, sous une accusation de meurtre au second degré.

Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.



PLACE MINTO
SUITE HOTEL
OTTAWA

Confort, espace, luxe inimitables.
A un prix hors pair.

Sautez sur l'occasion!

Célébrez le long congé de Pâques à OTTAWA!

Suites à partir de **83\$** par nuitée*

Prix en vigueur du jeudi 16 avril au lundi 20 avril 1992 inclusivement

Apportez votre maillot de bain
Centre de conditionnement physique complet y compris piscine intérieure

Amenez les enfants
Gratuit aux moins de 18 ans séjournant dans la suite des parents

La grande bouffe
Cuisines complètes, service aux chambres ou restaurants... brunch du dimanche de Pâques chez Noah's!

Au coeur de tout
Nous sommes à deux pas de la colline parlementaire

Faites vite!

Réservez en composant le 1-800-267-5101

433, av. Laurier ouest
Ottawa, (Ontario), K1R 7Y1
(613) 782-2350

*Occupation simple ou double, selon la disponibilité

ALCOOL - DROGUE



un problème dans ta vie?
le Père Paul Aquin s.j.

veut t'aider

(514) 229-3426

DEPUIS 1978

PAVILLON
GRAND ÎLAN

C.P. 119, Mt-Rolland, Qué., J0R 1G0

ARGENT DISPONIBLE

Problèmes de liquidités?
Prêt commercial seulement.
Confidentiel.
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

École de Peinture du Québec

- DESSIN
- PEINTURE
- AQUARELLE
- PASTEL
- COULEUR

Inf. : 477-3846 MERCREDI

MODÈLES DEMANDÉS POUR COLORATION CAPILLAIRE

CLAIROL CANADA, le chef de file de la coloration, a besoin de modèles pour son Centre technique d'évaluation. Si vous avez 18 ans et plus et si vous désirez laisser nos experts vous faire une coloration GRATUITE, composez le 282-5652 mardi, mercredi et jeudi entre 9H00 et 17H00 pour un rendez-vous.

MISSION ECONOMIE



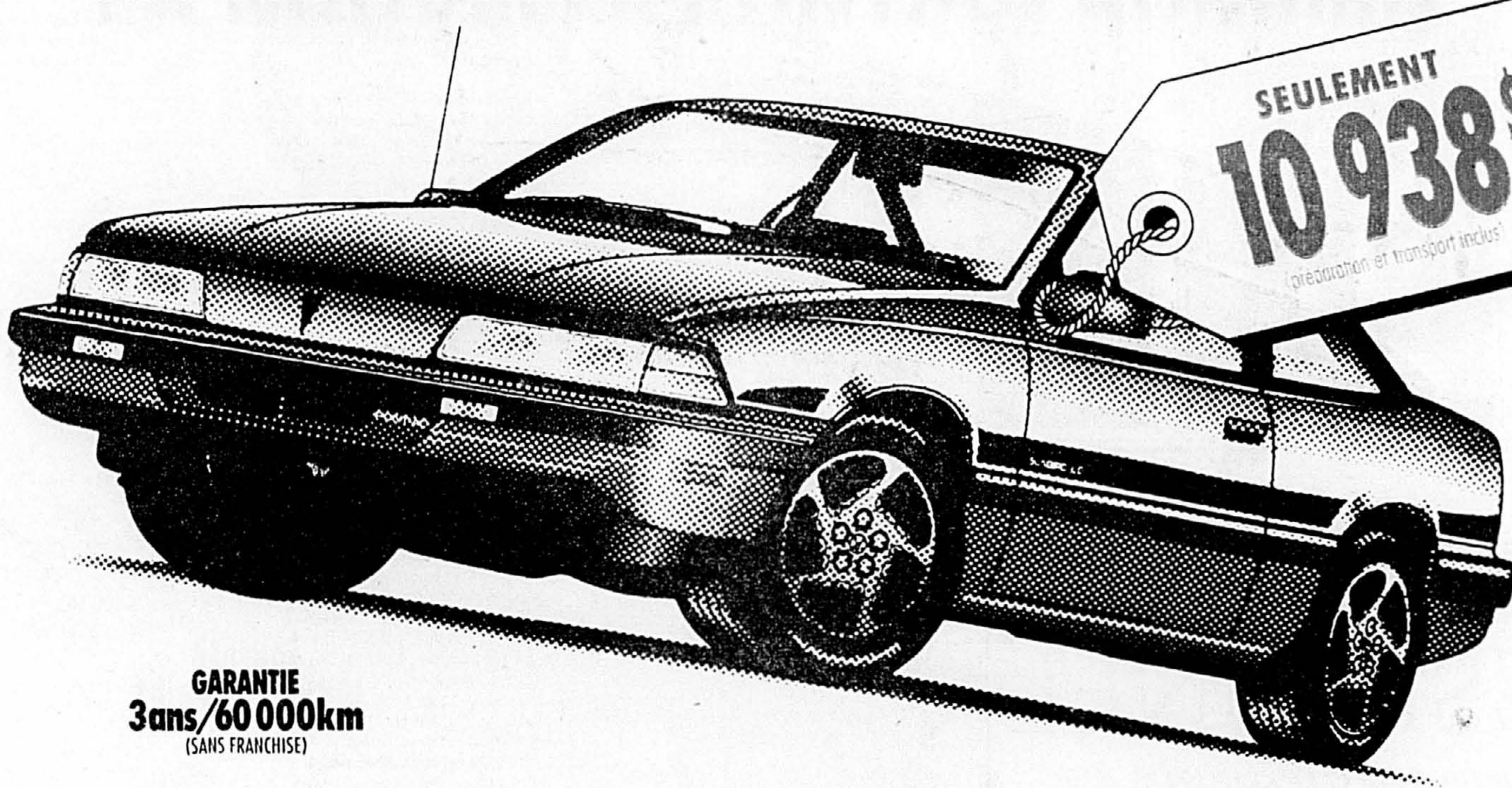
MISSION 760. Ces hauts parleurs britanniques, de construction minutieuse, sont d'une efficacité et d'une qualité remarquables et... imbattables.

99 \$
chacun

audio centre

8080 O., boul. Taschereau, Brossard (514) 466-1999
5260 O., rue Sherbrooke, Montréal (514) 482-4420
1970, boul. Le Corbusier, Laval (514) 687-3627
1493, chemin Merivale, Ottawa (613) 723-2923

LA NOUVELLE PONTIAC SUNBIRD



GARANTIE
3ans/60000km
(SANS FRANCHISE)

JUSQU'AU 1^{er} MAI, PARLONS SÉCURITÉ ET PERFORMANCE...

NOUVEAU FREINS ANTIBLOPAGE (ABS)
NOUVEAU MOTEUR 2L, 111 CHEVAUX
NOUVEAU VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DES PORTES
BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES

...AVEC FRANCHISE

Si vous achetez et prenez livraison d'une Pontiac Sunbird 1992 neuve parmi celles en inventaire d'ici le 1^{er} mai, le concessionnaire paye la franchise d'assurance de 250 \$**, en cas d'accident, tant que vous demeurez propriétaire du véhicule.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

PONTIAC · BUICK · CAMION GMC

* En équipement de série sur les modèles 1992.
** Taxes en sus. Rabais du manufacturier inclus. ** Ou jusqu'à un maximum de 250 \$ si la franchise est d'un montant supérieur. Les dommages collision par accident sur le véhicule doivent être d'au moins 500 \$ et les réparations doivent être effectuées chez le concessionnaire vendeur. Seuls les particuliers sont admissibles. L'offre est applicable exclusivement au contrat d'achat signé à compter du 13 avril. Tous les détails auprès des concessionnaires participants.

Ambulance Saint-Jean

Le secourisme - ça s'apprend chez nous!

Soyez prêts pour la saison estivale... inscrivez-vous à un cours du soir de secourisme ou de réanimation cardiorespiratoire (RCR) de l'Ambulance Saint-Jean.

Période d'inscription: du 8 au 15 avril

entre 9h00 et 20h00 du lundi au jeudi et entre 9h00 et 16h00 du vendredi au dimanche

Montréal : 842-4801
Québec : 529-3990

Ailleurs au Québec : 1-800-363-3559



Ambulance Saint-Jean
L'autorité en matière de secourisme

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

L'ÉTÉ COMMENCE AU PRINTEMPS...
à la Faculté des arts et des sciences



Si l'on veut accélérer sa scolarité élargir ses connaissances apprendre une langue

Cours intensifs Printemps-été 1992

Demandez le répertoire des cours

Renseignements: 343-6521

WEEK-END PASSIONNEL

pour seulement

99\$*

par chambre, par nuit

À ce prix là, on peut se permettre un brin de folie!

Éveillez-vous aux charmes d'une chambre haut-confort. Amourachez-vous d'une grande salle de bains en marbre avec douche et baignoire. Raffolez du mini-bar et du service aux chambres 24h par jour. Prenez plaisir à oublier les trois téléphones à ligne double. Nagez à corps perdu dans la piscine de 18 mètres de long.

Déchaînez-vous dans la salle d'exercices.

Dorlottez-vous au spa.

Poussez la passion encore plus loin en choisissant l'une des options suivantes, pour seulement 50 \$ de plus:

Dîner aux chandelles pour deux au restaurant Les Continents

Surclassement à une suite

Chambre supplémentaire communicante

Fraises recouvertes de chocolat, accompagnées d'une bouteille de Moët & Chandon

Petit-déjeuner au lit pour deux amoureux, fleuri d'un bouquet de mimosa

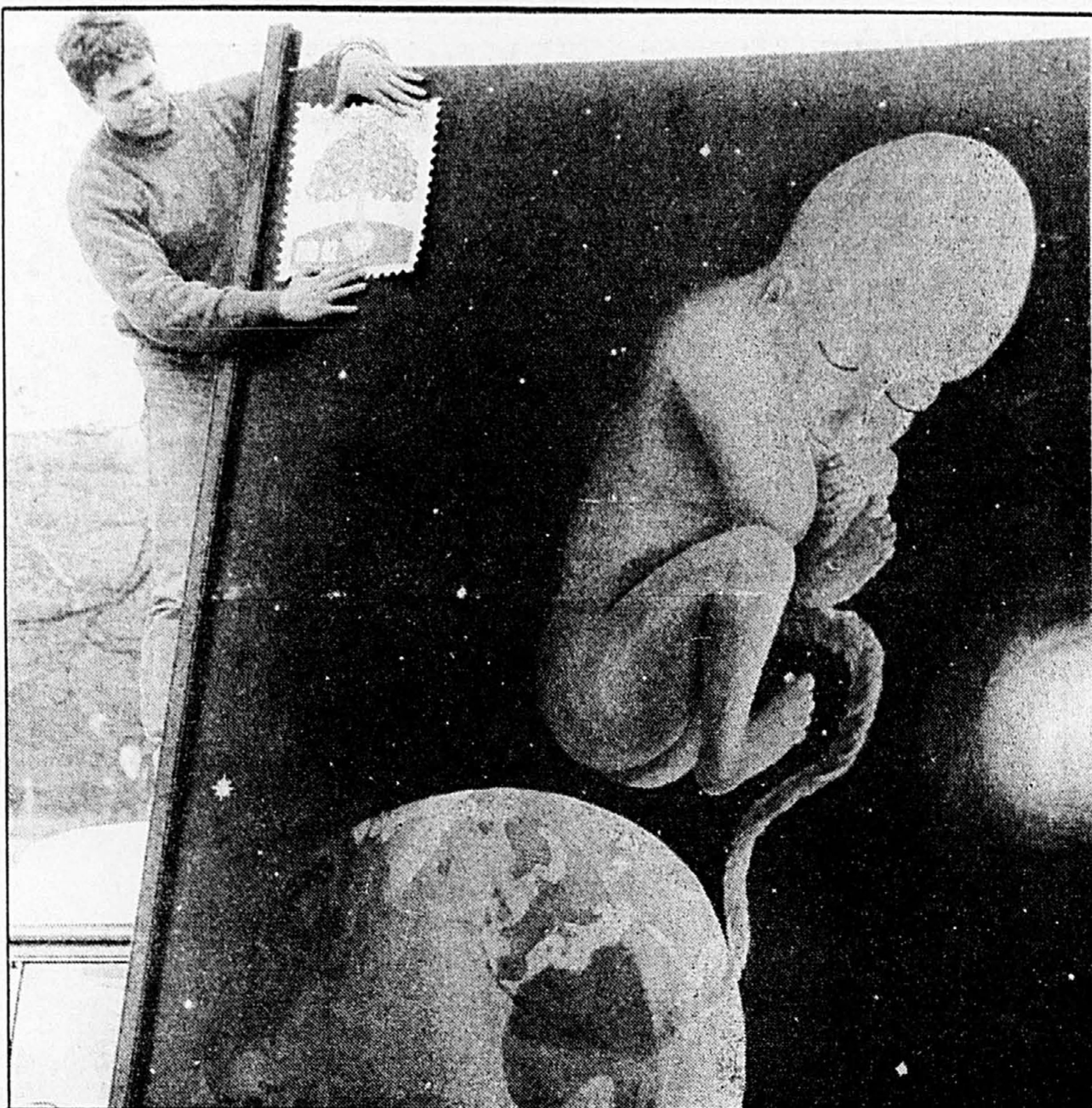
Laissez-vous tenter... Pour plus de renseignements ou pour réserver, communiquez avec votre agent de voyage ou appelez sans frais au 1 800 327-0200.



HOTEL INTER-CONTINENTAL MONTREAL

360, rue St-Antoine Ouest, Montréal (514) 987-9900

*Le tarif est par chambre, par nuit, en occupation simple ou double, vendredi et samedi. Applicable le dimanche, si le séjour débute le samedi. Selon les disponibilités. Réservations requises à l'avance. Aucune durée minimale de séjour imposée. Si l'une des options n'est pas disponible à l'arrivée, un substitut sera proposé. Taxes et service en sus. Non disponible pour les groupes. Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 1992.



En route vers le sommet de la Terre

Mario Houle, un menuisier originaire du Québec mais qui vit maintenant à Jasper, en Alberta, se prépare hier, au sommet du mont Royal, à prendre la route qui le mènera à un autre sommet, celui de la Terre, qui se tiendra en juin à Rio. C'est là qu'il entend livrer sa carte postale géante, porteuse d'un message écologique, qu'il a promenade depuis janvier dans 33 universités canadiennes. Sur cette carte il applique, en guise de timbre, une affiche de l'événement tant attendu des écologistes du monde entier.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Information

Ville de Montréal

Assemblée du Conseil

La prochaine assemblée du Conseil aura lieu le lundi 11 mai 1992, à 19 h

L'hôtel de ville de Montréal est situé au 275, rue Notre-Dame Est (métro Champ-de-Mars).

Commissions permanentes du Conseil

Commission permanente de l'aménagement et de l'habitation

Objet: Consultation publique sur la révision du Code du logement et de ses modalités d'application

Calendriers des activités: Assemblée d'information, le mardi 14 avril 1992, à 19 h
Audience publique, le mercredi 29 avril 1992, à 19 h
Audience publique, le jeudi 30 avril 1992, à 9 h et 13 h
Audience publique, le mardi 5 mai 1992, à 19 h

Toutes ces assemblées auront lieu à la salle du Conseil municipal Hôtel de ville 275, rue Notre-Dame Est

La proposition de révision du Code du logement de la Ville de Montréal vise à remplacer une réglementation désuète par une nouvelle, fondée sur l'équilibre

entre la qualité de l'habitation et son coût. La proposition comporte trois volets:

- la révision des normes d'habitation pour qu'elles assurent les conditions essentielles de sécurité et de salubrité, et qu'elles soient adaptées au parc existant;

- la révision des modalités d'application de façon à exercer un contrôle plus efficace du parc résidentiel, à faciliter la tâche aux propriétaires disposés à effectuer les travaux requis, et à rassurer le contrôle des infractions pour assurer que les déficiences dépistées seront effectivement corrigées;

- la mise en place de programmes d'information et de sensibilisation aux dispositions du Code du logement pour en faciliter l'application, promouvoir l'entretien préventif, et favoriser la prise en charge de la qualité de l'habitation par les locataires et les propriétaires.

La documentation relative au processus de consultation publique de la Commission peut être consultée dans les bureaux Accès Montréal ou, être obtenue sur demande - au Bureau des commissions et des comités du Conseil.

Par ailleurs, les personnes et les représentants d'organismes

désirant faire une présentation (avec ou sans mémoire écrit) lors des audiences publiques doivent s'inscrire avant le 20 avril 1992 auprès du

Bureau des commissions et des comités du Conseil
85, rue Notre-Dame Est
Bureau R-200
Montréal H2Y 1B5

Téléphone: 872-2880
Télécopieur: 872-9964

Comités-conseil d'arrondissement

Ahuntsic - Cartierville:

Lundi 27 avril 1992
19 heures
École Sainte-Odile
12055, rue Despatie (gymnase)

Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce:

Lundi 27 avril 1992
19 heures
Centre Monkland
4410, avenue West Hill

Mercier - Hochelaga-Maisonneuve:

Mardi 21 avril 1992
19 heures
Centre Saint-Justin
8805, rue Forbin-Janson

Plateau-Mont-Royal - Centre-Sud:

Lundi 27 avril 1992
19 heures
Centre Saint-Pierre-Apôtre
1212, rue Panet, salle 100

Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-trembles:
Mardi 21 avril 1992
19 heures
Centre Perras-Forget
9140, boul. Perras

Rosemont - Petite-Patrie:

Lundi 27 avril 1992
19 heures
Église Saint-Arsène
1025, rue Bélanger Est

Sud-Ouest:

Mardi 21 avril 1992
19 heures
Centre Saint-Henri
522, rue du Couvent
3^e étage

Ville-Marie:

Mercredi 22 avril 1992
19 heures
Hôtel de ville
Salle du Conseil
275, rue Notre-Dame Est

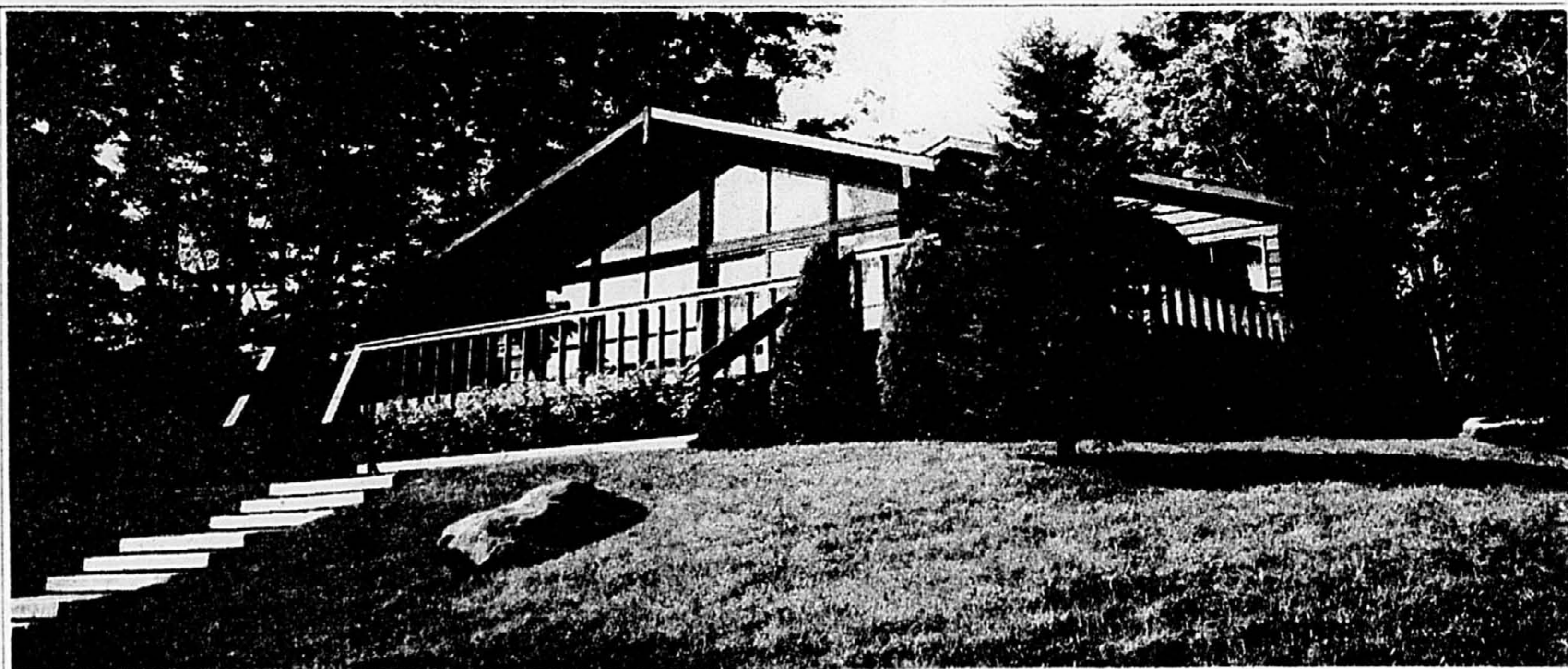
Villeray - Saint-Michel - Parc-Extension:

Mardi 21 avril 1992
19 heures
Centre Saint-Mathieu
7110, 8^e Avenue

Le 11 avril 1992

Le greffier de la Ville,
Léon Laberge

VIVRE MONTRÉAL ET EN PARLER



Rideau Stage II - Prix 366075; Prix pour acheteur précoce 31019 \$

UNE REMISE DE 10 000 \$ VOUS AIDERAIT-ELLE À TRANSFORMER EN RÉALITÉ LA MAISON VICEROY DE VOS RÊVES?

Notre vente annuelle des acheteurs précoces bat son plein. En effet, si vous réservez dès maintenant votre maison Viceroy hors-série, au complet avec l'ensemble Stage II ou l'ensemble du Président, vous recevrez une remise au comptant pouvant atteindre 10 000 \$. Appelez dès aujourd'hui pour plus de détails.

VOYEZ LA DIFFÉRENCE VICEROY:

- Des prix plus étudiés que jamais.
- Une qualité insurpassable.
- Un service exceptionnel à la clientèle.
- La propre garantie imbattable de Viceroy 2-10-25 ans.

395, YVON-BERGER, STE-ROSE, LAVAL H7L 2B9
Téléphone: 622-3185 • Ouvert le soir et la fin de semaine.

Veuillez m'envoyer votre catalogue de 152 pages. (15\$)

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE-PROVINCE CODE _____ TELEPHONE _____

EMPLACEMENT DU TERRAIN _____

Viceroy
LES PLUS BELLES MAISONS.

Distribué indépendamment par:

BROME - MAGOG - SHERBROOKE
AUX ENVIRONS DE BOLTON
Route 245, Centre Bolton
(514) 297-4234

JOLIETTE / DE LANAUDIERE
Construction M.G. Decarie Inc.
2467, rue 125, Ste-Julienne
(514) 834-3015

WATERLOO
Jules Legare
210, Clark Hill, Waterloo
(514) 539-3429

LAURENTIDES
Immeubles La Calica
42, ch. La Calica, St-Sauveur
(514) 226-6666

LACHUTE - ST-JOVITE
MONT-TREMBLANT
Maisons Rocco
(514) 562-1800

HAWKESBURY
Habitat Inc.
Luc Bertrand
(613) 675-1221

Magasinez comme avant! Voyagez comme jamais.^{MC}



Rien de plus facile!

Adhérez à AIR MILES^{MC}. C'est gratuit! Complétez le formulaire que vous trouverez aux points de ventes participants des nombreux commanditaires. Avec les membres de votre famille immédiate, vous pourriez alors devenir adhérent AIR MILES^{MC}. Et, bien plus vite que vous ne l'imaginez, vous offrir votre premier vol pour trois fois rien*. Simple parce que AIR MILES^{MC} et ses commanditaires ont trouvé une façon originale et intéressante de vous remercier pour votre clientèle.

Rien à changer!

Vous n'avez qu'à faire vos achats aux points de ventes participants des commanditaires inscrits au programme. • Vous achetez des biens et services à la consommation dont vous avez normalement besoin. Vous réglez votre facture comme d'habitude ou vous le faites tel que stipulé par chacun des commanditaires. Vous présentez votre carte d'adhérent. Et votre compte est crédité d'un certain nombre de milles AIR MILES^{MC}. (De sorte, par exemple, que 500 milles AIR MILES^{MC} reçus en 1992 et qui peuvent être échangés contre un vol de 500 milles en 1992, peuvent être échangés contre un vol de même distance en 1993, 1994, 1995).

Rien à payer!*

Tous les deux mois, en tant qu'adhérent dont le compte est actif, vous recevez un sommaire détaillé de votre compte AIR MILES^{MC}. Son solde vous indique le nombre de milles AIR MILES^{MC} que vous avez accumulés. Vous les échangez pour vous offrir l'envolée de vos rêves, où vous voulez, à partir de l'Amérique du Nord, quand vous voulez, n'importe où dans le monde •, où s'envolent les 4 transporteurs accrédités. Vous n'avez alors, pour ce faire, qu'à téléphoner sans frais à notre numéro afin de réserver votre place sur le vol régulier d'Air Canada^{MC}, American Airlines®, United Airlines® ou USAir® de votre choix.

AIR MILES

vous donne des ailes^{MC}

1-800-932-5436

^{MC} Loyalty Management Group Canada inc. est un utilisateur autorisé de la marque de commerce AIR MILES^{MC} par AIR MILES International Holdings N.V.

Les marques de commerce des commanditaires sont la propriété respective de ces commanditaires.

* Achats requis pour accumuler un nombre suffisant de milles AIR MILES^{MC}. Les taxes, frais d'excédent de bagages et frais autres que de billets sont à la charge de l'adhérent. Les conditions de réservation et autres conditions s'appliquent. Pour obtenir de plus amples renseignements, se rapporter au Guide d'adhésion.

• Les offres des commanditaires et les commerçants participants varieront et des achats minimums peuvent être requis. Certaines opérations peuvent ne pas être admissibles.

• Le millage aérien entre les destinations est établi par les sociétés aériennes participantes (un mille AIR MILES^{MC} équivaut à 1760 verges). Un minimum de 500 milles AIR MILES^{MC} par vol est requis. La disponibilité des sièges est limitée. Le programme peut être modifié sans préavis. L'adhérent doit donner un avis de 14 jours et il est tenu de passer la nuit du samedi au dimanche à l'endroit de sa destination. Tous les vols sont aller-retour, et les départs doivent se faire en Amérique du Nord.

Efficace et très
recherchée!
Cuisinière Viking Eaton
avec four facile à
nettoyer

649⁹⁹
TOUS LES JOURS



Un achat avantageux
Viking Eaton, tous les jours
VOICI POURQUOI:

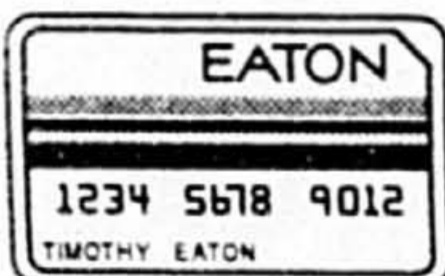
- LE CHOIX DU CLIENT EATON
Une de nos cuisinières vedettes! Modèle RE3005, blanc.
(1 on amande, 10,00 en sus)
- Intérieur facile à nettoyer
- Deux sorties c.a., pour petits appareils
- Horloge numérique, facile à lire
- Éléments de luxe en serpent, pour une cuisson rapide et uniforme
- Porte de four en verre transparent.
- Et bien d'autres caractéristiques!

Cette cuisinière Viking Eaton n'est qu'un des milliers d'achats avantageux Eaton que vous trouverez dans nos magasins. Vendue à ou par tous les magasins Eaton. Rayon des électroménagers, 256. Venez ou composez : 284-8484

EATON
VIKING



programme
d'entretien
PROLONGÉ
EATON
votre garantie d'un service toujours fiable



EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Le «travail» à domicile via les annonces dénoncé

■ L'Association des consommateurs du Québec (ACO) a dénoncé hier la pratique consistant à offrir du travail à domicile par l'intermédiaire des petites annonces des journaux.

L'ACO a constaté une recrudescence des annonces offrant aux consommateurs «d'acheter» du travail à domicile, au moment où le chômage est endémique et que la situation économique reste toujours difficile. Ces annonces font miroiter un revenu «presque impossible à attendre», selon l'organisme. Il s'agit principalement de l'assemblage de bijoux à domicile et de la vente de listes d'employeurs.

Après un appel au public, fin mars, l'ACO a reçu plus de 220 plaintes de personnes qui avaient répondu à ces annonces.

Le consommateur devenu «travailleur» à domicile devait se procurer, pour une somme variant de 30 \$ à 50 \$, du matériel d'assemblage de boucles d'oreilles et de barcellets. Or, le travail d'assemblage demande une telle dextérité qu'il faut au moins deux heures pour assembler un seul bijou, de telle sorte qu'il est impossible de gagner le salaire de 265 \$

par semaine promis par les entreprises, à moins d'y consacrer cent heures par semaine. La plupart des gens se sont découragés.

D'autre part, le consommateur est appelé par ces annonces à acheter, pour une somme de 20 \$ à 40 \$, une liste «d'employeurs», pour la plupart américains, proposant divers travaux à domicile (assemblage, adressage d'enveloppes, etc.). Dans certains cas, il s'agit de vente pyramidale interdite par la loi, a souligné l'ACO.

L'Association avait déjà, l'an dernier, mis en garde les consommateurs contre cette pratique et déconseillé à nouveau de répondre à ces annonces.

La porte-parole de l'ACO, Mme Francine Gagné, a indiqué hier que l'organisme a avisé l'Office de protection des consommateurs du Québec ainsi que le ministère canadien de la Consommation et des Corporations. L'ACO entend de plus s'adresser au Conseil des normes de la publicité afin de faire interdire éventuellement ce type de publicité.

L'ACO a identifié les annonces comme étant Bijoux d'Amérique Bolan, Infopostel et Action Travail Canada.

La garde supervisée d'enfants à domicile reconnue officiellement?

NORMAN DELISLE
de la Presse Canadienne

QUEBEC

■ La garde supervisée d'enfants au domicile du parent devrait jouir d'une reconnaissance officielle, recommande le Regroupement d'agences de garde en milieu familial.

Dans un rapport qui vient d'être rendu public, le Regroupement note qu'une reconnaissance officielle permettrait aux parents qui font garder leurs enfants à la maison de jouir de subventions du gouvernement.

De plus, la gardienne responsable des enfants pourrait bénéficier de la pleine et entière protection de la Loi sur les normes du travail.

Plus d'un demi-million de jeunes Québécois sont actuellement gardés en dehors du réseau régulier des garderies, signale le Regroupement qui a mené une étude spéciale sur le sujet. L'étude a analysé onze agences qui réunissent des gardiennes oeuvrant au domicile des parents.

Dans chaque cas, il s'agit de parents qui doivent faire garder leurs enfants autrement que dans une garderie régulière soit parce qu'ils travaillent à des heures où les garderies ne sont pas disponibles, soit parce qu'ils habitent un milieu rural où des services de garderie ne sont pas disponibles, soit parce que l'enfant à garder est handicapé et ne peut fréquenter une garderie régulière.

On a cité le cas d'une mère de famille monoparentale de 26 ans qui travaille comme cuisinière dans un restaurant à des heures très variées, ou encore d'un couple de fermiers qui doivent avoir du gardiennage très tôt le matin afin de leur permettre de procé-

der aux travaux habituels de la ferme.

Il y a eu aussi le cas de parents d'un enfant handicapé qui préfèrent que leur poupon soit gardé à la maison.

Pour ces parents, la garde supervisée à leur domicile constitue la seule solution.

Le rapport du Regroupement met en relief d'autres avantages de ce type de garde:

— il n'y a pas de transport des enfants;

— la flexibilité des heures de garde est plus grande;

— il y a maintien de la stabilité et de la sécurité du milieu familial pour l'enfant et une plus grande attention apportée aux besoins individuels;

— la gardienne ne subit pas l'invasion de son propre domicile.

En créant une supervision du service de garde par une agence spécialisée, le Regroupement constate que la compétence des gardiennes est accréditée selon des critères reconnus. De plus, le système met fin aux services au noir et à la clandestinité.

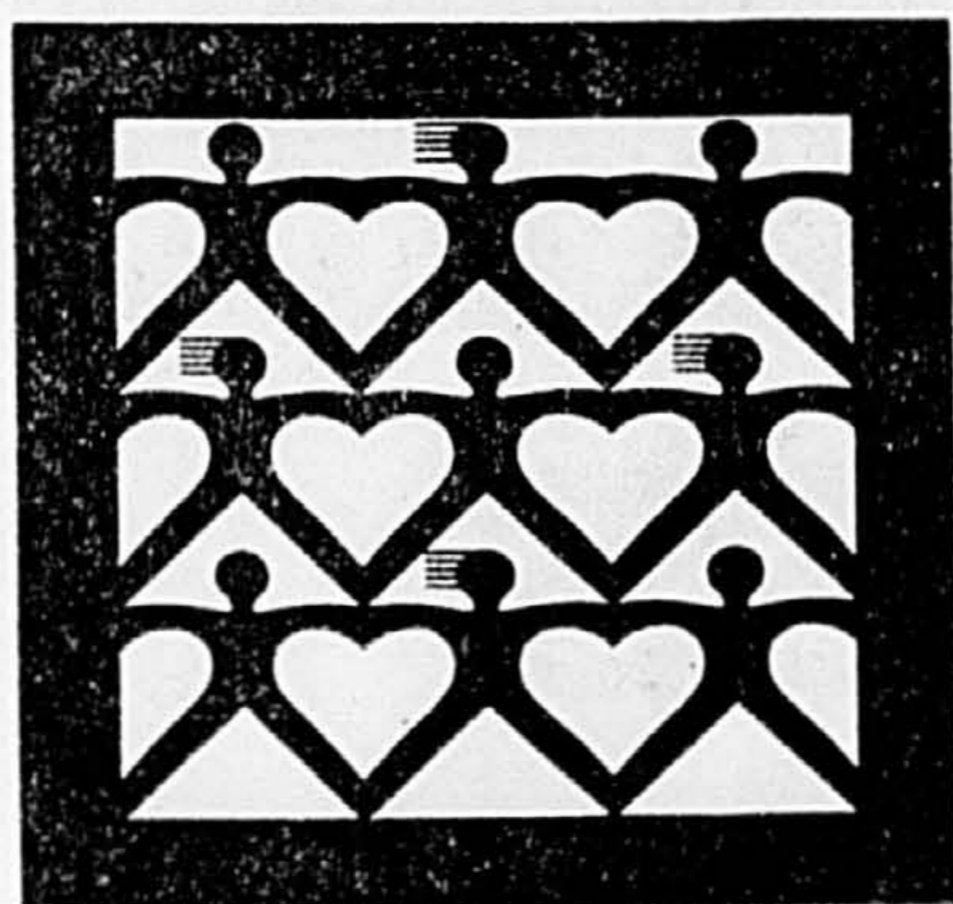
Aussi, le Regroupement recommande que la garde supervisée au domicile du parent soit reconnue par l'Office des services de garde du Québec, un organisme du gouvernement qui subventionne les parents et gère la qualité des garderies.

Il faudrait aussi que les gardiennes bénéficient de la protection de la Loi des normes du travail, notamment afin que des salaires convenables leur soient versés.

À cet égard, le Regroupement recommande que «les coûts soient partagés entre le parent et l'État».

Nous avons parfois tendance à tenir pour acquis ce qui, en fait, est le plus important.

Cette semaine, prenez quelques instants pour penser à ce que la citoyenneté canadienne signifie pour vous.
La citoyenneté canadienne, prenez-la à coeur!



SEMAINE NATIONALE
DE LA CITOYENNETÉ
DU 12 AU 18 AVRIL 1992



Multiculturalisme et
Citoyenneté Canada

Multiculturalism and
Citizenship Canada

Canada



Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

**AU COEUR
DE LA CULTURE**

QUELQUES THÈMES EN AVRIL-MAI 1992 :

PERSONNALISEZ VOTRE TERRAIN

Jean-Marc Latreille

QUAND LA FATIGUE DEVIENT CHRONIQUE

Louise Auger

LE DESIGN INTÉRIEUR (atelier)

Claude Gratton

L'ENFANT ET LA DISCIPLINE

Danielle Laporte

LA NOUVELLE SCIENCE DES PLANTES

J.-André Fortin, André Bouchard,

Philip Thompson

LES RACINES MÉDIÉVALES DE LA SCIENCE

Raymond Fredette

REFLETS D'UN PAYS : LE JAPON

Takehiro Kanaya

VOYAGES CULTURELS : CHICAGO, PROVIDENCE, NEW YORK

et beaucoup d'autres rencontres,
conférences, débats et ateliers avec
des spécialistes reconnus

Visa et MasterCard acceptées

Demandez le cahier culturel des

BELLES SOIRÉES

Renseignements (de 9 h à 17 h) :

343-6090 1-800-363-0976

3744, rue Jean-Brillant, 3^e étage

Les
**Belles
Soirées**

Un infirmier subtilisait les médicaments des patients

Presse Canadienne
QUÉBEC

■ Pierre DeFoy, un infirmier de l'Hôtel-Dieu de Lévis reconnu coupable d'avoir trafiqué des fioles de médicaments pour assouvir sa dépendance aux drogues, a été condamné, hier, à Québec, à deux ans moins un jour de prison.

Entre décembre 1990 et février 1991, selon un «stratagème très complexe» relaté par le juge André Cartier, l'accusé avait soutiré le contenu de plusieurs ampoules de Demérol et de Dilodid à l'aide d'une seringue, pour le remplacer par un autre produit, mettant ainsi en danger la vie des patients auxquels le médicament était destiné. Et que ces malades aient été, dans la plupart des cas, des patients en phase terminale, ne constitue pas un facteur atténuant, a tenu à préciser le magistrat.

«Le modus operandi utilisé par l'accusé constitue un facteur ag-

gravant. Ce n'est pas un geste isolé. Il l'a fait à répétition, à une vingtaine de reprises», a déclaré le juge.

Les gestes posés par l'accusé, âgé d'une trentaine d'années, qui était à l'emploi de l'Hôtel-Dieu de Lévis depuis 13 ans, auraient pu également mettre en péril la carrière des médecins et infirmières, selon le juge, en raison de cette substitution de médicaments et des mauvaises ordonnances susceptibles d'en découler. Sans oublier la réputation de l'hôpital qui a été éclaboussée par le comportement de l'accusé.

Pour le juge Cartier, le seul facteur atténuant qui apparaît dans cette cause a été la volonté manifestée par DeFoy de consulter un psychiatre afin de guérir son problème de toxicomanie, engendré par «une période de stress».

En plus de sa peine de prison, DeFoy a été soumis à une période de probation de trois ans.

Éruption du Cerro Negro: 15 000 personnes évacuées

Reuter
MANAGUA

■ L'éruption du volcan Cerro Negro, hier dans le nord-ouest du Nicaragua, a conduit les autorités à organiser l'évacuation de 15 000 personnes.

Situé à 25 km au nord-est de Leon, capitale de la province du même nom, le volcan est entré en éruption jeudi soir vers 23 h 30, projetant des cendres incandescentes sur les environs.

«Nous avons vu des boules de feu s'élever au dessus du volcan», a déclaré un journaliste de Radio Ya, station de l'opposition sandiniste, hier depuis la banlieue de Leon.

Le ministre à la présidence Antonio Lacayo a déclaré au cours d'une conférence de presse que 1500 personnes avaient déjà été évacuées en lieu sûr. Le transfert de 15000 personnes au total est en cours d'exécution, a-t-il dit.

D'énormes rochers
Un habitant de Leon, Carlos

Taboada, a raconté l'éruption: «C'était comme si quelqu'un envoyait d'énormes rochers sur notre maison. Toute la maison bougeait.»

Une dizaine de personnes ont été soignées à Leon pour des blessures reçues lors de la chute du toit de leurs habitations. Des responsables ont déclaré que personne n'avait trouvé la mort lors de l'éruption.

État d'urgence

Le ministre a précisé que l'état d'urgence était limité aux provinces de Leon et de Chinandega.

Depuis Washington, où elle effectue une visite privée, la présidente Violeta Chamorro a demandé l'aide de l'Occident.

Leon, ville de 70000 habitants située à 80 km au nord-ouest de la capitale nicaraguayenne, était couverte de cendres volcaniques. Les habitants se protégeaient avec des parapluies en se couvrant la bouche et le nez avec un mouchoir, selon la radio.

La dernière éruption du Cerro Negro date de 1971.

Le rendement énergétique d'un incinérateur: 18 p. cent

Presse Canadienne

■ Avant d'émettre une autorisation de construction d'un incinérateur de déchets sur l'île de Montréal, le ministère québécois de l'Environnement devrait inciter les promoteurs à augmenter le rendement global d'efficacité énergétique de ces installations.

C'est la suggestion faite, hier, par l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec (APIGO) qui constate que les quelque 185 mégawatts d'énergie provenant de la combustion des déchets ne produiraient que 34 mégawatts d'électricité, un rendement de 18 pour cent.

Rendement amélioré

Dans un communiqué, l'APIGO fait valoir qu'il serait possible d'augmenter le rendement global du projet à plus de 50 pour cent en installant des équipements qui récupéreraient la vapeur produite pour la distribuer dans les usines avoisinantes, dont celle de la division CCR de Noranda qui en a besoin.

«Cette entreprise vient de s'as-

socier à d'autres compagnies dans un éventuel projet de cogénération afin de s'approvisionner en vapeur pour chauffer ses cuves. Leur projet utiliserait le gaz naturel comme combustible.

«Pourquoi gaspillerait-on du gaz naturel pour produire une énergie (la vapeur) déjà disponible et non utilisée par l'incinérateur?», demandent les ingénieurs du gouvernement.

Effets polluants

Finalement, ce regroupement professionnel suggère que soit considérée la source de combustion et ses effets polluants dans l'atmosphère pour établir les limites de la cogénération.

«Il ne faut pas oublier qu'Hydro-Québec produit de l'électricité avec des conséquences environnementales relativement restreintes», fait remarquer l'APIGO.

Les ingénieurs fonctionnaires se demandent selon quelle logique il faudrait tolérer la production d'électricité par des combustibles tels le gaz, les déchets, la biomasse ou le biogaz qui engendrent, notamment, des rejets qui polluent l'atmosphère.

LOUEZ LA FLORIDE!

En famille, en groupe, avec des amis ou des golfeurs

Louez une villa-condominium de 1 443 pi.² à Pompano Beach avec deux chambres à coucher et deux salles de bains. À proximité de la mer, directement sur un terrain de golf (possibilité d'achat).

(514) 274-5165 1 (800) 465-8332

24\$ par jour par personne groupe de 4 et plus (US)

Vêtements adaptés pour personnes âgées en perte d'autonomie

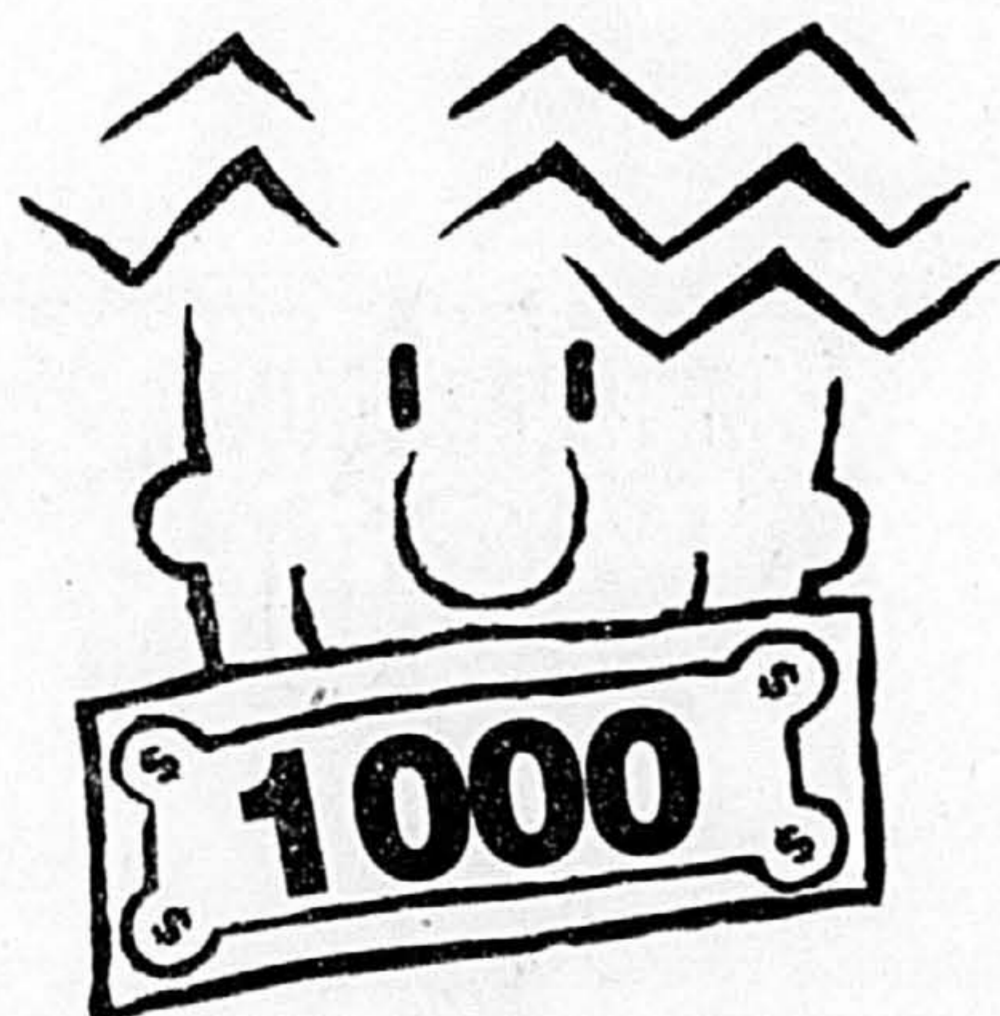
Création Confort inc.

Boutique spécialisée
6015, rue Louis-Hémon
Montréal, Qc H2G 2K5
(514) 728-6889

Heures d'ouverture
lun., fermée
Mar., mer., jeu., ven., 11 h à 18 h
Sam., 9 h à 13 h



Notre parole est d'argent!



Nous vous parions 1 000 \$ que nous vendrons avant 93 jours!*

Les agents du Permanent vous parient 1 000 dollars qu'ils vendront votre propriété en moins de 93 jours! Oui! A la vente de votre propriété inscrite MLS/SIA avec un agent du Permanent participant, nous vous remettrons 1 000 \$ si cette vente a lieu après 93 jours.

* Valable pour les inscriptions en vigueur le jour de la vente qui auront été prises entre le 27 mars 1992 et le 10 mai 1992. Tout autre courtier membre en règle d'une chambre d'immobilier du Québec pourra participer à la transaction. Certaines autres conditions s'appliquent. Vous en obtiendrez tous les détails auprès de votre agent du Permanent participant.

Le pari Permanent
ça rime avec rapidement!

Le Permanent
Le Permanent Québec Inc./Courtier

Votre chiffre chanceux!

177

PAR MOIS*



SATURN SL

Elle s'annonce bien avec autant d'équipements!
Radio AM/FM stéréo avec quatre haut-parleurs; essuie-glace intermittent; panneaux de flancs en polymère résistant à la corrosion et aux coups; glaces teintées; phares halogènes; colonnes de direction réglable; télécommandes d'ouverture du capot, du coffre et de la trappe de carburant; freins assistés à disque ventilé à l'avant et à tambour à l'arrière; moteur 4 cyl. 8 soupapes de 1,9L à un arbre à cames en tête; boîte manuelle 5 vitesses.

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville

Bourassa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Laval

Laprairie Saturn Saab Isuzu
1055, boul. Taschereau
La Prairie

Royal Saturn Saab Isuzu
7910, boul. Newman
LaSalle

Décarie Saturn Saab Isuzu
5400, boul. Décarie
Montréal

Hochelaga Saturn Saab Isuzu
4500, rue Hochelaga
Montréal

Saturn Saab Isuzu Sorel/Tracy
7025, avenue Plaza Tracy
Tracy

West-Island Saturn Saab Isuzu
10333, boul. Gouin Ouest
Roxboro

Grenier Saturn Saab Isuzu
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne

VOS CONCESSIONNAIRES



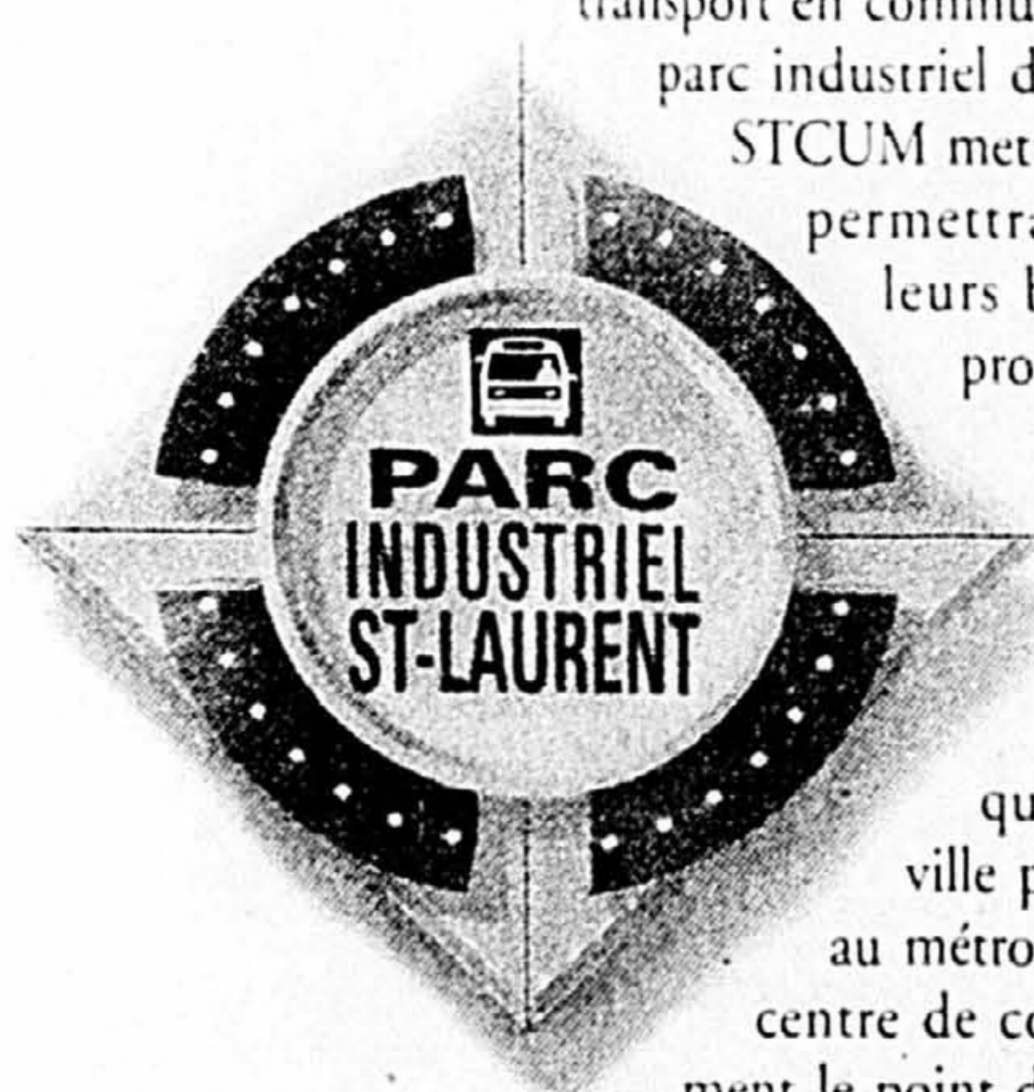
SATURN
SAAB
ISUZU

*Prix basé sur un bail de 48 mois avec un versement initial de 1500 \$ ou échange équivalent. Sujet à l'approbation de crédit. Valeur résiduelle: 3 661 \$. Kilométrage limité à 24 000 par année. Transport et taxes en sus. Voir tous les détails chez votre concessionnaire Saturn, Saab, Isuzu.

DE PLUS EN PLUS...

FLEXIBLE

Soucieuse d'améliorer la flexibilité du transport en commun pour les travailleurs du parc industriel de Ville Saint-Laurent, la STCUM mettra sur pied un réseau qui permettra de mieux répondre à leurs besoins dès le 30 mars prochain.



Au coeur de cette imposante restructuration, un nouveau centre de correspondance. Relié aux différents quartiers résidentiels de la ville par de nouvelles lignes, et au métro par une ligne express, ce centre de correspondance est également le point d'origine de nouveaux circuits desservant de façon plus complète et plus efficace les entreprises du parc industriel.

Souple, ce nouveau réseau mise sur l'accessibilité et la fréquence des autobus pour vous permettre d'effectuer le trajet maison-travail en deux temps, trois mouvements.

RAPIDE

Aussi en service à compter du lundi 30 mars, la nouvelle ligne **410 Express Pointe-aux-Trembles** permettra des déplacements plus rapides entre l'est de Montréal et le centre-ville aux heures de pointe.



Rapide, l'autobus **410 Express** l'est autant que votre voiture. Le trajet du boulevard Tricentenaire, à Pointe-aux-Trembles, à la rue Jeanne-Mance, en plein centre-ville, s'effectue en moins de quarante minutes. Car le parcours de la ligne **410 Express** a été soigneusement pensé : un nombre réduit d'arrêts à des endroits stratégiques dans le secteur de Pointe-aux-Trembles, et quelques arrêts au centre-ville. Le reste du temps, l'autobus file!

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ

A-U-T-O-B-U-S

EFFICACE

Enfin, dans le but d'améliorer l'efficacité du transport en commun entre Ville d'Anjou et Ville Saint-Laurent, la STCUM innove encore avec la nouvelle ligne **460 Métropolitaine**, conçue pour les gens qui voyagent quotidiennement dans cet axe est-ouest du nord de la ville.

Efficace, la ligne **460 Métropolitaine** l'est d'autant plus qu'une partie du trajet s'effectue en voie réservée et que le parcours comporte moins d'arrêts que les lignes régulières. Ces arrêts sont, par ailleurs, tous situés à des endroits stratégiques, et les autobus s'y succèdent à intervalles réguliers de 5 à 8 minutes. L'autobus **460 Métropolitaine** ne se retrouve jamais au coeur des embouteillages de l'autoroute Métropolitaine car il circule toujours sur la voie de service. La ligne **460 Métropolitaine** entre également en service à compter du 30 mars.



LA STCUM AMÉLIORE SON SERVICE. ET CE N'EST QU'UN DÉBUT!

PRENDRE L'AUTOBUS,



C'EST INTELLIGENT.

STCUM

ATT présente un système informatique de traduction instantanée

Agence France Presse
MURRAY HILL, New Jersey

La compagnie américaine de télécommunications ATT a présenté jeudi un système informatique de traduction instantanée anglais-espagnol, qui illustre les succès et les obstacles rencontrés dans le domaine de la reconnaissance de la parole par ordinateur.

Un anglophone et un hispanophone peuvent dialoguer dans leur langue respective en utilisant comme interprète ce système expérimental, qui doit être présenté au public de l'exposition universelle de Séville.

Développé par les laboratoires Bell d'ATT et la compagnie téléphonique espagnole Telefonica, ce système informatique, doté de 127 processeurs numériques installés en parallèle, est capable de reconnaître quelque 450 mots prononcés normalement dans un micro. Il y a peu de temps, la reconnaissance d'un tel vocabulaire nécessitait une articulation lente et systématique.

Pourtant, ces 450 mots suffisent tout juste à mener une conversation dont le sujet a été à

l'avance extrêmement restreint. En l'occurrence, pour la démonstration de Séville, le système a été programmé pour traduire des opérations bancaires ou de change.

Par ailleurs, avant de pouvoir être utilisé, le système doit préalablement « apprendre », grâce à des exercices d'une trentaine de minutes, à reconnaître la voix de ses utilisateurs.

Toutes ces contraintes sont révélatrices des difficultés sur lesquelles continuent à buter les spécialistes du traitement de la parole par ordinateur, a indiqué mercredi Bishnu Atal, l'un des responsables du laboratoire Bell qui s'occupe de cette discipline.

Les laboratoires Bell, qui travaillent sur la reconnaissance de la parole depuis une trentaine d'années, sont parmi les pionniers en la matière.

Leur recherche a notamment permis à ATT, la plus grande compagnie téléphonique mondiale, d'automatiser progressivement les fonctions exercées par ses opérateurs et opératrices.

Le mois dernier, ATT a annoncé la suppression d'ici 1994 de 6 000 postes d'opérateurs sur

18 000 au total. Ces emplois seront remplacés par des ordinateurs capables de demander à l'utilisateur le type d'appel (PCV, paiement par carte de crédit, etc.) qu'il souhaite effectuer, et de comprendre sa réponse.

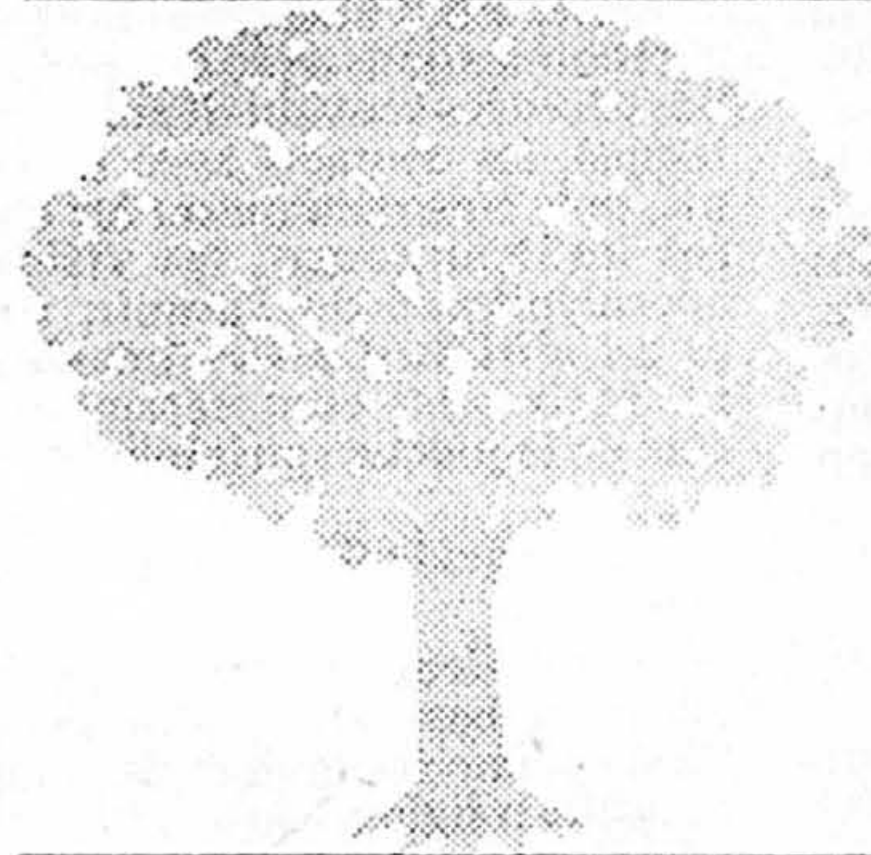
Chez Apple

Un autre « grand » de l'informatique ou des télécommunications, le fabricant californien de micro-ordinateurs Apple, a présenté récemment un système expérimental, installé sur l'un de ses ordinateurs Macintosh, capable de répondre à des commandes vocales prononcées normalement.

Pour l'instant, l'utilisation commerciale de ces progrès a été limitée par le coût élevé de ces systèmes, pour une performance encore limitée. Pourtant, certains analystes américains prévoient déjà une explosion du marché dans les années à venir.

Selon une firme spécialisée citée cette semaine par le quotidien américain *The Wall Street Journal*, le marché, actuellement limité à quelque 200 millions de dollars, pourrait atteindre près de 600 millions de dollars d'ici 1995 et plus d'un milliard d'ici l'an 2000.

Gestion d'une équipe d'employés et d'employées



Pour superviser efficacement une équipe de travail. Ateliers de formation à l'intention des cadres et futurs cadres de premier niveau.

Supervision efficace (30 h)
4, 5, 6 et 7 mai Coût 240 \$

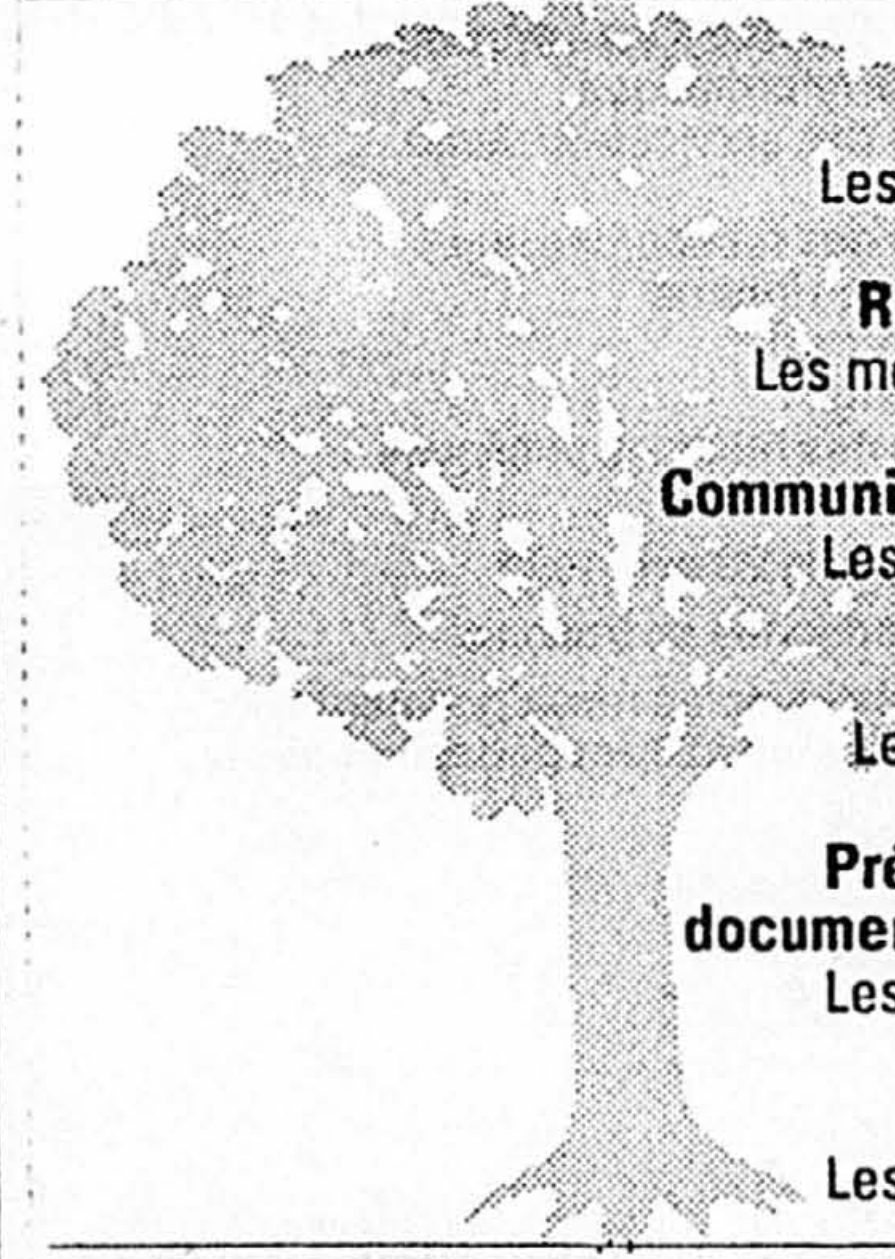
Communication (30 h)
25, 26, 27 et 28 mai Coût 240 \$

Leadership (30 h)
8, 9, 10 et 11 juin Coût 240 \$

Collège de Bois-de-Boulogne
L'art de la formation

Pour renseignements et inscription: composez 332-3000, poste 313

LES ATELIERS DE COMMUNICATION... AU BOUT DU FIL



Parler en public
Les samedis 25 avril, 2 et 9 mai

Exprimez-vous avec assurance!

Relations avec les médias
Les mercredis 22, 29 avril et 6 mai

Développez une image médiatique convaincante!

Communication organisationnelle
Les samedis 25 avril, 2 et 9 mai

Maîtrisez les mécanismes de la communication!

Stratégie publicitaire
Les jeudis 23, 30 avril et 7 mai

Planifiez des campagnes publicitaires percutantes!

Présentation graphique des documents écrits et audiovisuels
Les samedis 25 avril, 2 et 9 mai

Concevez des documents qui frappent!

Rédaction publicitaire
Les samedis 25 avril, 2 et 9 mai

Créez des formules électrisantes!

Collège de Bois-de-Boulogne
L'art de la formation

Demandez notre dépliant explicatif.
Renseignements et inscriptions: composez le 332-2000, poste 313.



Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'Europe...

Vous trouverez dans notre brochure estivale *L'Europe d'Air Canada 1992*, une foule d'aubaines auxquelles tous nos billets vers l'Europe vous donnent droit.

... sans oser l'espérer à ce prix!

<ul style="list-style-type: none"> • Aller-retour de Montréal à LONDRES du 29 avril au 15 mai 499\$ • PARIS du 29 avril au 15 mai 598\$ • FRANCFORT du 29 avril au 15 mai 628\$ 	<ul style="list-style-type: none"> • Aller-retour de Montréal à LYON du 29 mai au 15 juin 648\$ • GENÈVE du 29 mai au 15 juin 679\$ • NICE du 29 mai au 15 juin 728\$
--	--

L'HÔTEL À BAS PRIX
Grâce à Air Canada, l'hôtel vous coûte aussi peu que 42 \$ par personne à LONDRES, 82 \$ par personne à PARIS. Tarifs offerts avec tous nos billets vers l'Europe.

LOCATION DE VOITURE À RABAIS
Partout en Europe, vous pourrez louer une voiture pour une semaine à un prix semblable à celui de chez nous. À LONDRES, 200 \$ à PARIS, 200 \$.

De plus, tous nos passages à destination de Londres pourront se prévaloir du forfait **La côte d'Azur en prime** comprenant le vol oséris-Nice, trois nuits à l'hôtel avec petit déjeuner, l'europanne, service compris, ainsi que la taxe de sécurité française. **448\$**

PLUS QU'É 19 JOURS POUR PROFITER DU RABAIS RÉSERVE-TÔT!
Reservez votre billet vers l'Europe avant le 15 mai et bénéficiez de rabais de 100 \$ par voyage. 17 \$ par personne applicable sur les billets d'aller-retour et de séjour. Annoncez dans notre brochure *L'Europe d'Air Canada*.

Les rabais sur l'hébergement et la location de voiture ainsi que le forfait *L'Europe d'Air Canada* sont offerts à l'achat d'un billet d'Air Canada à destination de l'Europe. Les tarifs s'appliquent à une personne hébergée en occupation double, et ne comprennent pas les taxes d'aéroport. Les tarifs diffèrent selon les dates de départ.

Pour connaître les autres conditions, consultez la brochure *L'Europe d'Air Canada* ou renseignez-vous auprès d'un **agent de voyages**, ou Air Canada en téléphonant au 393-3333.

MEMBRE DE L'ALLIANCE DES ASSOCIATIONS TOURISTIQUES CANADIENNES
PERMIS DU QUÉBEC

DRF 11-48



Procurez-vous la brochure *L'Europe d'Air Canada* afin de trouver réponse à toutes vos questions. Mais attention, vous risquez d'y prendre goût et de terminer votre lecture dans l'avion!

Vous trouverez dans notre brochure gratuite *L'Europe d'Air Canada*, de nombreuses aubaines ainsi que des renseignements sur des sites exceptionnels partout en Europe. Vous pouvez vous en procurer une copie auprès de votre agent de voyages ou à un bureau d'Air Canada, ou remplir ce bon et nous le retourner dès aujourd'hui.

Nom: _____
Adresse: _____
Municipalité: _____ Code postal: _____

La brochure *L'Europe d'Air Canada* (PAC 265)
500, boulevard René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H2Z 1X5

Veillez prévoir un délai de deux semaines entre l'envoi et la livraison.

CES ENTREPRISES ONT QUELQUE CHOSE EN COMMUN...



PREVOST



SILENCIEUX GOSSELIN

NOUS.



BANQUE NATIONALE

Placide Gaboury, le contestataire tranquille

JULES BELIVEAU

■ C'est vrai qu'il est tranquille, Placide Gaboury. Tranquille. Paisible... Et placide.

Les personnes qui le connaissent bien ne le voient certainement pas autrement: il ne s'inquiète jamais du lendemain, ne s'emporte pas — ou si peu! — et vit en paix aussi bien avec les autres qu'avec lui-même.

En fait, lorsque Placide Gaboury sent monter en lui quelque orage, ou encore lorsque ses vibrations intérieures se font douces et belles, il s'assoit devant son piano et improvise longuement des airs s'accordant avec ses états d'âme. Ou il écrit. Ou il peint.

Il a vécu autrefois, entouré d'autres intellectuels comme lui, dans de grandes maisons. Il vit aujourd'hui dans un modeste trois et demie du quartier Hochelaga-Maisonneuve, à Montréal, avec son chat Doudou — «Je lui avais donné un nom indien, Shanti, raconte-t-il, mais ça n'a pas pogné, il n'écouait pas». Mais Placide Gaboury a aussi, pour lui tenir compagnie, de nombreux livres, son piano, un magnétophone et des plantes.

«Je n'ai même pas d'appareil de télévision, dit-il. Les meubles que vous voyez ici m'ont tous été donnés ou prêtés. Je ne m'attache à rien. C'est ce qui fait que je me sens libre et que je peux me consacrer à des choses que je crois essentielles.»

Placide Gaboury, penseur, écrivain (il a écrit jusqu'ici 26 ou 27 livres), conférencier et guide spirituel est en effet, si l'on peut dire, l'incarnation même de la tranquillité. Mais il est aussi, à sa façon, un contestataire.

Le jésuite... et la drogue

C'est ainsi que, alors qu'il était encore jésuite et qu'il enseignait au collège Brébeuf de Montréal, il contestait l'ordre établi de la Compagnie de Jésus, et l'ordre établi de l'Église catholique. Il le faisait notamment en prenant de la drogue avec certains de ses étudiants avides comme lui d'explorer des «niveaux de conscience» encore peu connus.

Placide Gaboury rappelle qu'à cette époque — c'était au début des années 70 — il a écrit dans son premier livre traitant de l'aventure spirituelle que «le respect des personnes n'existera dans l'Église que le jour où le pape sera une femme noire».

Mais s'il conteste, Placide Ga-

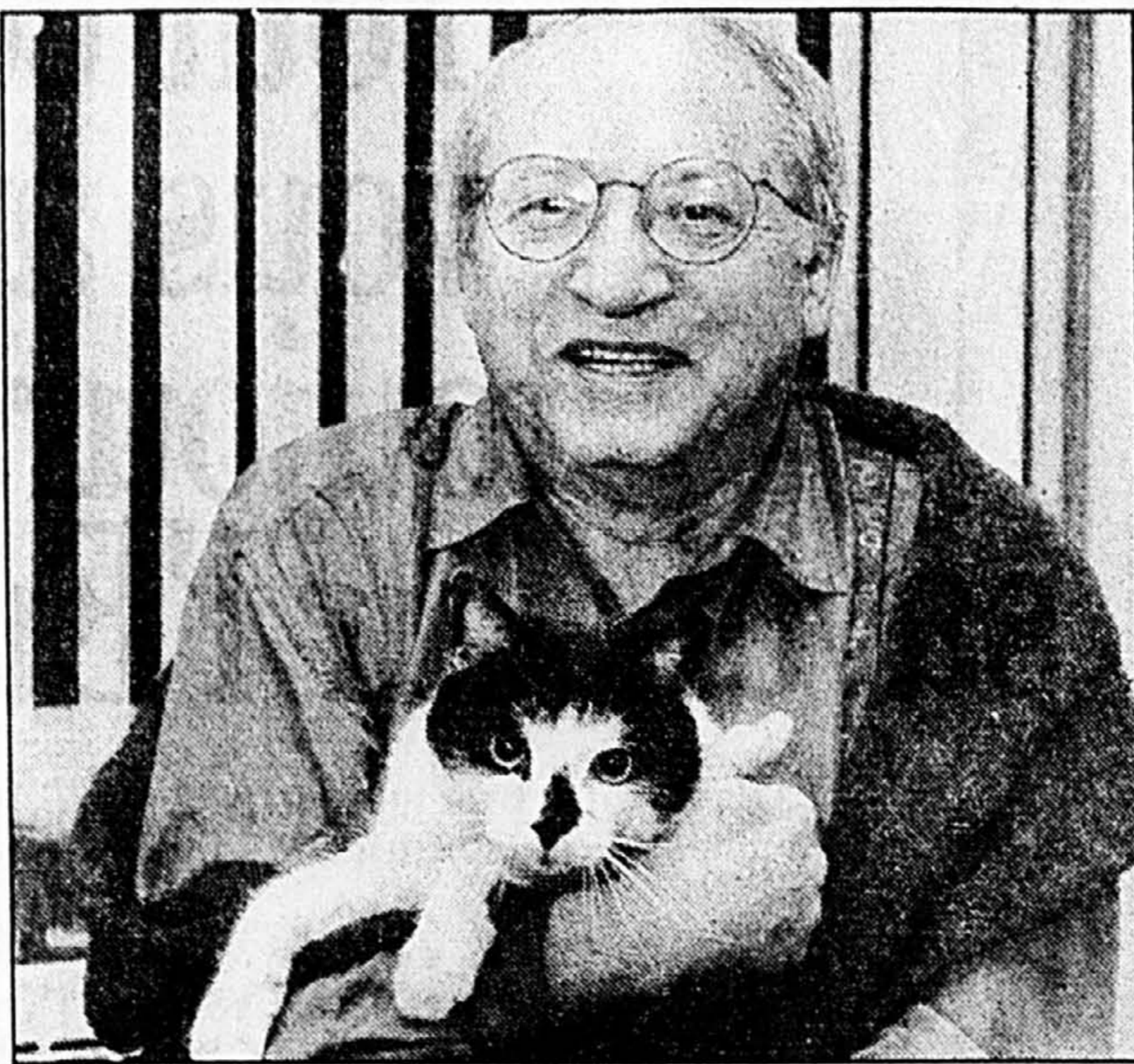


PHOTO DENIS COURVILLE, La Presse

Placide Gaboury a commencé à s'intéresser à la spiritualité orientale alors qu'il était encore jésuite. Il vit aujourd'hui dans un modeste logement du quartier Hochelaga-Maisonneuve en compagnie de ses livres, de ses toiles, de son piano et de son chat Doudou.

boury le fait doucement, sans hausser le ton, en prenant bien le temps d'expliquer que l'on peut ne pas être d'accord avec quelque chose sans tout rejeter ni tout démolir.

Ainsi, aux personnes qui aimeraient probablement l'entendre condamner à tous les feux de l'enfer la religion en général, l'Église catholique en particulier et encore plus particulièrement la Compagnie de Jésus, l'ex-jésuite dit par exemple: «Le fait que j'aie été jésuite pendant tant d'années est essentiel à ce qu'est aujourd'hui ma vie. Absolument tout ce que j'ai fait depuis ce temps est venu à partir de là.»

Placide Gaboury dira également qu'il a encore quelques très bons amis chez les jésuites. Et il ajoutera que même s'il voit dans les religions et dans les doctrines autant de facteurs de division — alors que la spiritualité, elle, unit — et même s'il dit ne plus appartenir à aucune religion, il lui arrive de se sentir tout à la fois bouddhiste, chrétien et un peu amerindien.

«Je ne m'appelle pas chrétien, souligne Placide Gaboury, mais je récite presque constamment le «Notre Père» quand je marche dans la rue. Je récite la première

partie du «Notre Père» parce que la deuxième partie me paraît un petit peu moralisatrice. J'entre aussi parfois dans une église pour méditer. Je vais méditer dans une église parce que je trouve là une ambiance imprégnée de paix... Une église est un lieu qui a été psychiquement consacré et c'est un endroit où il y a énormément d'énergie. Souvent les gens qui se retrouvent dans une église y sont à leur meilleur et leurs vibrations sont belles.»

Des souvenirs d'enfance déprimants

Originaire d'un coin perdu du Manitoba, Placide Gaboury, qui est aujourd'hui âgé de 63 ans, ne conserve de son enfance que des souvenirs quelque peu déprimants. «Nous étions 11 enfants dans la famille, dit-il. Nous vivions sur une ferme. Mes parents étaient extrêmement chrétiens, catholiques, même assez austères. Ma mère et à plus forte raison mon père n'embrassaient jamais leurs enfants. Ils ne semblaient pas savoir ce qu'était la tendresse. Nous devions travailler très fort pour nourrir toute la famille. Les loisirs, nous ne connaissions pas ça. Nous faisons de la musique le soir, c'est tout. Et nous avions seulement les dimanches pour nous reposer un peu.»

Devenu pensionnaire dans un collège de Saint-Boniface à l'âge de 14 ans, Placide Gaboury a trouvé à cet endroit une vie intellectuelle beaucoup plus féconde que dans sa famille. «Mais au collège — c'était une institution jésuite — nous étions comme dans un ghetto total, souligne-t-il. C'était correct pour apprendre la culture française et la culture classique, mais nous étions totalement coupés du monde anglophone qui nous entourait.»

C'est presque naturellement, après ses années passées dans un collège jésuite, que Placide Gaboury est entré dans la Compagnie de Jésus en 1949. «Il n'y avait pas d'autres voies pour moi», dit-il. Et même s'il a côtoyé dans cette communauté religieuse des supérieurs qui l'ont fait trembler de peur autant que l'avait fait auparavant son père, il y est demeuré pendant 34 ans.

«Lorsque j'ai quitté les jésuites en 1983, note-t-il, j'enseignais à

l'Université de Sudbury. Cela faisait déjà 12 ans que j'avais commencé à explorer le monde oriental, le monde spirituel non chrétien, le bouddhisme, le soufisme, la religion amérindienne. Et c'est à travers cette recherche que j'ai découvert la distinction entre religion et spiritualité.»

Aujourd'hui, Placide Gaboury se présente comme un homme totalement libre. Il affirme devant qui veut l'entendre qu'il respire d'autant mieux qu'il ne se sent emprisonné dans aucune structure, aucune religion ni aucune doctrine.

«Ce qui m'est le plus cher, dit-il, c'est l'expérience de la vie intérieure, la connaissance de ce qui se passe au fond de moi. Tout cela est une chose très simple et très accessible à tout le monde même si c'est incommunicable.»

Placide Gaboury parle volontiers de Dieu. Mais pour lui, Dieu, ou le divin, n'a rien d'un être extérieur à soi et ne peut pas davantage être découvert dans quelque forme d'autorité: il s'agit plutôt du souffle ou de la source, de la «conscience profonde qui est cachée en chacun de nous».

L'ancien jésuite a été décrit par plusieurs comme un gourou du Nouvel Âge au Québec.

«Je ne suis le maître de rien ni de personne», proteste-t-il, évitant sans doute volontairement de ne pas prononcer lui-même le mot «gourou». Et il ajoute aussitôt: «Quand on a rencontré des maîtres, on devient très modeste. On s'aperçoit alors qu'il est très difficile et très exigeant de conduire les autres. Moi, je suis un guide spirituel, et rien d'autre.»

«Je ne suis plus du Nouvel Âge»

Placide Gaboury a par ailleurs un mot à dire au sujet du Nouvel

Âge, auquel on a souvent associé son nom: «Jacques Languirand — nous nous voyons régulièrement — et moi sommes venus à la même conclusion au sujet du Nouvel Âge: c'est un peu trop. Ça commence à être un peu trop! C'est récupéré par toutes sortes d'organismes et de commerces. L'essentiel de ce qu'a été pendant un certain temps le Nouvel Âge est aujourd'hui complètement perdu.»

Après une pause, Placide Gaboury renchérit: «Il faut que je dise maintenant carrément: je ne suis plus du Nouvel Âge. Je me considère plutôt de la tradition spirituelle ancienne, éternelle si tu veux. Cela existe peut-être encore un peu dans le Nouvel Âge, mais c'est comme un filon dont on a perdu la pureté en l'enrobant de toutes sortes de choses secondaires. Les gens donnent aujourd'hui autant d'importance aux cristaux qu'à la méditation. Il y a tout de même une marge!»

Cette marge, Placide Gaboury la voit aussi dans l'espace qui sépare une recherche intérieure véritable du *free for all* que lui semble être devenu le Nouvel Âge.

«Toutes les élucubrations et les spéculations qu'on voit dans ce monde-là, les pouvoirs psychiques, surtout le *chanelling* (qui consiste en l'établissement de communications avec des personnes décédées souvent depuis longtemps), les contacts avec les ovnis, puis Nostradamus et les choses qu'il annonce, les visions apocalyptiques de l'avenir, tout ça est affriolant pour l'imaginaire. Mais c'est complètement à côté de la plaque spirituelle!»

Non, Placide Gaboury n'est pas fâché.

Tranquillement, il souffle presque tout bas: «C'est dommage. C'est comme si c'était devenu une nouvelle religion...»

MISEZ SUR LA COMBINAISON

Gagnante

Venez vous détendre à l'Hôtel Vallée des Forts

★ LOUEZ UNE CHAMBRE ET OBTENEZ UN BON DE

À 69,50\$ PAR NUIT

occupation simple ou double*

■ Piscine intérieure

■ Sauna

■ Films payants

■ Activités touristiques uniques

Reservez au (514)

348-7376

* Nombre de chambres limité. Valable les vendredis et samedis

Roussillon Vallée des Forts

725, bout. du Séminaire Nord

Saint-Jean-sur-Richelieu Fax: 348-9778

30\$ PAR JOUR

échangeable à notre salle à manger

et bar «La Poudrière»

A elle seule, notre table

vaut le détour!



MULTI LUMINAIRE

19⁹⁹

LAMPE SUR PIED HALOGENE

Disponible en noir ou blanc Avec gradateur.

BROSSARD

5855, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(514) 443-4303

LAVAL

1772, Le Corbusier
Laval (Québec)
(514) 688-0936

LONGUEUIL

3205, Chemin Chambly
Longueuil (Québec)
(514) 670-4841

POINTE-CLAIRE

950, boul. St-Jean
Pointe-Claire (Québec)
(514) 630-7353

REPENTIGNY

85, boul. Brien
Repentigny (Québec)
(514) 654-9104

ST-LÉONARD

5838, Métropolitain est
St-Léonard (Québec)
(514) 257-1536

ST-JEAN

575, rue Pierre Caisse
St-Jean (Québec)
(514) 349-6781

TERREBONNE

1420, boul. Moody
Terrebonne (Québec)
(514) 471-1399

Quantité limitée, Maximum de 6 par client.

NADAIR

Ampoule en sus.

ROBERTS

Est.1948

VENTE SENSATIONNELLE!

RABAIS MINIMUM DE

50%

DU PRIX COURANT sur toute marchandise en vente

Une vaste sélection, mise en vedette, de chaussures BALLY pour hommes et pour dames.

2 SEMAINES SEULEMENT débutant le samedi 11 avril 1992

Disponible seulement aux deux endroits suivants:
— FAIRVIEW POINTE-CLAIRE
— CENTRE WESTMOUNT SQUARE

CHAUSSURES et ACCESSOIRES ROBERTS INC.

Avec 22 magasins au Canada

Toronto • Montréal • Ottawa • Calgary
• Edmonton • Winnipeg

Bien s'habiller, c'est oser ce que l'on aime!

Notre collection printemps-été saura vous satisfaire



La boutique de classe à Laval

Mijo

Vêtements, accessoires, chaussures, importations exclusives d'Italie, d'Allemagne. Choix de tailles 4 à 24 à prix concurrentiels.

645, boul. Samson, Sainte-Dorothée Laval, tél.: 689-1516

Ouvert tous les jours de 10 h à 17 h sauf le jeudi jusqu'à 21 h et le vendredi jusqu'à 18 h



Cette photo prise du télescope spatial Hubble permet de voir que dans la galaxie M32 les étoiles sont fortement concentrées autour du noyau central. PHOTO REUTERS

Découverte de nouvelles preuves de l'existence de trous noirs

Agence France-Press
WASHINGTON

La NASA a annoncé mercredi que le télescope spatial Hubble avait permis de découvrir un trou noir d'une masse trois millions de fois supérieure à celle du soleil et située au centre d'une galaxie près de la voie lactée.

Selon l'un des directeurs de l'étude, le docteur Tod Lauer, de l'Observatoire national d'astronomie optique de Tucson (Arizona), la densité de la galaxie

M32 est la plus importante connue à ce jour, puisque, située à 2,3 millions d'années lumière de la Terre, elle contient environ 400 millions d'étoiles dans un diamètre de mille années lumière.

L'hypothèse de l'existence d'un trou noir dans cette galaxie avait déjà été évoquée en 1987, sur la base d'observations de télescopes terrestres.

Il semble que les trous noirs se forment lorsqu'une étoile ou un groupe d'étoiles implosent, formant un objet ayant une gravita-

tion si dense que la lumière ou toute forme de radiation ne peut s'en échapper, ce qui les rend indétectable depuis la Terre.

La preuve de l'existence de ce trou a été acquise en mesurant le mouvement des étoiles au sein de la galaxie et en étudiant leur densité près de son centre. De plus, la vitesse de déplacement des étoiles favorise l'hypothèse du trou noir: "Vous voyez des étoiles se déplaçant à des centaines de kilomètres par seconde plus rapidement que dans une galaxie ordinaire", a indiqué le docteur Lauer.

Le Festival franco-canadien est aux prises avec le fisc canadien

Presse Canadienne
OTTAWA

Le Festival franco-ontarien devra, à la demande de Revenu Canada, faire le ménage dans les dossiers de ses employés contractuels et des artistes étrangers, dont certains auraient échappé au fisc depuis 1988.

Il devra notamment payer les impôts dus au Canada par le chanteur Gilbert Bécaud.

Le festival bénéficie de «quelques semaines» pour transmettre à Revenu Canada les contrats et documents relatifs aux salaires et aux cachets payés à ces gens, a

confirmé au quotidien Le Droit, d'Ottawa, le directeur général par intérim de l'organisation, M. Clermont Bouchard.

En contravention avec la loi de l'impôt sur le revenu, le Festival franco-ontarien n'aurait pas perçu les sommes dues au fisc sur les salaires versés aux employés embauchés par contrats et sur les cachets versés aux artistes résidents hors du Canada.

Le dossier le plus épineux du Festival est celui de la vedette française, Gilbert Bécaud, qui aurait reçu 90 000 \$ pour son spectacle de l'an dernier, a appris Le Droit de source fiable, M. Bou-

chard ayant refusé de parler du cachet des artistes.

Dans le cas du chanteur français, a-t-il expliqué, la «somme nécessaire» sera versée à Revenu Canada. «On va ensuite lui faire parvenir un formulaire, précise-t-il, et M. Bécaud déclarera ses revenus au gouvernement français».

Le Festival a récemment été avisé de cette irrégularité par son vérificateur. Dans le «pire des scénarios», écrivait le comptable Serge Lavallée au conseil d'administration du festival, une somme de quelque 50 000 \$ devrait être versée au fisc.

Ouvrez vos fenêtres... c'est le Nettoyage du printemps!

2 SEMAINES SEULEMENT

50% de RABAIS sur le prix régulier du nettoyage du sous-sol et de la salle de jeu. *

SUPEROFFRE DE NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MOBILIER

DEUX PIÈCES \$29⁹⁹

MAISON ENTIERE \$89⁹⁹

5 pièces de tapis mur à mur, 12 marches et un vestibule.

CANAPÉ & FAUTEUIL \$59⁹⁹

Superoffre DEUX dans un !

CANAPÉ, FAUTEUIL & CAUSEUSE \$79⁹⁹

Superoffre TROIS dans un !

AUSSI DISPONIBLES DANS CERTAINES RÉGIONS

Nettoyage de système de chauffage et de ventilation

Nettoyage de carpettes

Nettoyage d'intérieur d'automobiles

Peinture à domicile

Service de femme de ménage

Nettoyage de fenêtres

Nettoyage de murs et plafonds

Nettoyage de rideaux et de stores

Rénovations domiciliaires

Nettoyage de cheminée et de foyer

Restauration après inondation

Restauration après feu et fumée

APPELEZ DÈS AUJOURD'HUI



Appelez pour plus de renseignements

339-5420

Rendez-vous disponibles en soirée sans frais supplémentaires
Lundi au Vendredi: 9h à 17h Samedi: 9h à 14h
Des restrictions peuvent s'appliquer * Valable jusqu'au 25 avril 1992

GE CENTRES de DÉTAIL

La ressource par excellence en matière d'équipement, d'ameublement et de matériel de bureau

POSTE DE TRAVAIL 598⁰⁰\$

- Plateau genre granite, côtés noirs
- Avec étagère, crédence, retour et plateau en «D»
- Assemblage facile

VALEUR INCROYABLE! 598 \$
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS!

248⁰⁰\$

FAUTEUIL D'ORDINATEUR EXCLUSIF À OE

- Dossier haut
- Siège inclinable et dossier à blocage d'inclinaison
- Tissu gris ou noir
- Excellent pour votre dos

Reg. 379,00\$

CLASSEURS LATÉRAUX 238⁰⁰\$

- 36" L
- Noir, beige et gris
- Serrure et barres de suspension incluses

4 tiroirs: 418,00\$
3 tiroirs: 328,00\$
2 tiroirs: 238,00\$

GRATUIT TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Recevez ce téléphone BC985A de NOKIA lors de tout achat global de 1000.00\$ et plus dans l'un de nos magasins.

Venez dans un de nos centres et profitez de cette offre avantageuse.

Technophone de NOKIA BC 985 A

BUREAU DOUBLE D'ORDINATEUR 128⁰⁰\$

- 24" X 48"
- Clavier double
- Facile à assembler
- Blanc ou gris

Reg. 249,00\$

TÉLÉPHONE SANS FIL 149⁹⁵\$

• Son «Clarity Plus»

• Fil longue durée 7 jours

• Sélection de 7 touches sur la combiné

• Système de sécurité numérique

Reg. 169,95\$

PROMOTION - TÉLÉPHONE CELLULAIRE GRATUIT - CONDITIONS

Pour client effectuant auprès d'OE un achat de plus de 1 000 \$ (Exclusion faite des taxes et de la marchandise en solde).

Le téléphone BC 985 A de NOKIA est doté de fonctions de réponse automatique et de composition abrégée ainsi que d'une garantie d'un an (pièces et main-d'œuvre).

Le client s'engage à payer les frais de branchement exigés par CANTEL (60 \$) et à souscrire à un forfait mensuel de 30 minutes de communication cellulaire auprès de CANTEL et ce, durant au moins six mois. Il paiera également toute taxe applicable, tout permis, tout temps d'antenne mensuel, tous frais reliés au tarif et autres normalement exigés par CANTEL ou selon la loi.

Le client accepte qu'on lui émette une facturation rétroactive de 300 \$ s'il met fin à son abonnement moins de six mois après le branchement.

L'offre est soumise à une enquête de crédit de routine, par CANTEL avant le branchement.

OE se réserve le droit d'annuler la présente offre en tout temps.

VENEZ DÈS AUJOURD'HUI RENCONTRER LE PERSONNEL COMPÉTENT DE L'UN OU L'AUTRE DE NOS CENTRES.

AVANT D'ACHETER QUOI QUE CE SOIT, PASSEZ DANS UN CENTRE OE AFIN DE DÉCOUVRIR TOUT CE QUE NOUS AVONS À OFFRI

- Copiers et télécopieurs remis à neuf (si disponibles)
- Ameublement d'occasion
- Locations d'ameublement
- Programmes credit-bail
- Produits pour la petite entreprise

<p>ENTREPÔT CÔTE DE LESSE 5832, CÔTE DE LESSE MONTREAL Tel: 735-7979</p>	<p>CENTRE DE PRODUITS STANLEY 2035, STANLEY MONTREAL Tel: 288-5120</p>	<p>CENTRE DE PRODUITS ST-JACQUES 240, ST-JACQUES O. MONTREAL Tel: 843-8281</p>	<p>CENTRE DE PRODUITS BROSSARD 5811, BOUL. TASCHEREAU BROSSARD Tel: 443-1902</p>
---	---	---	---

LUNDI-VENDREDI (TOUS LES CENTRES) 9H À 18H
SAMEDI (CÔTE DE LESSE SEULEMENT) 9H À 17H

Québec

APPEL DE CANDIDATURES

Conseil du trésor Québec

POUR LE COMITÉ DE SUIVI DU PROGRAMME D'ACCÈS À L'ÉGALITÉ DE LA FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE POUR LES MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

Par son programme d'accès à l'égalité pour les membres des communautés culturelles, c'est-à-dire les membres des minorités visibles et les personnes qui sont de langue maternelle autre que le français et l'anglais, le gouvernement québécois désire assurer une meilleure représentation de cette clientèle à l'intérieur de la fonction publique afin que son personnel soit le reflet de la diversité culturelle du Québec, tout en conservant son caractère francophone.

Dans le but de contribuer à cet objectif, il procède à la mise sur pied d'un comité de suivi de son programme d'accès à l'égalité. Ce comité de suivi fera rapport au Comité d'égalité en emploi, chargé de conseiller le ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique et président du Conseil du trésor.

MANDAT DU COMITÉ FONCTIONNEMENT ET BUDGET CRITÈRES DE SÉLECTION

1. Effectuer un suivi et une évaluation du programme d'accès à l'égalité de la fonction publique pour les membres des communautés culturelles.

2. Proposer des améliorations au programme, à la lumière de l'information analysée et des nouveaux besoins de la clientèle en matière d'accès à l'égalité.

3. Produire un rapport annuel de suivi de ce programme d'accès à l'égalité.

La durée du mandat des membres est de deux ans, renouvelable une seule fois.

COMPOSITION

Le comité sera composé de huit personnes dont 7 membres et une personne assurant le soutien:

A) 6 membres des communautés culturelles visées par le programme dont:

2 personnes de l'intérieur de la fonction publique québécoise, c'est-à-dire provenant de ministères ou d'organismes dont le personnel est nommé et rémunéré selon la Loi sur la fonction publique;

4 personnes de l'extérieur de la fonction publique québécoise.

B) 1 membre de la société d'accueil:

1 personne provenant de la société francophone québécoise et qui ne fait pas partie d'une communauté culturelle visée par le programme.

C) Une personne du Secrétariat du Conseil du trésor se joindra au comité, sans droit de vote, pour assurer le soutien technique et agir à titre de personne ressource concernant le programme d'accès à l'égalité.

PRÉSENTATION DES CANDIDATURES ET CRITÈRES D'ADMISSION

Les personnes dont le dossier sera retenu pour étude devront avoir fourni:

1. leur curriculum vitae;

2. une lettre dans laquelle elles auront:

- Identifié à quel titre elles désirent siéger au comité: membre des communautés culturelles ou personne de la société d'accueil;

- Indiqué, pour les personnes désirent siéger à titre de membre des communautés culturelles, à quel groupe de la clientèle visée par le programme elles s'identifient;

- Indiqué si elles ont la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente;

- Expliqué leur motivation à siéger au comité, leurs qualifications et leur expérience dans le milieu.

LES CRITÈRES DE SÉLECTION TIENDRONT COMPTE DES INTÉRÊTS, DES CONNAISSANCES ET DE L'EXPÉRIENCE DES PERSONNES CANDIDATES EN REGARD DES THÈMES SUIVANTS:

- la problématique des membres de communautés culturelles,

- les programmes d'accès à l'égalité,

- le contexte de la société québécoise.

Les intérêts, les connaissances et l'expérience des personnes candidates peuvent être reliés à des activités professionnelles, paraprofessionnelles, parascolaires ou sociales. Le comité de sélection tiendra aussi compte des aptitudes personnelles lors du processus d'évaluation.

Le comité de sélection procédera à l'analyse des curriculum vitae et rencontrera les personnes retenues. Une représentation équilibrée d'hommes et de femmes sera assurée.

Les membres du comité de suivi seront nommés par le Comité d'égalité en emploi, sur recommandation du comité de sélection.

Les candidatures des personnes intéressées doivent parvenir au plus tard le **vendredi 24 avril 1992, à 16 heures 30 au:**

Secrétariat du Conseil du trésor Service de l'accès à l'égalité 1050, rue Saint-Augustin Édifice André-Laurendeau Québec G1R 5A4

À l'attention de: Madame Louise Bourdages Renseignements: (418) 643-2354



Nouveau laboratoire de sommeil au Centre Jeremy-Rill de l'Hôpital pour enfants

LUCIE CÔTÉ

■ Un matin, Éric et Andrée Rill ont trouvé leur fils Jeremy mort, sans raison apparente. Il avait cinq mois. Son décès a été attribué au syndrome de mort subite du nourrisson (S.M.S.N.), mieux connu sous le nom de « la mort au berceau », la principale cause de décès chez les bébés entre l'âge d'un mois et d'un an.

C'était en 1983. Hier, un nou-

veau laboratoire de sommeil, dont les appareils de technologie ultramoderne ont coûté 500 000 \$, a été inauguré à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Il s'ajoute aux autres installations du Centre de recherche clinique Jeremy-Rill pour le syndrome de mort subite du nourrisson et les troubles du contrôle de la respiration, créé par les Rill en 1986.

Le syndrome de mort subite, que la médecine est toujours impuissante à expliquer, tue 60 enfants chaque année au Québec.

On le définit ainsi: « La mort soudaine d'un nourrisson (agé de plus souvent de deux à trois mois), inexplicable par les antécédents médicaux, et dont l'investigation, incluant l'autopsie, ne démontre pas la cause du décès ».

Les recherches menées par le laboratoire peuvent cependant déjà permettre de tracer un profil des bébés à risque pour le S.M.S.N. et de déterminer lesquels ont besoin de surveillance, en attendant de trouver la cause du syndrome.

Eric Rill a expliqué que le Centre avait, entre autres buts, de « réconforter les parents quand un événement tragique comme celui-ci se produit et de les aider à comprendre ce qui est arrivé ». Sa femme Andrée a ajouté: « Nous voulions faire quelque chose pour chasser ce sentiment profond de l'inutilité d'une existence si vite abrégée. Nous avons voulu donner à l'existence de Jeremy la signification qu'elle n'avait pas eu le temps de prendre ».

Une des acquisitions perfectionnées du nouveau laboratoire, dont les fonds ont été fournis par la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants et par l'université McGill, est un appareil polysomnographique qui mesure les perturbations qui surviennent pendant le sommeil de l'enfant. Certains problèmes du sommeil, comme l'apnée, l'arrêt anormalement prolongé de la respiration, peuvent être traités. Le laboratoire est en mesure d'établir un diagnostic et de corriger ces problèmes, parfois causés par le gonflement des amygdales, qui affectent environ 1 500 enfants par année au Québec.

Les dangers d'une literie inadéquate

PC et AP
LOS ANGELES

■ De nombreux bébés, dont la mort a été attribuée au syndrome de la mort subite du nourrisson, auraient plutôt suffoqué alors qu'ils dormaient sur le ventre sur de la literie inadéquate.

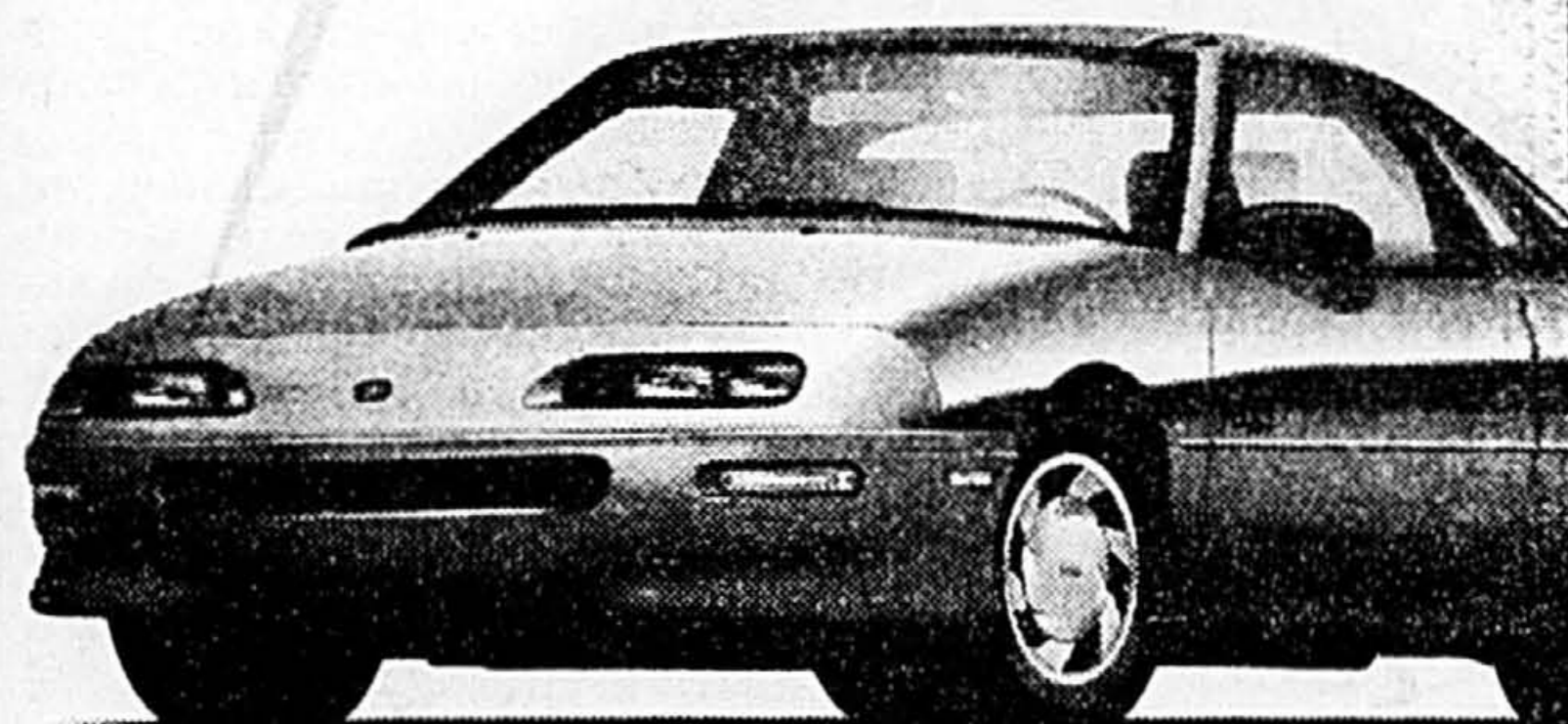
C'est ce que suggère une étude réalisée par les mêmes chercheurs qui ont démontré l'an dernier les dangers que représentent les coussins et taies d'oreillers pour enfants gonflés de billes de polystyrène. La Commission sur la sécurité des produits manufacturés des États-Unis a d'ailleurs rappelé 950 000 de ces coussins par le passé.

La nouvelle étude conclut qu'une « vaste étendue de produits de literie de grande consommation » pourraient être responsables de la mort de bébés alors qu'ils dormaient sur le ventre.

Une tempête de GEO fera rage jusqu'au 24 avril.

La Storm

13 690\$*



La nouvelle Storm. Une vraie tempête de puissance et de liberté. Maintenant chez votre concessionnaire Geo/Chevrolet.

- Moteur nerveux 4 cylindres de 1,6 litres
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sac gonflable côté conducteur
- Radio AM/FM, 4 haut-parleurs

La Metro coupé

- Une championne de l'économie d'essence
- Moteur 3 cylindres de 1 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses

7 740 \$**



La Cabriolet LSi

- Moteur 3 cylindres de 1 litre
- Sac gonflable côté conducteur
- Boîte manuelle 5 vitesses

11 815 \$**



La Metro Berline

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses

8 995 \$**



Le Tracker (2x4)

- Moteur 4 cylindres de 1,6 litre
- Freins antiblocage aux roues arrière
- Boîte manuelle 5 vitesses

11 245 \$**



CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

GEO CHEVROLET

*PDSF du modèle de base. **Incluant tous les rabais GM. Taxes et transport en sus. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option.

Clair, net
...et de toute beauté

la Baie Portes et fenêtres

PAS DE
TPS DE
PAS DE
TVR

... et ce sur tous nos produits.

Visitez notre vaste salle de montre aux Galeries d'Anjou!

Cette offre exceptionnelle se termine le 25 avril 1992. L'installation peut être effectuée à une date ultérieure.

356-1452 la Baie

Appellez pour une estimation!

Satisfaction garantie!

...à l'écoute de vos besoins!

LA TABLE EST MISE!

Au Linen Chest
présentement,
toutes les nappes et
napperons
sont réduits
jusqu'à 50 %

Toutes les dimensions et toutes les teintes inimaginables, pour toutes les occasions: des jolies et pratiques nappes de plastique aux ravissantes nappes de tissu à motifs. Plus... une collection sensationnelle de napperons offerts dans un vaste choix de tissus.

TOUT À PRIX DE RABAIS INCROYABLES!

LINEN CHEST

ROCKLAND
341-7810
En dehors de Montréal
1-800-363-3832

1-800-363-3832

les promenades de la
CATHÉDRALE
Ste-Catherine et University
282-9525

SERVICES
POLITIQUE DE BAS PRIX GARANTIS
Nous sommes convaincus que nos prix sont les plus bas! Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix, mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10%.